Husqvarna®

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ CS
NÁVOD NA OBSLUHU SK
INSTRUKCJA OBSŁUGI PL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU

HUSQVARNA AUTOMOWER®
305/308/320/330X

Než začnete robotickou sekačku používat, přečtěte si pečlivě návod k používání a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

Návod na obsluhu si starostlivo prečítajte, aby ste porozumeli pokynom, skôr než budete robotickú kosačku používať.

Przed rozpoczęciem korzystania z kosiarki zautomatyzowanej należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać niniejszą instrukcję obsługi

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a robotfűnyírót használatba veszi.

MEMO

Výrobní číslo / Výrobné číslo / Numer seryjny /
Sorozatszám: _____

PIN kód / PIN kód / Kod PIN / PIN kód: _____

Prodejce / Predajca / Punkt sprzedaży / Szakkereskedő: _____

Telefonní číslo prodejce:
Telefónne číslo predajcu:
Numer telefonu punktu sprzedaży:
Szakkereskedő telefonszáma: _____

CS: Pokud dojde k odcizení robotické sekačky, je důležité o tom uvědomit společnost Husqvarna Group AB. Obraťte se na svého místního prodejce a sdělte mu výrobní číslo, aby ho mohl zaregistrovat jako odcizené do mezinárodní databáze. Je to důležitý krok ochrany robotické sekačky proti odcizení, který snižuje zájem o nákup a prodej odcizených robotických sekaček.

Výrobní číslo produktu je tvořeno devíti číslicemi a je uvedeno na typovém štítku (na vnitřní straně krytu displeje) a na obalu produktu.

SK: V prípade krádeže robotickej kosačky je potrebné na túto skutočnosť upozorniť spoločnosť Husqvarna Group AB. Kontaktujte vášho miestneho predajcu a uveďte mu výrobné číslo výrobku, aby sa mohol zaregistrovať do medzinárodnej databázy ako ukradnutý výrobok. Toto je dôležitý krok pre ochranu proti krádeži robotickej kosačky, ktorý znižuje záujem o kúpu a predaj kradnutých robotických kosačiek.

Výrobné číslo výrobku pozostáva z deviatich číslic a je uvedené na typovom štítku výrobku (nachádza sa na vnútornej strane krytu displeja) a na obale výrobku.

PL: W przypadku kradzieży kosiarki zautomatyzowanej należy zgłosić ten fakt do Husqvarna Group AB. Skontaktuj się z lokalnym punktem sprzedaży i podaj numer seryjny skradzionego urządzenia, aby został zarejestrowany w międzynarodowej bazie danych. Jest to ważny element ochrony przed kradzieżą kosiarek, który zmniejsza zainteresowanie zakupem i sprzedażą skradzionych urządzeń.

Numer seryjny produktu składa się z 9 cyfr i znajduje się na tabliczce znamionowej (umieszczonej po wewnętrznej stronie pokrywy wyświetlacza) i na opakowaniu produktu.

HU: Ha a robotfűnyírót ellopják, fontos, hogy erről tájékoztassa a Husqvarna Group AB vállalatot. Forduljon a helyi szakkereskedőhöz, és adja meg a termék sorozatszámát, hogy az ellopott termékként legyen regisztrálva a nemzetközi adatbázisban. Ez fontos lépés a lopásvédelemben, hiszen így csökkenthető a lopott robotfűnyírók árusítása és vásárlása iránti érdeklődés.

A termék 9 jegyű sorozatszáma az adattáblán (a kijelzőfedél belső részén) és a csomagoláson egyaránt fel van tüntetve

CS

1 Úvod a bezpečnost **4**
1.1 Úvod 4
1.2 Symboly na výrobku 4
1.3 Symboly v návodu k používání 4
1.4 Bezpečnostní pokyny 4

2 Představení **6**
2.1 Co je co? 6
2.2 Funkce 8
2.3 Nastavení výšky sečení 8

3 Ovládací panel **9**
3.1 Ovládací panel sekačky Automower® 305/308 9
3.2 Ovládací panel sekačky Automower® 320/330X 10
3.3 Tlačítko PARK nabíjecí stanice 11

4 Funkce menu **11**

5 Podmínky záruky **12**

6 Údržba **12**
6.1 Rengöring 12
6.2 Nabíjecí stanice 12
6.3 Baterie 12

7 Odstraňování problémů **12**

8 Informace týkající se životního prostředí **12**

9 Technické údaje **13**

10 Prohlášení o shodě ES **14**
10.1 Prohlášení o shodě ES (platí pouze pro evropské verze) 14

SK

1 Úvod a bezpečnosť **15**
1.1 Úvod 15
1.2 Symboly na výrobku 15
1.3 Symboly použité v návode na obsluhu 15
1.4 Bezpečnostné pokyny 15

2 Prezentácia **17**
2.1 Čo je čo? 17
2.2 Funkcie 19
2.3 Nastavenie výšky kosenia 19

3 Ovládací panel **20**
3.1 Ovládací panel robotickej kosačky Automower® 305/308 20
3.2 ovládací panel robotickej kosačky Automower® 320/330X 21
3.3. Tlačidlo PARK na nabíjacej stanici 22

4 Funkcie ponuky **22**

5 Záručné podmienky **23**

6 Údržba **23**
6.1 Čistenie 23
6.2 Nabíjacia stanica 23
6.3 Batéria 23

7 Riešenie problémov **23**

8 Environmentálne informácie **23**

9 Technické údaje **24**

10 Vyhlásenie o zhode EÚ **25**
10.1 Vyhlásenie o zhode EÚ (platí iba pre európske verzie) 25

PL

1 Wstęp i informacje o bezpieczeństwie **26**
1.1 Wstęp 26
1.2 Symbole znajdujące się na produkcie 26
1.3 Symbole występujące w instrukcji obsługi 26
1.4 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 26

2 Prezentacja **28**
2.1 Od czego zacząć? 28
2.2 Działanie 30
2.3 Regulacja wysokości koszenia ,30

3 Panel kontrolny **31**
3.1 Panel kontrolny kosiarki Automower® 305/308 31
3.2 Panel kontrolny kosiarki Automower® 320/330X 32
3.3 Przycisk PARK na stacji ładującej 33

4 Funkcje menu **33**

5 Warunki gwarancji **34**

6 Konserwacja **34**
6.1 Czyszczenie 34
6.2 Stacja ładująca 34
6.3 Akumulator 34

7 Rozwiązywanie problemów **34**

8 Informacje związane z ochroną środowiska **34**

9 Dane techniczne **35**

10 Deklaracja zgodności WE **36**
10.1 Deklaracja zgodności WE (dotyczy tylko wersji europejskich) 36

HU

1 Bevezető és biztonság **37**
1.1 Bevezető 37
1.2 A termék szimbólumai 37
1.3 A használati utasításban található szimbólumok 37
1.4 Biztonsági utasítások 37

2 Ismerkedés a géppel **39**
2.1 A fűnyíró részei 39
2.2 Működés 41
2.3 A vágási magasság beállítása 41

3 Vezérlőpanel **42**
3.1 Az Automower® 305/308 vezérlőpanele 42
3.2 Az Automower® 320/330X vezérlőpanele 43
3.3 A töltőállomás PARK gombja 44

4 Menüfunkciók **44**

5 Garanciális feltételek **45**

6 Karbantartás **45**
6.1 Tisztítás 45
6.2 Töltőállomás 45
6.3 Akkumulátor 45

7 Hibaelhárítás **45**

8 Környezetvédelmi információk **45**

9 Műszaki adatok **46**

10 EK megfelelőségi nyilatkozat **47**
10.1 EK megfelelőségi nyilatkozat
(kizárólag az európai változatokra vonatkozik) 47

1 Úvod a bezpečnost

1.1 Úvod

Tento návod k používání obsahuje nejdůležitější informace o robotické sekačce. Kompletní návod k používání naleznete na přiloženém DVD. Uvádí popisy instalace, menu, příklady zahrad, postup údržby a odstraňování problémů. Tištěnou verzi návodu k používání si můžete objednat u svého prodejce.

Jako doplněk k tomuto návodu k používání naleznete další informace na webových stránkách věnovaných sekačkám Automower®, www.automower.com. Zde najdete další nápovědu a rady k používání.

Společnost Husqvarna AB dodržuje zásadu průběžného vývoje produktů a vyhrazuje si proto právo změn konstrukce, vzhledu a funkcí výrobků bez předchozího oznámení.

V návodu k použití je použit následující systém, který má usnadnit práci s návodem:

- Text psaný *kurzívou* je text, který se zobrazuje na displeji robotické sekačky, nebo se jedná o odkaz na jinou část Návodu k použití.
- Slova psaná **tučně** označují tlačítka na klávesnici robotické sekačky.
- Slova psaná *VELKÝMI PÍSMENY* a *kurzívou* označují polohu hlavního vypínače a různé provozní režimy robotické sekačky.
-

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Než začnete robotickou sekačku používat, přečtěte si pečlivě návod k používání a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

VAROVÁNÍ

Při nesprávném používání může být robotická sekačka nebezpečná. Ruce a nohy udržujte mimo dosah rotujících nožů. Když je spuštěný motor, nikdy nedávejte ruce nebo nohy do blízkosti těla sekačky nebo pod něj.

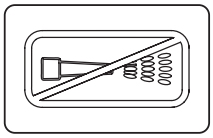
1.2 Symboly na výrobku

Na robotické sekačce můžete nalézt tyto symboly. Prostudujte si je pečlivě.

Než začnete robotickou sekačku používat, přečtěte si pečlivě návod k používání a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené. Abyste robotickou sekačku používali bezpečně a účinně, je nutné důsledně dodržovat varování a bezpečnostní pokyny v tomto návodu k používání.

Robotickou sekačku je možné spustit pouze tehdy, když je hlavní vypínač v poloze *1* a je zadán správný PIN kód. Před zahájením jakékoli kontroly či údržby přepněte hlavní vypínač do polohy *0*.

Pokud robotická sekačka pracuje, dodržujte od ní bezpečnou vzdálenost. Ruce a nohy udržujte mimo dosah rotujících nožů. Když robotická sekačka pracuje, nikdy nedávejte ruce nebo nohy do blízkosti těla sekačky nebo pod něj.



K čištění robotické sekačky nepoužívejte vysokotlaké myčky ani tekoucí vodu.

Na robotické sekačce nejezděte.

Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.

Emise hluku do okolí. Emise produktu jsou uvedeny v kapitole Technické údaje a na typovém štítku.

Po skončení životnosti výrobku nesmí být výrobek likvidován jako normální domovní odpad. Výrobek musí být recyklován v souladu s platnou legislativou.

Podvozek obsahuje komponenty citlivé na elektrostatický výboj. Podvozek je také významnou součástí konstrukce robotické sekačky a pokud bude produkt používán venku, musí být znovu odborně utěsněn. Z tohoto důvodu může podvozek otevřít pouze autorizovaný servisní technik. Porušené utěsnění může způsobit ukončení platnosti záruky na celek nebo na určité části.

1.3 Symboly v Návodu k používání

- Výstražný rámeček upozorňuje na riziko úrazu zvláště při nedodržení pokynů.

VAROVÁNÍ

Text

- Informační rámeček upozorňuje na riziko poškození materiálu zvláště při nedodržení pokynů. Rámeček se používá také v případě, kdy hrozí riziko chyby uživatele.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Text

1.4 Bezpečnostní pokyny

Použití

Tato robotická sekačka je určena k sečení trávy na volných a rovných plochách. Smí být používána pouze s vybavením doporučeným výrobcem. Všechny jiné typy použití jsou nevhodné. Je nutné přesně dodržovat pokyny výrobce týkající se provozu, údržby a oprav.

Robotickou sekačku smí používat, udržovat a opravovat pouze osoby plně obeznámené s jejími speciálními vlastnostmi a s bezpečnostními předpisy. Než začnete robotickou sekačku používat, přečtěte si pečlivě návod k používání a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

Je zakázáno měnit originální konstrukci robotické sekačky. Veškeré úpravy provádí uživatel na vlastní riziko.

Zkontrolujte, zda na trávníku nejsou kameny, větve, nástroje, hračky nebo jiné předměty, které by mohly poškodit nože. Předměty na trávníku mohou také způsobit zastavení robotické sekačky. Může být třeba předmět odstranit, aby mohla sekačka pokračovat v sečení.

Spusťte robotickou sekačku podle návodu. Když je hlavní vypínač v poloze *1*, nepřibližujte se rukama a nohama k rotujícím nožům. Nikdy nedávejte ruce nebo nohy pod robotickou sekačku.

Robotickou sekačku nikdy nezvedejte nebo ji nepřenášejte, pokud je vypínač v poloze *1*.

Robotickou sekačku nesmí používat osoby, které nevědí, jak robotická sekačka funguje a jak se chová.

Robotickou sekačku nikdy nepoužívejte, pokud se v těsné blízkosti nacházejí osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.

Na robotickou sekačku nebo na její nabíjecí stanici nic nepokládejte.

Je zakázáno používat robotickou sekačku s vadným žacím kotoučem nebo tělem. Stejně tak nesmí být používána s vadnými noži, šrouby, maticemi nebo vodiči.

Nepoužívejte robotickou sekačku v případě, že nefunguje hlavní vypínač.

Když nebudete robotickou sekačku používat, vždy ji vypněte hlavním vypínačem. Robotickou sekačku je možné spustit pouze tehdy, když je hlavní vypínač v poloze *1* a je zadán správný PIN kód.

Robotickou sekačku nikdy nepoužívejte současně se zavlažovačem. V tomto případě použijte funkci timeru (časovače), aby sekačka a zavlažovač nikdy nepracovaly současně.

Společnost Husqvarna AB nezaručuje plnou kompatibilitu robotické sekačky s dalšími typy bezdrátových systémů, jako jsou např. dálková ovládání, rádiové vysílačky, sluchadla, podzemní elektrické ohradníky a podobně.

Připojení transformátoru

Při plánování umístění transformátoru uvažte následující aspekty:

- Musí být v blízkosti nabíjecí stanice.
- Musí být chráněn před deštěm.
- Musí být chráněn před přímým slunečním svitem.

Pokud je transformátor připojen k venkovní zásuvce, musí být schválena pro venkovní použití. Při zapojení transformátoru do elektrické zásuvky doporučujeme použít zemní jistič.

Nízkonapěťový kabel nesmí být za žádných okolností zkracován ani prodlužován. Nízkonapěťový kabel položte tak, aby se nože žacího kotouče nikdy nedostaly do kontaktu s kabelem.

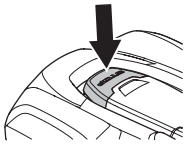
Za žádných okolností neinstalujte transformátor do takové výšky, kde hrozí nebezpečí jeho ponoření do vody (tj. namontujte ho nejméně 30 cm od země). Transformátor nesmí být umístěn na zemi.

Přeprava

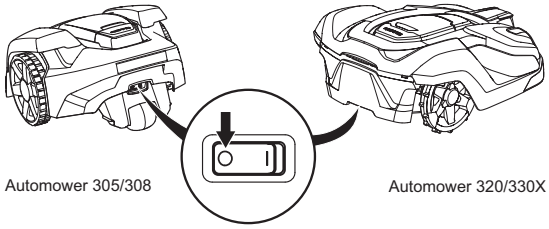
Při přepravování robotické sekačky na velké vzdálenosti používejte originální obal.

Bezpečné přemístění z pracovní oblasti nebo v rámci oblasti:

1. Stisknutím tlačítka **STOP** zastavte robotickou sekačku. Pokud je nastavena střední nebo vysoká úroveň zabezpečení, je třeba zadat PIN kód. PIN kód se skládá ze čtyř číslic, které uživatel zvolí při prvním spuštění robotické sekačky.



2. Přepněte hlavní vypínač do polohy *0*.



3. Robotickou sekačku přenášejte za rukojeť, s žacím kotoučem otočeným směrem od těla.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Nezvedejte robotickou sekačku, jestliže je zaparkovaná v nabíjecí stanici. Mohlo by dojít k poškození nabíjecí stanice nebo robotické sekačky. Stiskněte tlačítko STOP a než sekačku zvednete, nejprve ji vytáhněte ven z nabíjecí stanice.

Údržba

VAROVÁNÍ

Pokud robotickou sekačku obracíte vzhůru nohama, hlavní vypínač musí být vždy v poloze *0*. Hlavní vypínač musí být v poloze *0* při každé práci na podvozku sekačky, např. při čištění nebo výměně nožů.

Robotickou sekačku jednou týdně zkontrolujte a vyměňte všechny poškozené nebo opotřebované části. Při týdenní kontrole je třeba provést následující úkony:

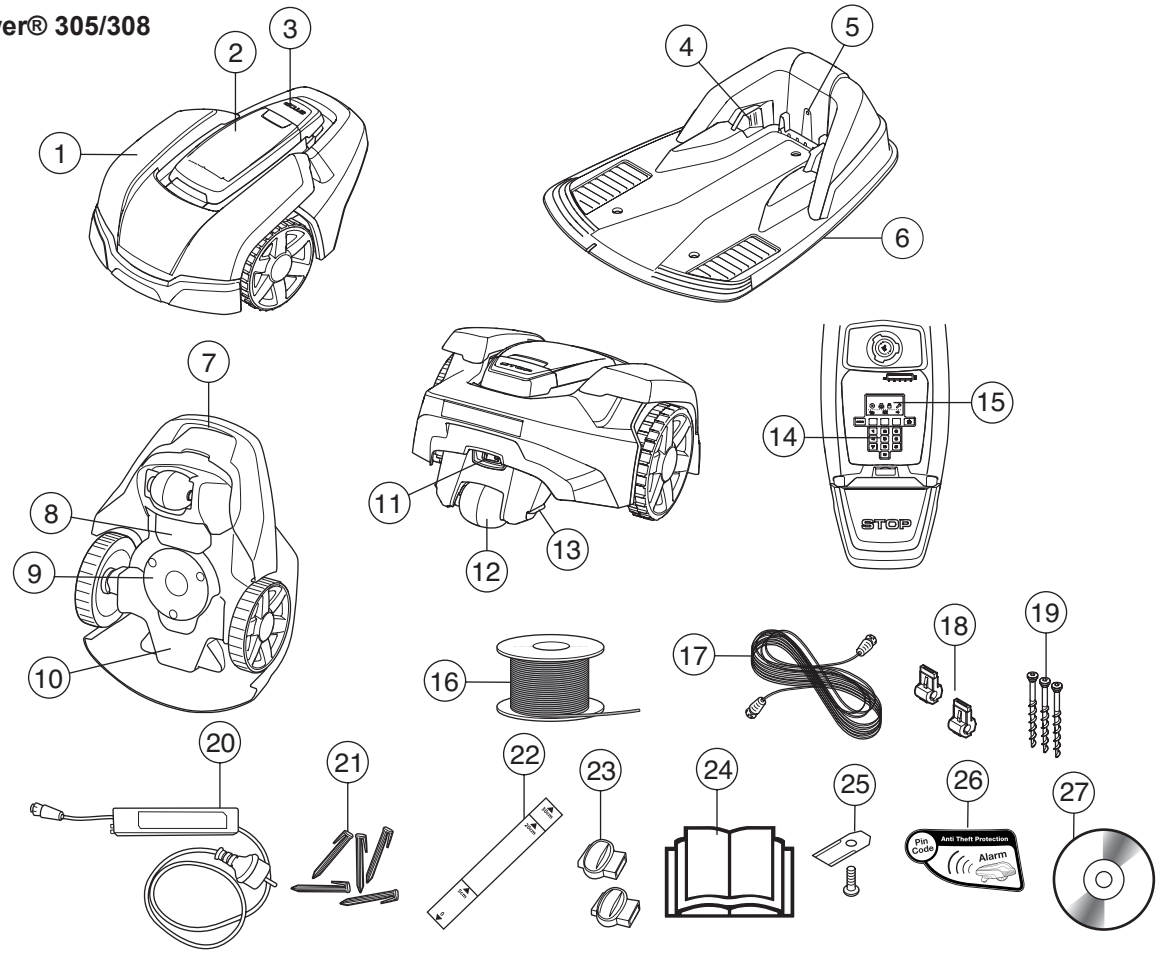
1. Očistěte nabíjecí stanici od trávy, listí, větviček a dalších předmětů, které by mohly vadit robotické sekačce při zajíždění do nabíjecí stanice.
2. Přepněte hlavní vypínač do polohy *0* a nasaďte si ochranné rukavice.
3. Obraťte robotickou sekačku vzhůru nohama. Zkontrolujte následující:
   - Očistěte kola a hřídele. Tráva na hnacích kolech může negativně ovlivnit pohyb sekačky ve svazích.
   - Očistěte tělo, podvozek a žací systém. Odstraňte trávu, listí a další nečistoty negativně ovlivňující výkon produktu.
   - Ověřte, že jsou všechny žací nože sekačky nepoškozené. Dále zkontrolujte, zda se mohou žací nože sekačky volně otáčet. Žací nože je třeba pravidelně měnit i v případě, že jsou nepoškozené, aby bylo dosahováno co nejlepších výsledků sečení a malé spotřeby elektrické energie. Pokud je to nutné, vyměňte všechny nože a šrouby najednou, aby zůstaly rotující části vyvážené.Představení

VAROVÁNÍ

Při výměně vždy používejte pouze originální nože a šrouby. Kdybyste vyměnili pouze nože a znovu použili původní šroub, mohl by se během sečení opotřebovávat. Nože by pak mohly být vymrštěny ven a způsobit vážný úraz.

2 Co je co?

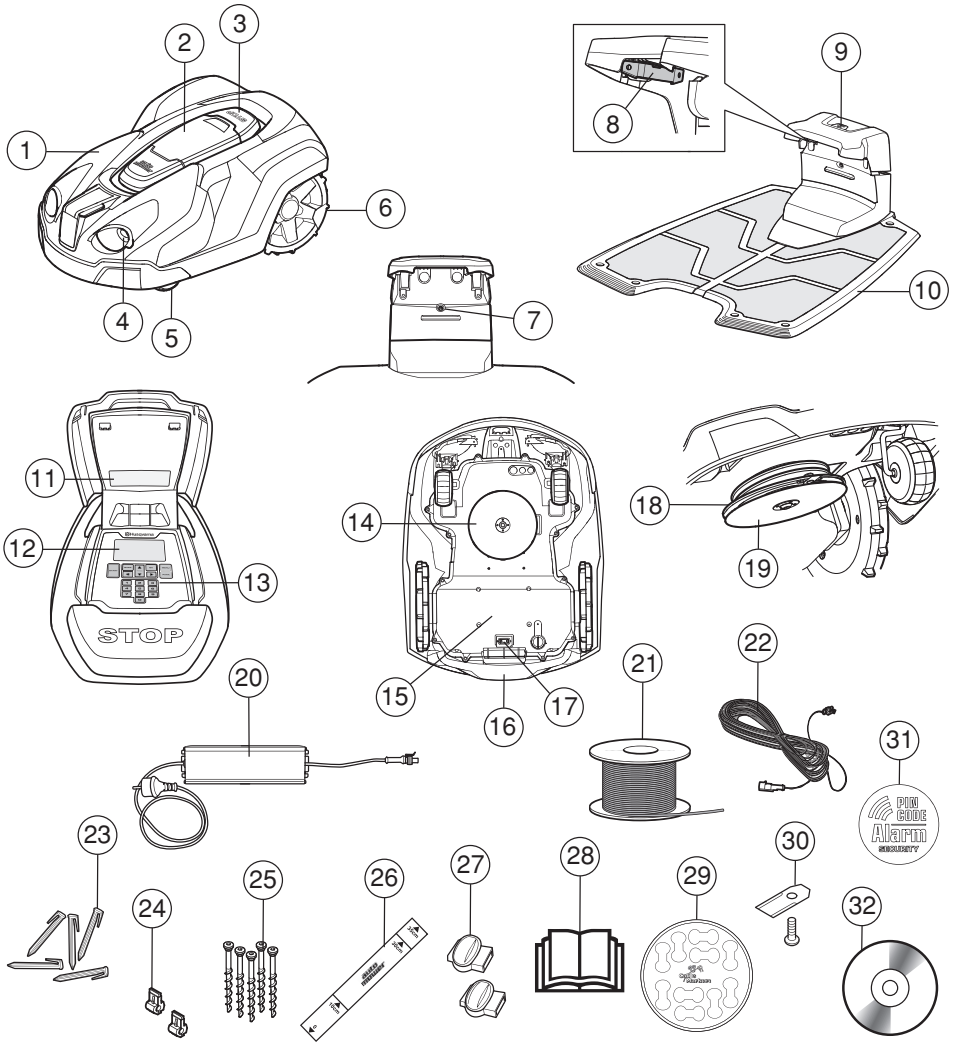
Automower® 305/308



Čísla na obrázku označují:

1. Tělo
2. Kryt displeje, klávesnice a nastavení výšky sečení
3. Tlačítko Stop / západka otevření krytu
4. Kontaktní proužky
5. Kontrolka LED pro kontrolu funkce nabíjecí stanice, ohraničujícího vodiče a naváděcího vodiče
6. Nabíjecí stanice
7. Rukojeť pro přenášení
8. Kryt baterie
9. Žací kotouč
10. Podvozek s elektronikou, baterií a motory
11. Hlavní vypínač
12. Zadní kolo
13. Nabíjecí proužek
14. Klávesnice
15. Displej
16. Vodič smyčky pro ohraničující vodič a naváděcí vodič
17. Nízkonapěťový kabel
18. Konektor pro připojení vodiče smyčky do nabíjecí stanice
19. Šrouby pro upevnění nabíjecí stanice
20. Transformátor
21. Skoby
22. Pomocná měrka pro instalaci ohraničujícího vodiče (pomocná měrka se odlomí z krabice)
23. Spojka vodiče smyčky
24. Návod k používání a Rychlý průvodce
25. Náhradní nože
26. Výstražný štítek
27. CD s Návodem k používání

Automower® 320/330X



Čísla na obrázku označují:

1. Tělo
2. Víko displeje a klávesnice.
3. Tlačítko Stop / západka otevření víka
4. Uchycení pro příslušenství, např. ultrazvuk a osvětlení (není k dispozici u modelu Automower® 320)
5. Přední kolo
6. Zadní kola
7. Kontrolka LED pro kontrolu funkce nabíjecí stanice, ohraničujícího vodiče a naváděcího vodiče
8. Kontaktní proužky
9. Tlačítko Parking (není k dispozici u modelu Automower® 320)
10. Nabíjecí stanice
11. Typový štítek
12. Displej
13. Klávesnice
14. Žací systém
15. Podvozek s elektronikou, baterií a motory
16. Rukojeť
17. Hlavní vypínač
18. Žací kotouč
19. Ochranný kotouč
20. Transformátor
21. Vodič smyčky pro ohraničující vodič a naváděcí vodič
22. Nízkonapěťový kabel
23. Skoby
24. Konektor pro vodič smyčky
25. Šrouby pro upevnění nabíjecí stanice
26. Pomocná měrka pro instalaci ohraničujícího vodiče (pomocná měrka se odlomí z krabice)
27. Spojky vodiče smyčky
28. Návod k používání a Rychlý průvodce
29. Nálepky na kabely
30. Náhradní nože
31. Výstražný štítek
32. CD s Návodem k používání

2.2 Funkce

Kapacita

Robotickou sekačku doporučujeme používat pro trávníky do rozlohy

- 500 m²: Automower® 305
- 800 m²: Automower® 308
- 2 200 m²: Automower® 320
- 3 200 m²: Automower® 330X

Velikost oblasti, jakou může robotická sekačka posekat, závisí především na stavu nožů a na typu, výšce a vlhkosti trávy. Důležitý je také tvar zahrady. Pokud se zahrada skládá zejména z otevřených travnatých ploch, robotická sekačka poseče za hodinu větší plochu, než když se zahrada skládá z několika malých travnatých ploch oddělených stromy, květinovými záhony a průchody.

Plně nabitá robotická sekačka seče 40 až 170 minut (podle stáří baterie a hustoty trávy). Potom se robotická sekačka 50 až 90 minut nabíjí. Doba nabíjení se může lišit (kromě jiných faktorů) v závislosti na okolní teplotě.

Metoda sečení

Systém sečení robotické sekačky Husqvarna je založen na účinném a energeticky úsporném principu. Na rozdíl od mnoha standardních sekaček robotická sekačka trávu „nemlátí“, ale seče.

Abyste dosáhli co nejlepších výsledků, doporučujeme používat robotickou sekačku zejména za suchého počasí. Robotické sekačky Husqvarna mohou sekat také za deště, ale mokrá tráva se na robotické sekačce snadno hromadí a existuje větší nebezpečí sklouznutí na strmých svazích.

Chcete-li dosáhnout co nejlepších výsledků sečení, musí být nože v dobrém stavu. Aby zůstaly nože co nejdéle ostré, je důležité, aby se na trávníku nevyskytovaly větve, malé kameny a jiné předměty, které mohou poškodit nože. Nože pravidelně vyměňujte. *Informace o výměně nožů naleznete v úplném návodu k používání na přiloženém DVD.*

Způsob práce

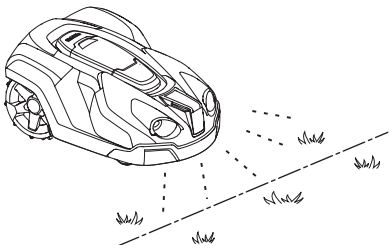
Robotická sekačka seče trávník automaticky. Nepřetržitě střídá sečení a nabíjení.

Robotická sekačka začne hledat nabíjecí stanici, když úroveň nabití baterie klesne příliš nízko. Při hledání nabíjecí stanice robotická sekačka neseče.

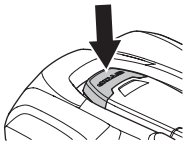
Po úplném nabití baterie robotická sekačka opustí nabíjecí stanici a začne sekat na zahradě v místě, kde v poslední době ještě nepracovala. Místo určí vestavěný přijímač GPS. Tato funkce je určena pouze pro model Automower® 330X. U ostatních modelů bude pravděpodobně nutné provést ruční nastavení výjezdu sekačky, aby se zajistilo rovnoměrné sekání trávníku, viz *kapitola 6, Funkce menu, v úplném návodu k používání na přiloženém DVD.*

Když tělo robotické sekačky narazí na překážku, sekačka zacouvá a rozjede se jiným směrem.

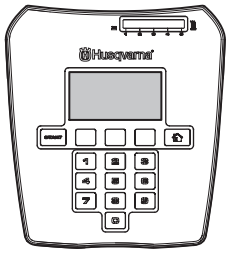
Senzory vpředu a vzadu poznají, když se sekačka přiblíží k ohraničujícímu vodiči. Robotická sekačka Automower® 305/308 může zajet až o 28 centimetrů za vodič, než se otočí, a model Automower® 320/330X 32 až o 32 centimetrů.



Tlačítko **STOP** na horní straně robotické sekačky slouží zejména k zastavení pracující sekačky. Po stisknutí tlačítka **STOP** se otevře víko, pod kterým se nachází ovládací panel. Tlačítko **STOP** zůstane stisknuté, dokud víko nezavřete. Zavření víka společně se stisknutím tlačítka **START** funguje jako inhibitor spuštění.



Pomocí ovládacího panelu na horní části robotické sekačky se ovládají veškerá nastavení sekačky.



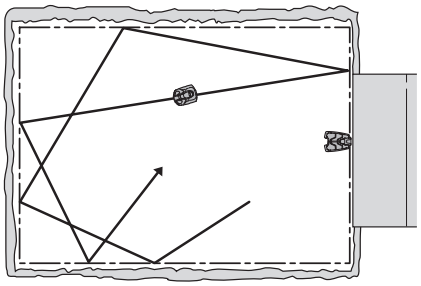
Automower 305/308

Automower 320/330X

Když je hlavní vypínač poprvé nastaven do polohy *1*, zahájí se sekvence spouštění zahrnující řadu důležitých základních nastavení, *viz část 3.8, První spuštění a kalibrace, v úplném návodu k používání na přiloženém DVD.*

Způsob pohybu

Robotická sekačka se pohybuje náhodným způsobem, který si sama určuje. Způsob pohybu se nikdy neopakuje. Při tomto systému sečení je trávník posečen velmi rovnoměrně bez vysekaných pruhů od robotické sekačky.



Nalezení nabíjecí stanice

Robotickou sekačku Automower® 320/330X je možné nastavit na jeden až tři způsoby hledání nabíjecí stanice. Robotická sekačka automaticky kombinuje tyto tři metody hledání, aby našla nabíjecí stanici co nejrychleji, a také aby maximálně zabránila tvorbě kolejí. Robotická sekačka Automower® 305/308 při hledání nabíjecí stanice vždy sleduje naváděcí vodič.

2.3 Nastavení výšky sečení

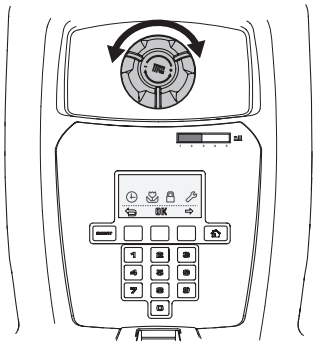
Pokud je tráva vysoká, je vhodné nechat robotickou sekačku začít sekat s maximální výškou sečení. Jakmile je tráva nižší, výšku sečení je možné postupně snižovat.

DŮLEŽITÉ INFORMACE
Během prvního týdne po nové instalaci je potřeba nastavit výšku sečení na MAX, aby nedošlo k poškození vodiče smyčky. Poté je možné výšku sečení snižovat o stupeň každý týden, dokud nedosáhnete požadované výšky sečení.

Automower® 305/308

Výška sečení se může měnit od MIN (2 cm) do MAX (5 cm). Nastavení výšky sečení:

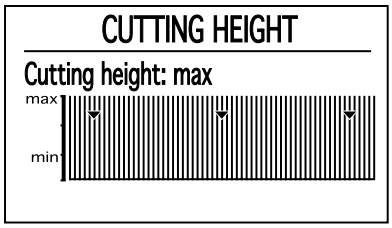
1. Zastavte robotickou sekačku stisknutím tlačítka **STOP** a otevřete kryt.
2. Otočte knoflík pro nastavení výšky do požadované polohy. Požadovaná poloha je označena oranžovým sloupečkem, který je vidět okénkem u knoflíku.



Automower® 320/330X

Výška sečení se může měnit od MIN (2 cm) do MAX (6 cm) v devíti krocích.

1. Zastavte robotickou sekačku stisknutím tlačítka **STOP** a otevřete víko.
2. Přejděte na hlavní menu stisknutím tlačítka **MENU**.
3. Pomocí tlačítek se šipkami přesuňte kurzor na položku *Výška sečení*.



4. Stiskněte tlačítko **OK**.

3 Ovládací panel

Všechny formy příkazů a nastavení pro robotickou sekačku se provádějí pomocí ovládacího panelu. Všechny funkce jsou dostupné prostřednictvím řady menu.

Ovládací panel je tvořen displejem a klávesnicí. Na displeji se zobrazují veškeré informace a zadávání se provádí pomocí tlačítek.

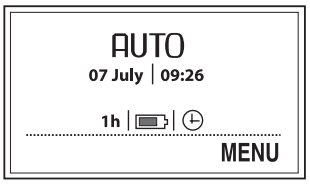
Texty na displeji jsou v návodu uvedeny v angličtině, ale na displeji produktu se zobrazí ve zvoleném jazyce.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Pro spuštění robotické sekačky vždy stiskněte před zavřením krytu tlačítko START. Pokud nebude tlačítko START stisknuto, zazní pípnutí a robotická sekačka se nespustí.

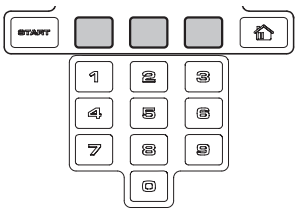
3.1 Ovládací panel Automower® 305/308

Když stisknete tlačítko Stop a otevře se víko, zobrazí se úvodní stránka s následujícími informacemi:



- Datum a hodiny zobrazující aktuální čas.
- Počet hodin v provozu označuje počet hodin ode dne výroby, které robotická sekačka strávila sekáním nebo hledáním nabíjecí stanice.
- *AUTO*, *MAN* nebo *DOMŮ* zobrazují vybraný provozní režim.
- Stav baterie ukazuje úroveň nabití baterie.
- Symbol hodin označuje, jak je nastavený timer. Symbol hodin je černý, když robotická sekačka nemůže dle nastavení timeru sekat, a bílý, když sekat může.
- Text *MENU* označuje, že stisknutím multifunkčního tlačítka umístěného pod textem lze otevřít menu.

Klávesnice je tvořena čtyřmi skupinami tlačítek:



- Tlačítko **START** se používá k aktivaci robotické sekačky. Obvykle to je poslední tlačítko, které se stiskne před zavřením víka displeje.
- Tři **multifunkční tlačítka** nabízejí různé funkce, závislé mimo jiné na tom, kde se právě nacházíte ve struktuře menu. Funkce tlačítka se zobrazuje u dolního okraje displeje.
- **Číselná tlačítka** se používají např. pro zadání PIN kódu nebo nastavení času. Číselná tlačítka lze rovněž použít k zadání posloupností čísel sloužících jako zkratky k různým menu.
- Tlačítko pro výběr **provozního režimu** je označeno domečkem. Po stisknutí tlačítka se na displeji zobrazí vybraný provozní režim.

Výběr režimu provozu

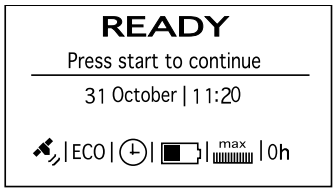
Postupným tisknutím tlačítka pro výběr provozního režimu můžete volit mezi třemi různými provozními režimy.

- *DOMŮ*. Pošle robotickou sekačku do nabíjecí stanice. Režim zůstane v platnosti tak dlouho, dokud nezvolíte jiný režim. V okně s údaji o provozu je zobrazen text *Domů*. Když je baterie úplně nabitá, sekačka zůstane zaparkovaná v nabíjecí stanici. Když se režim provozu změní na *AUTO*, robotická sekačka nejprve opustí nabíjecí stanici a začne znovu sekat.
  Nastavení *Domů* se používá také po nové instalaci nebo změnách stávající instalace, aby se vyzkoušelo, zda sekačka může sledovat naváděcí vodič a zajet do nabíjecí stanice.
- *AUTO*. Standardní, automatický režim provozu, ve kterém robotická sekačka automaticky seče a nabíjí se.

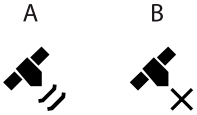
- *MAN*. Při sekání sekundárních oblastí je nutné používat režim *MAN*. Pokud zvolíte režim *MAN* a sekačku venku na trávníku spustíte, bude sekat, dokud jí vydrží baterie. Potom se zastaví a zobrazí se zpráva „*Potřebuje ruční nabíjení*“. Robotickou sekačku je pak potřeba odnést do nabíjecí stanice a po nabití ji ručně spustit. Pokud se robotická sekačka nabíjí v režimu *MAN*, baterie se úplně nabije, sekačka poodjede asi o 20 cm z nabíjecí stanice a zastaví se. To znamená, že je nabitá a připravená začít sekat.

3.2 Ovládací panel sekačky Automower® 320/330X

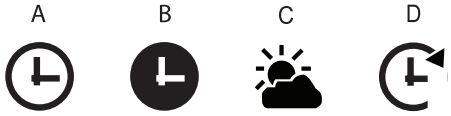
Když stisknete tlačítko Stop a otevře se víko, zobrazí se úvodní stránka s následujícími informacemi:



- Provozní informace, např. *SEČENÍ, ZAPARKOVANÁ nebo TIMER*. Pokud stisknete tlačítko STOP, když robotická sekačka pracuje, zobrazí se činnost, kterou sekačka prováděla před zastavením, např. *SEČENÍ* nebo *HLEDÁ*. Text *PŘIPRAVENA* se zobrazí, jestliže robotická sekačka není v žádném konkrétním provozním režimu, např. když byl právě zapnut hlavní vypínač.
- Datum a hodiny zobrazující aktuální čas.
- Model Automower® 330X: Po aktivaci navigace s podporou GPS se zobrazí symbol satelitu. Symbol (A) se zobrazí, pokud sekačka navázala spojení s dostatečným počtem satelitů GPS. Symbol (B) se zobrazí, pokud sekačka nenavázala spojení s dostatečným počtem satelitů GPS. Symbol (A) bude blikat během prvních dnů práce sekačky, která shromažďuje informace GPS o instalaci.



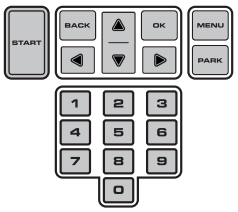
- ECO se zobrazí, když je robotická sekačka nastavená na ECO mód.
- Symbol hodin označuje, jak je nastavený timer. Ikona hodin je bílá (A), když může robotická sekačka dle nastavení timeru sekat, a je černá (B), když sekat nemůže. Pokud sekačka nemůže sekat z důvodu funkce *Timer dle počasí,* zobrazí se symbol (C). Je-li zvolen provozní režim *Přeskočit timer*, zobrazí se symbol (D).



- Stav baterie ukazuje úroveň nabití baterie. Pokud se robotická sekačka nabíjí, zobrazí se na symbolu baterie (A) také blesk. Je-li robotická sekačka umístěna v nabíjecí stanici a nenabíjí se, zobrazí se symbol (B).

- Nastavení výšky sečení je zobrazeno jako stupnice a numerická hodnota.
- Počet hodin v provozu označuje počet hodin ode dne výroby, které robotická sekačka strávila sekáním nebo hledáním nabíjecí stanice.

Klávesnice je tvořena šesti skupinami tlačítek:

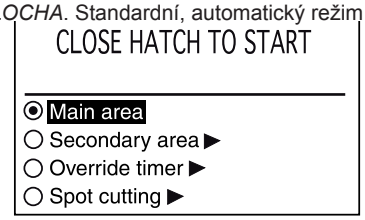


- Tlačítko **START** se používá k aktivaci robotické sekačky. Obvykle to je poslední tlačítko, které se stiskne před zavřením víka displeje.
- Tlačítka **BACK** a **OK** se používají pro pohyb v menu**.** Tlačítko **OK** se také používá k potvrzení nastavení v menu**.**
- Tlačítka se šipkami se používají k pohybu v menu, ale také k provádění výběru u některých možností nastavení.
- Tlačítko **MENU** se používá k přechodu do hlavního menu.
- Tlačítko **PARK** se používá k odeslání robotické sekačky do nabíjecí stanice.
- **Číselná tlačítka** se používají k zadávání nastavení, např. pro zadání PIN kódu, nastavení času nebo směru výjezdu. Také je lze použít k zadání posloupností čísel sloužících jako zkratky k různým menu *see Main menu*

Výběr režimu provozu Start

Po stisknutí tlačítka **START** je možné vybrat následující provozní volby:

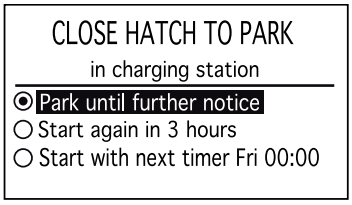
- *HLAVNÍ PLOCHA*. Standardní, automatický režim provozu, ve



  kterém robotická sekačka trvale seče a nabíjí se.
- Provozní režim *VEDLEJŠÍ PLOCHA* se používá při sečení vedlejších ploch, ze kterých robotická sekačka nedokáže automaticky dojet do nabíjecí stanice.
  Když se robotická sekačka nabíjí v režimu *Vedlejší plocha*, úplně se nabije, vyjede ven asi 50 cm a zastaví se. To znamená, že je nabitá a připravená začít sekat.
  Pokud je po nabíjení potřeba posekat hlavní plochu, je vhodné před umístěním sekačky do nabíjecí stanice přepnout volbu provozu na *Hlavní plocha*.
- *PŘESKOČIT TIMER*. Jakékoli nastavení timeru je možné dočasně potlačit zvolením možnosti *Přeskočit timer*. Timer je možné potlačit na 1, 3 nebo 5 dní.
- *MÍSTNÍ SEČENÍ* znamená, že sekačka bude sekat do spirály, aby posekala trávu v oblasti, ve které byla spuštěna.
  Funkce *Místní sečení* se aktivuje tlačítkem START. Můžete vybrat způsob, jakým bude robotická sekačka pokračovat v práci, jakmile je sekání dokončeno, a to tak, že stisknete tlačítko se *šipkou doprava* a poté zvolíte možnost *Na hlavní ploše* nebo *Na vedlejší ploše*.

Výběr režimu provozu Parkující

Po stisknutí tlačítka **PARK** je možné vybrat následující provozní volby.

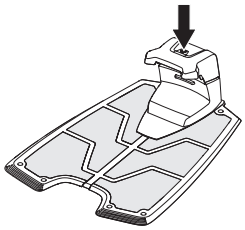


- *PARKOVAT DO DALŠÍ ZPRÁVY*. Robotická sekačka zůstane v nabíjecí stanici, dokud se tlačítkem **START** nezvolí jiný provozní režim.
- *ZNOVU ZAČÍT ZA 3 HODINY*. Robotická sekačka zůstane v nabíjecí stanici tři hodiny a potom se automaticky vrátí k normálnímu provozu. Tento režim provozu je vhodný, když je potřeba přerušit provoz, např. při dočasném zavlažování nebo když na trávníku probíhá zábava či hry.
- *ZAČÍT S NOVÝM NASTAVENÍM TIMERU*. Robotická sekačka zůstane v nabíjecí stanici, dokud nebude jiným nastavením timeru obnoven provoz. Tento režim provozu se hodí, když chcete zrušit probíhající cyklus sečení a povolit robotické sekačce zůstat v nabíjecí stanici do příštího dne. Není-li timer nastaven, tato možnost se nezobrazí.

3.3 Tlačítko PARK nabíjecí stanice

Tato část se vztahuje pouze na model Automower® 330X.

Tlačítko PARK nabíjecí stanice slouží k přivolání robotické sekačky zpět do nabíjecí stanice. Tlačítko PARK na klávesnici robotické sekačky nabízí stejnou funkci.



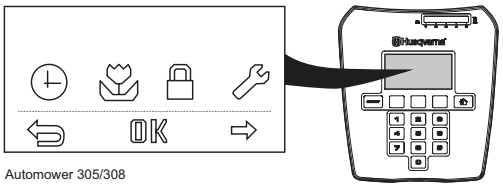
Kontrolka LED v tlačítku PARK svítí, když bylo tlačítko stisknuto. Po zaparkování robotické sekačky v nabíjecí stanici kontrolka LED zhasne.

Robotická sekačka zůstane zaparkovaná v nabíjecí stanici, dokud nestisknete tlačítko **START** na klávesnici sekačky.

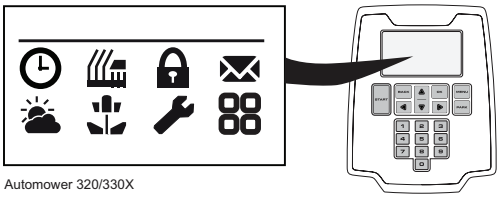
4 Funkce menu

Hlavní menu

Každá možnost obsahuje řadu podnabídek. Jejich prostřednictvím jsou dostupné všechny funkce pro nastavení robotické sekačky.



Automower 305/308



Automower 320/330X

Procházení menu

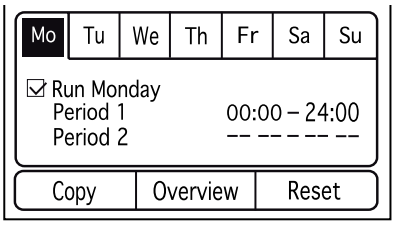
Hlavní menu a podmenu můžete procházet pomocí multifunkčních tlačítek (Automower® 305/308) nebo tlačítek se šipkami (Automower® 320/330X). Pomocí číselných tlačítek zadáte hodnoty a časy a každé nastavení potvrdíte multifunkčním tlačítkem označeným **OK**. Stisknutím tlačítka **BACK** se vrátíte v menu o krok zpátky nebo můžete podržet tlačítko **HOME** (Automower® 305/308) nebo tlačítko **MENU** (Automower® 320/330X) stisknuté po dobu 2 sekund, čímž se vrátíte přímo do hlavního menu.

Posloupnost číslic

Posloupnost číslic je možné použít jako zástupce určité funkce. První číslice řady odpovídá výběru v hlavním menu. Druhá číslice odpovídá výběru v první podnabídce atd.

Podmenu

Některá podmenu obsahují políčko, které lze zaškrtnout. Pomocí něho můžete zvolit, které možnosti vyberete nebo kterou funkci aktivujete či deaktivujete..



Struktura menu

V následující tabulce je uveden souhrn voleb hlavního menu. Podrobné informace o použití jednotlivých funkcí a o tom, které možnosti nastavení jsou dostupné, *naleznete v úplném návodu k používání na přiloženém DVD.*

	Timer Chcete-li dosáhnout co nejlepších výsledků, trávník by neměl být sečen příliš často. Dále je proto důležité omezit dobu provozu pomocí funkce timeru, jestliže je pracovní plocha menší než pracovní kapacita sekačky. Funkce timeru je také ideálním prostředkem pro řízení období, kdy robotická sekačka neseče, např. když si na zahradě hrají děti.
	Výška sečení (model Automower® 320/330X) Výška sečení se může měnit od MIN (2 cm) do MAX (6 cm).
	Zabezpečení V tomto menu se nastavují parametry související se zabezpečením a spojením mezi sekačkou a nabíjecí stanicí. Můžete vybírat ze tří úrovní zabezpečení, ale můžete také definovat vlastní kombinaci bezpečnostních funkcí.
	Zprávy (model Automower® 320/330X) Pomocí tohoto menu můžete číst zprávy o historii, chybová hlášení a informační zprávy. U nejčastějších chybových hlášení jsou uvedeny tipy a rady jak chybu odstranit.
	Timer dle počasí (model Automower® 320/330X) Tato funkce umožňuje robotické sekačce automaticky přizpůsobit doby sečení podle rychlosti růstu trávy. Když je počasí vhodné pro růst trávy, robotická sekačka seče častěji, a když roste tráva pomaleji, sekačka automaticky stráví na trávníku méně času.
	Instalace Toto menu slouží k navedení robotické sekačky do odlehlých částí pracovní plochy a k řízení způsobu, jakým sekačka hledá nabíjecí stanici. U mnoha pracovních ploch lze ponechat tovární nastavení, tj. ponechat robotické sekačce možnost kombinovat různé metody vyhledávání a další nastavení.
	Nastavení Toto menu umožňuje provést změny obecných nastavení robotické sekačky, např. data a času.
	Příslušenství (model Automower® 320/330X) V této nabídce lze provádět nastavení příslušenství namontovaných na sekačce. Informace o tom, jaké příslušenství je vhodné pro vaši robotickou sekačku, získáte u svého prodejce.

5 Podmínky záruky

Společnost Husqvarna AB garantuje funkčnost produktu po dobu dvou let (od data zakoupení). Záruka se vztahuje na závažné vady materiálu a na výrobní vady. Během záruční doby produkt bezplatně vyměníme nebo opravíme, pokud budou splněny následující podmínky:

- Robotická sekačka a nabíjecí stanice smí být používány pouze v souladu s pokyny v Návodu k používání.
- Uživatelé a jiné neautorizované subjekty nesmí produkt opravovat.

Příklady závad, na které se záruka nevztahuje:

- Poškození způsobené prosáknutím vody ze spodní strany robotické sekačky. Toto poškození je obvykle způsobeno mycími nebo zavlažovacími systémy, nebo otvory či jámami v pracovní oblasti, ve kterých se při dešti vytvoří kaluže vody.
- Poškození způsobené bleskem.
- Poškození způsobené nesprávným uskladněním baterie nebo nesprávnou manipulací s baterií.
- Poškození způsobené použitím jiné než originální baterie Husqvarna AB.
- Poškození vodiče smyčky.

Nože jsou považovány za spotřební materiál a záruka se na ně nevztahuje.

Pokud dojde u robotické sekačky k závadě, obraťte se na prodejce (viz Poznámka na page 2 který vám sdělí další postup). Pro rychlejší vyřízení vašeho požadavku si připravte doklad o nákupu a výrobní číslo produktu.

6 Údržba

6.1 Čištění

Je důležité udržovat robotickou sekačku v čistotě. Robotická sekačka s velkým nánosem trávy bude obtížněji jezdit do svahu, bude mít nižší výkon a bude se zvyšovat její opotřebení. Pro vyšší provozní spolehlivost a delší servisní životnost: robotickou sekačku pravidelně kontrolujte, čistěte a v případě potřeby vyměňte opotřebované díly. Doporučujeme ji čistit měkkým kartáčem. Knivar ses som förbruknings-vara och omfattas inte heller av garantin.

Aby se snížilo nebezpečí poškození elektrických komponent robotické sekačky a nabíjecí stanice, doporučujeme v případě hrozící bouřky odpojit veškerá zapojení nabíjecí stanice (zdroj napájení, ohraničující vodič a naváděcí vodiče).

DŮLEŽITÉ INFORMACE

K čištění robotické sekačky nepoužívejte vysokotlaké myčky ani tekoucí vodu. Nikdy nepoužívejte k čištění ředidla.

6.2 Nabíjecí stanice

Nabíjecí stanici a transformátor skladujte uvnitř. Ohraničující vodič a naváděcí vodič lze ponechat v zemi. Konce vodičů by měly být ochráněny před vlhkostí např. zapojením do originální spojky nebo uložením do pouzdra s mazivem. Pokud není možné uskladnit nabíjecí stanici uvnitř, stanici je nutné na celou zimu připojit k elektrické síti, ohraničujícímu vodiči a naváděcím vodičům.

6.3 Baterie

Baterie je bezúdržbová, ale má omezenou životnost 2 až 4 roky. Životnost baterie závisí na délce sezóny a na počtu hodin denně, po který je robotická sekačka používána. V případě dlouhé sezóny nebo velkého počtu hodin použití denně je potřeba měnit baterii častěji.

Podrobné informace o údržbě naleznete v úplném návodu k používání na přiloženém DVD.

7 Řešení problémů

V případě závady se na displeji zobrazí chybová zpráva. Podrobné informace o zprávách, které se na displeji mohou zobrazit, naleznete v úplném návodu k používání na přiloženém DVD.

Další doporučení postupu v případě závady a příznaky naleznete na www.automower.com. Pokud se stejná zpráva zobrazuje často nebo pokud se vám nedaří odhalit příčinu závady, obraťte se na svého prodejce.

Přerušení vodiče smyčky jsou obvykle výsledkem nevědomého fyzického poškození vodiče, např. při rytí rýčem. Přerušení může způsobit také přílišné napětí během instalace vodiče. Přerušení vodiče lze najít postupným dělením smyčky v místě možného přerušení na polovinu, až vám zbude jen velmi krátký úsek. Popis postupu *naleznete v úplném návodu k používání na přiloženém DVD.*

8 Informace týkající se životního prostředí

Symbol na robotické sekačce Husqvarna nebo jejím obalu označuje, že tento produkt nesmí být likvidován jako domácí odpad. Místo toho by měl být odevzdán ve vhodném recyklačním středisku, kde provedou recyklaci jeho elektronických součástí a baterií.

U modelu Automower® 320/330X jsou baterie umístěny v podvozku robotické sekačky. Přístup k bateriím je možný pouze po demontáži podvozku. Vyjmutí baterií prosím konzultujte se svým prodejcem.

Zajištěním odpovídající likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví lidí, který by jinak mohl být důsledkem nesprávné likvidace tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na městském úřadě, u služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

9 Technické údaje

Technické údaje	Automower® 305	Automower® 308	Automower® 320	Automower® 330X
Rozměry				
Délka	55 cm	55 cm	72 cm	72 cm
Šířka	39 cm	39 cm	56 cm	56 cm
Výška	25 cm	25 cm	31 cm	31 cm
Hmotnost	6,4 kg	6,4 kg	11,8 kg	13,2 kg
Elektrický systém				
Akumulátor	Speciální Li-ion baterie, 18 V/1,6 Ah	Speciální Li-ion baterie, 18 V/1,6 Ah	Speciální Li-Ion baterie, 18 V/3,2 Ah	Speciální Li-Ion baterie, 18 V/6,4 Ah
Transformátor	110–230 V / 28 V	110–230 V / 28 V	110–230 V / 28 V	110–230 V / 28 V
Střední spotřeba energie při maximálním využití	9 kWh/měsíc v případě pracovní oblasti 500 m²	14 kWh/měsíc v případě pracovní oblasti 800 m²	30 kWh/měsíc v případě pracovní oblasti 2 200 m²	43 kWh/měsíc v případě pracovní oblasti 3 200 m²
Nabíjecí proud	1 A, stejnosměrný proud	1,5 A, stejnosměrný proud	2,1 A, stejnosměrný proud	4,2 A, stejnosměrný proud
Průměrná doba nabíjení	80–100 minut	60–80 minut	50–70 minut	50–70 minut
Průměrná doba sečení	50–70 minut	50–70 minut	50–70 minut	130–170 minut
Emise hluku*				
Naměřená hladina hluku	58 dB (A)	61 dB (A)	56 dB (A)	56 dB (A)
Garantovaná hladina hluku	61 dB (A)	63 dB (A)	58 dB (A)	58 dB (A)
Sečení				
Žací systém	Tři otočné žací nože	Tři otočné žací nože	Tři otočné žací nože	Tři otočné žací nože
Otáčky žacího motoru	2 900 ot./min	2 900 ot./min	2 300 ot./min	2 300 ot./min
Spotřeba energie během sečení	20 W +/- 20 %	20 W +/- 20 %	30 W +/- 20 %	30 W +/- 20 %
Výška sečení	2–5 cm	2–5 cm	2–6 cm	2–6 cm
Šířka řezu	17 cm	17 cm	24 cm	24 cm
Nejužší průjezd	60 cm	60 cm	60 cm	60 cm
Pracovní kapacita	500 m² +/- 20 %	800 m² +/- 20 %	2 200 m² +/- 20 %	3 200 m² +/- 20 %

Emise hluku v životním prostředí měřené jako akustický výkon (L_{WA}) v souladu se směrnicí 200/14/ES. Zaručená hladina akustického výkonu zohledňuje možné odchylky při výrobě a také odchylky od zkušebního protokolu 1-3 dB(A).

Společnost Husqvarna Group AB nezaručuje plnou kompatibilitu robotické sekačky s dalšími typy bezdrátových systémů, jako jsou např. dálková ovládání, rádiové vysílačky, sluchadla, podzemní elektrické ohradníky a podobně.

10 Prohlášení o shodě ES

10.1 Prohlášení o shodě ES (platí pouze pro evropské verze)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, tímto prohlašuje, že robotické sekačky **Husqvarna Automower® 305, Automower® 308, Husqvarna Automower® 320 a Automower® 330X** s výrobním číslem 2013 a vyšším (rok je zřetelně označen na typovém štítku a za ním následuje výrobní číslo), jsou ve shodě s požadavky SMĚRNICE RADY:

- Směrnice **2006/42/ES** o strojních zařízeních.
- Směrnice o „omezení používání některých nebezpečných látek“ **2011/65/EU**.
- Směrnice **2000/14/ES** týkající se emisí hluku do okolí.
  Informace týkající se emisí hluku a šířky sečení naleznete také v kapitole Technické údaje. Registrovaný orgán 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Švédsko, vydal zprávu týkající se vyhodnocení shody podle dodatku VI ke Směrnici rady z 8. května 2000 „týkající se emisí hluku do okolního prostředí“ 2000/14/ES. Číslo certifikátu: 01/901/176 pro robotickou sekačku Automower® 305, 01/901/205 pro robotickou sekačku Automower® 308 a 01/901/201 pro robotickou sekačku Automower® 320/330X.
- Směrnice „týkající se elektromagnetické kompatibility“ **2004/108/ES** a platné dodatky.
  Použité normy:

  - **EN 61000-6-3** (emise)

  - **EN 61000-6-1** (odolnost)

Huskvarna, 1. listopadu 2013

Christer Gustavsson, ředitel vývoje pro robotické sekačky Husqvarna

(Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB a osoba odpovědná za technickou dokumentaci)

1 Úvod a bezpečnosť

1.1 Úvod

Návod na obsluhu obsahuje stručné dôležité informácie o robotickej kosačke. Úplný návod na obsluhu je k dispozícii na priloženom disku DVD. Na disku si môžete prečítať ďalšie informácie napr. o inštalácii, ponukách, údržbe a riešení problémov a príklady záhrad. Ak si chcete objednať kompletný vytlačený manuál, obráťte sa na predajcu.

Ako doplnok k tomuto Návodu na obsluhu nájdete ďalšie informácie na webovej stránke robotickej kosačky Automower® www.automower.com. Nájdete tu ďalšie rady a pokyny na jej používanie.

Spoločnosť Husqvarna AB neustále vyvíja svoje výrobky, a preto si vyhradzuje právo na modifikáciu konštrukcie, vzhľadu a funkcie výrobkov bez toho, aby o tom dopredu informovala.

Kvôli jednoduchosti sa v návode na obsluhu používa nasledujúci systém:

- Text písaný *kurzívou* je text, ktorý sa zobrazuje na displeji robotickej kosačky, alebo je odkazom na inú časť návodu na obsluhu.
- Slová písané **tučným** písmom označujú jedny z tlačidiel na klávesnici robotickej kosačky.
- Slová písané *VEĽKÝMI PÍSMENAMI* a *kurzívou* označujú polohu hlavného vypínača a rôzne prevádzkové režimy, ktoré sú k dispozícii na robotickej kosačke.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Návod na obsluhu si starostlivo prečítajte, aby ste porozumeli pokynom, skôr než budete robotickú kosačku používať.

VÝSTRAHA

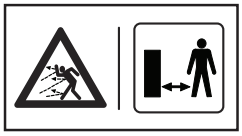
Robotická kosačka môže byť nebezpečná, ak sa používa nesprávne. Udržiavajte ruky a chodidlá mimo dosahu rotujúcich nožov. Počas prevádzky motora nikdy nedávajte ruky alebo nohy do tesnej blízkosti alebo pod teleso kosačky.

1.2 Symboly na výrobku

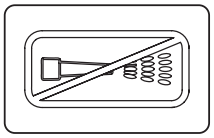
Na robotickej kosačke nájdete tieto symboly. Dôkladne si ich preštudujte.

Návod na obsluhu si starostlivo prečítajte, aby ste porozumeli pokynom, skôr než budete robotickú kosačku používať. Výstrahy a bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu sa musia dôsledne dodržiavať, ak sa má robotická kosačka používať bezpečne a efektívne.

Robotická kosačka sa dá spustiť, len ak je hlavný vypínač v polohe *1* a je zadaný správny PIN kód. Pred kontrolou alebo údržbou otočte hlavný vypínač do polohy *0*.



Zdržiavajte sa v bezpečnej vzdialenosti od robotickej kosačky, keď je spustená. Udržiavajte ruky a chodidlá mimo dosahu rotujúcich nožov. Počas prevádzky robotickej kosačky nikdy nedávajte ruky alebo nohy do tesnej blízkosti alebo pod teleso kosačky.



Na čistenie robotickej kosačky nikdy nepoužívajte vysokotlakový čistič, dokonca ani tečúcu vodu.

Nejazdite na robotickej kosačke.

Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.

Emisie hluku do okolitého prostredia. Informácie o emisiách výrobku sú uvedené v kapitole Technické údaje a na výkonovom štítku.

Keď výrobok dosiahne koniec životnosti, nesmie sa likvidovať ako bežný domáci odpad. Výrobok sa musí zrecyklovať v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

Šasi obsahuje komponenty, ktoré sú citlivé na elektrostatický výboj. Významnou časťou konštrukcie robotickej kosačky je aj rám. Ak sa má výrobok používať vonku, rám sa musí profesionálnym spôsobom opätovne zapečatiť. Z tohto dôvodu môžu šasi otvárať iba technici v autorizovanom servise. Kvôli poškodenej pečati môže celá záruka alebo jej časti stratiť platnosť.

1.3 Symboly použité v návode na obsluhu

- Políčko s výstrahou upozorňuje na riziko osobného poranenia najmä v prípade nedodržania pokynov.

VÝSTRAHA

Text

- Informačné políčko upozorňuje na riziko poškodenia materiálu, najmä v prípade nedodržania pokynov. Políčko sa používa aj tam, kde hrozí riziko chyby používateľa.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Text

1.4 Bezpečnostné pokyny

Používanie

Táto robotická kosačka je určená na kosenie trávy na otvorených a vodorovných plochách. Môže sa používať iba s vybavením odporúčaným výrobcom. Všetky ostatné typy používania sú nesprávne. Musia sa prísne dodržiavať pokyny výrobcu týkajúce sa prevádzky, údržby a opravy.

Túto robotickú kosačku môžu používať, vykonávať na nej údržbu a opravovať iba osoby, ktoré sú dôkladne oboznámené s jej osobitnými charakteristikami a bezpečnostnými predpismi. Návod na obsluhu si starostlivo prečítajte, aby ste porozumeli pokynom, skôr než budete robotickú kosačku používať.

Je zakázané modifikovať pôvodný dizajn robotickej kosačky. Všetky modifikácie vykonávate na vaše riziko.

Skontrolujte, či na trávniku nie sú žiadne kamene, vetvy, nástroje, hračky alebo iné predmety, ktoré môžu poškodiť nože. Predmety na trávniku môžu tiež spôsobiť, že na nich robotická kosačka uviazne a na odstránenie predmetu a pokračovanie kosačky v kosení bude potrebná pomoc.

Zapnite robotickú kosačku podľa pokynov. Keď je hlavný vypínač v polohe *1*, ruky a nohy vždy držte v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov. Nikdy nedávajte ruky a nohy pod robotickú kosačku.

Robotickú kosačku nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte, keď je hlavný vypínač v polohe *1*.

Nedovoľte, aby robotickú kosačku používali osoby, ktoré nevedia, ako kosačka funguje a ako sa správa.

Nikdy nepoužívajte robotickú kosačku, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá.

Na robotickú kosačku alebo nabíjaciu stanicu neklaďte žiadne predmety.

Nikdy nepoužívajte robotickú kosačku, ak je poškodený rezný kotúč alebo teleso robotickej kosačky. Kosačka sa nesmie používať ani s poškodenými nožmi, skrutkami, maticami alebo káblami.

Ak hlavný vypínač nefunguje, robotickú kosačku nepoužívajte.

Keď sa robotická kosačka nepoužíva, vždy ju vypnite pomocou hlavného vypínača. Robotická kosačka sa dá spustiť, len ak je hlavný vypínač v polohe *1* a je zadaný správny PIN kód.

Robotická kosačka sa nikdy nesmie používať súčasne s ostrekovačmi. V takom prípade použite funkciu časovača, aby kosačka nikdy nefungovala naraz s ostrekovačom.

Spoločnosť Husqvarna AB nezaručuje úplnú kompatibilitu robotickej kosačky s ďalšími typmi bezdrôtových systémov, ako sú napríklad diaľkové ovládače, rádiové vysielačky, načúvacie zariadenia, zakopané elektrické oplôtky a podobne.

Pripojenie transformátora

Pri plánovaní umiestnenia transformátora berte do úvahy nasledovné:

- V blízkosti nabíjacej stanice
- Ochrana pred dažďom
- Ochrana pred priamym slnečným svetlom

Ak je transformátor pripojený k elektrickej zásuvke vonku, musí byť schválená na vonkajšie použitie. Pri pripájaní transformátora k elektrickej zásuvke sa odporúča použiť istič proti zemnému spojeniu.

Nízkonapäťový kábel sa za žiadnych okolností nesmie skracovať ani predlžovať. Nízkonapäťový kábel umiestnite tak, aby sa s ním nože na reznom kotúči nikdy nedostávali do kontaktu.

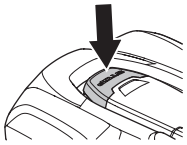
Za žiadnych okolností neinštalujte transformátor do výšky, ktorá by mohla predstavovať riziko ponorenia transformátora do vody (najmenej 30 cm nad zemou). Uloženie transformátora na zem nie je prípustné.

Preprava

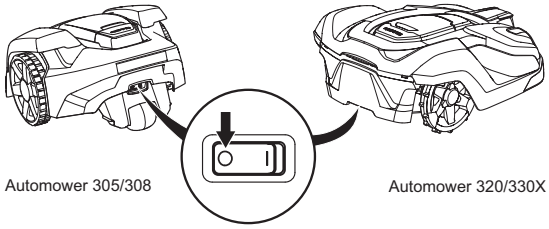
Pri preprave robotickej kosačky na dlhé vzdialenosti by sa mal používať originálny obal.

Bezpečné presunutie z pracovnej oblasti alebo v rámci nej:

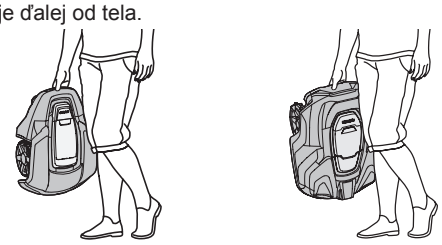
1. Zastavte robotickú kosačku stlačením tlačidla **STOP**. Ak je zabezpečenie nastavené na strednú alebo vysokú úroveň, musí sa zadať PIN kód. PIN kód sa skladá zo štyroch číslic a zadáva sa pri prvom spustení robotickej kosačky.



2. Prepnite hlavný vypínač do polohy *0*.



3. Robotickú kosačku držte za rukoväť, aby rezný kotúč bol na strane, ktorá je ďalej od tela.



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Nedvíhajte robotickú kosačku, ak je odstavená k nabíjacej stanici. Môže tým dôjsť k poškodeniu nabíjacej stanice a/alebo robotickej kosačky. Stlačte tlačidlo STOP a namiesto toho najprv vytiahnite robotickú kosačku z nabíjacej stanice predtým, ako ju zdvihnete.

Údržba

VÝSTRAHA

Keď je robotická kosačka prevrátená, hlavný vypínač musí byť vždy v polohe *0*.
Hlavný vypínač musí byť prepnutý do polohy *0* počas všetkých prác na ráme kosačky, ako je čistenie alebo výmena nožov.

Každý týždeň skontrolujte robotickú kosačku a vymeňte všetky poškodené alebo opotrebované diely. Pri týždenných kontrolách sa musia vykonať nasledovné činnosti:

1. Očistite nabíjaciu stanicu od trávy, listov, vetvičiek a iných predmetov, ktoré môžu brániť dokovaniu robotickej kosačky v nabíjacej stanici.
2. Prepnite hlavný vypínač do polohy *0* a nasaďte si ochranné rukavice.
3. Obráťte robotickú kosačku naopak. Skontrolujte nasledovné:
   - Vyčistite kolesá a nápravy. Tráva na hnacích kolesách môže ovplyvňovať prácu na svahoch.
   - Očistite teleso kosačky, šasi a kosiaci systém. Tráva, lístie a iné predmety, ktoré zaťažujú výrobok, ovplyvňujú výkonnosť.
   - Skontrolujte, či sú všetky nože kosačky neporušené. Skontrolujte, či sa nože kosačky môžu voľne otáčať. Aj keď sú nože kosačky neporušené, musia sa pravidelne vymieňať, aby boli výsledky kosenia čo najlepšie a aby bola spotreba energie nízka. V prípade potreby vymeňte všetky nože a skrutky naraz, aby boli rotačné časti stále vyvážené.

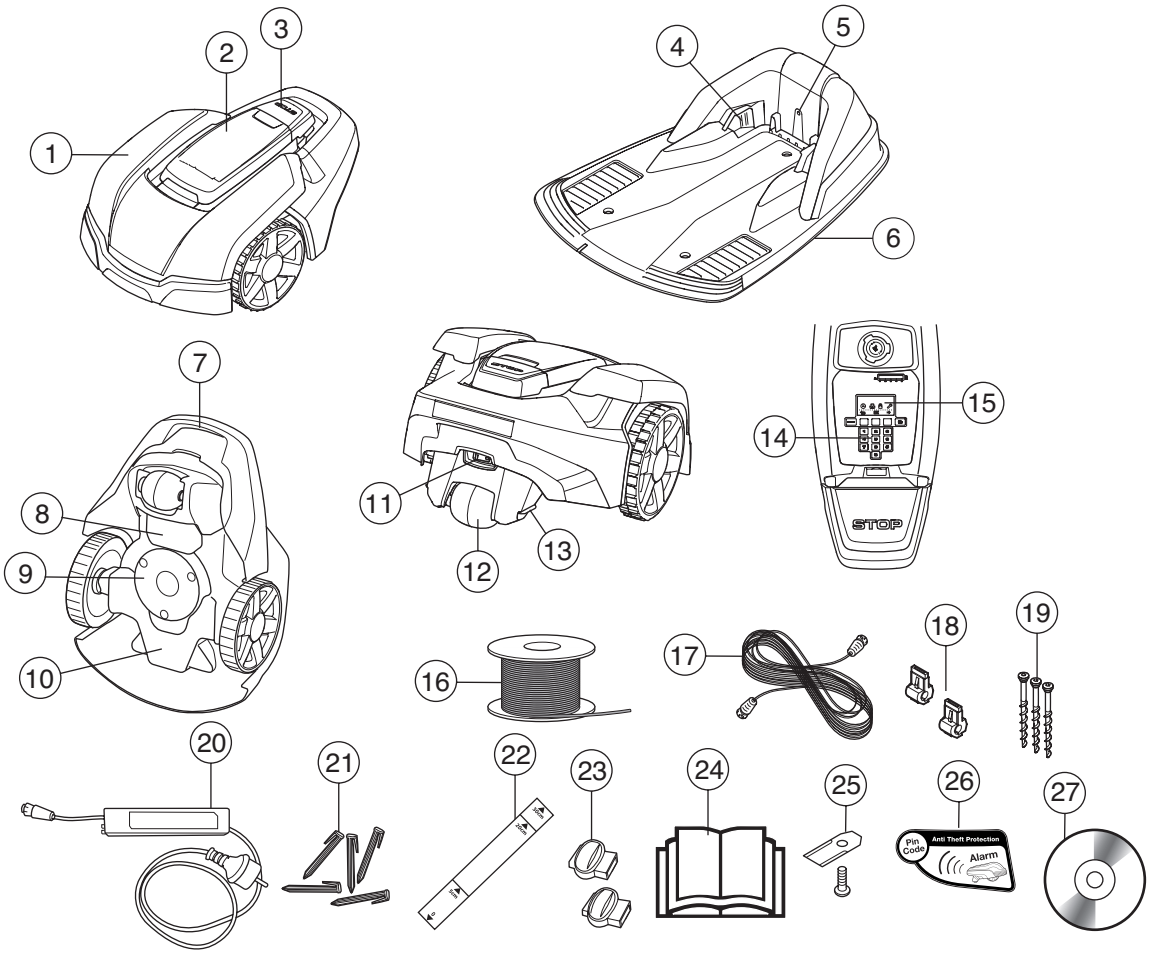
VÝSTRAHA

Pri výmene vždy používajte originálne nože a skrutky. Ak vymeníte iba nože a skrutku použijete opakovane, môže to spôsobiť opotrebovanie skrutky počas kosenia a jej zlomenie. Nože môžu potom byť vymrštené spod telesa kosačky a spôsobiť vážne úrazy.

2 Prezentácia

2.1 Čo je čo?

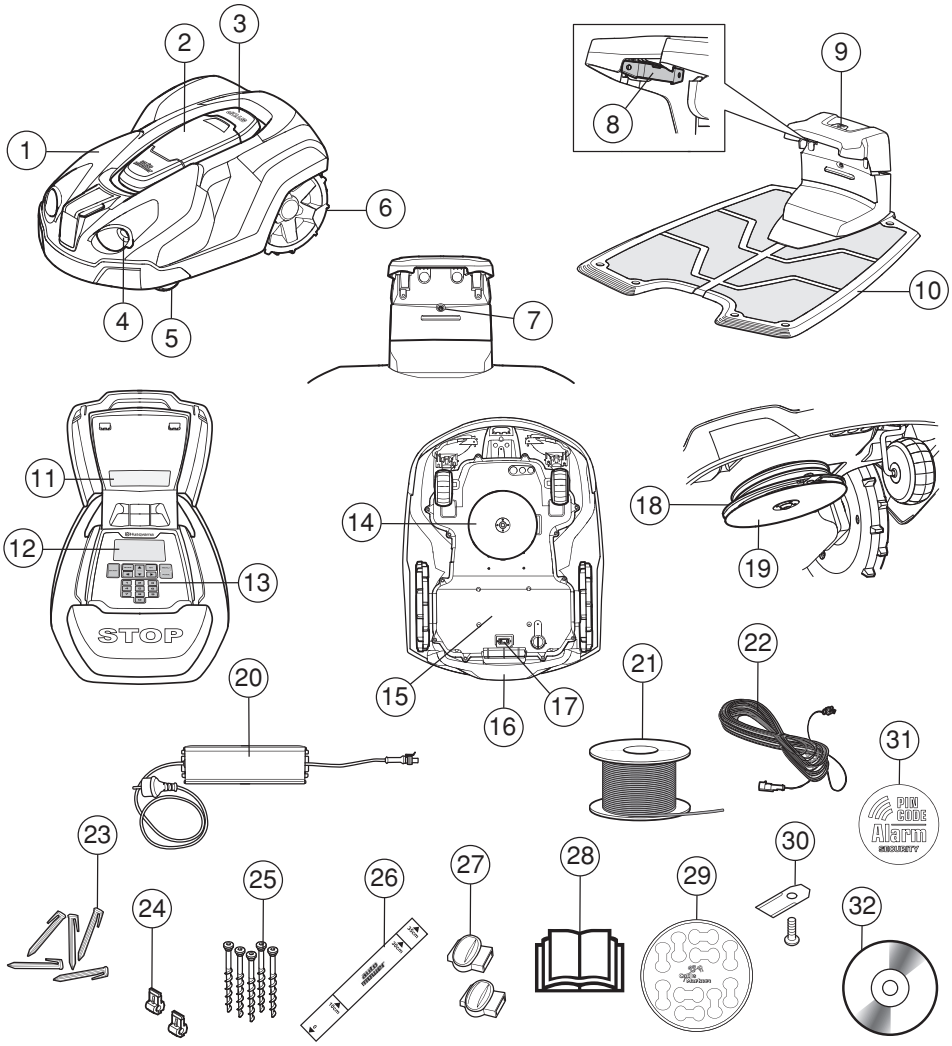
Robotická kosačka Automower® 305/308



Čísla na obrázku predstavujú:

1. Hlavná konštrukcia
2. Kryt displeja, klávesnice a nastavenia výšky kosenia
3. Tlačidlo zastavenia/západka na otvorenie dvierok
4. Kontaktné pásiky
5. LED indikátor prevádzky nabíjacej stanice, ohraničovacieho a navádzacieho kábla
6. Nabíjacia stanica
7. Rukoväť na prenášanie
8. Kryt batérie
9. Rezný kotúč
10. Skriňa rámu s elektronikou, batériou a motormi
11. Hlavný vypínač
12. Zadné koleso
13. Nabíjacie kontakty
14. Klávesnica
15. Displej
16. Prepájací kábel pre ohraničujúcu slučku a navádzací kábel
17. Nízkonapäťový kábel
18. Konektor na pripojenie obvodového kábla k nabíjacej stanici
19. Skrutky na upevnenie nabíjacej stanice
20. Transformátor
21. Upevňovacie kolíky
22. Mierka na pomoc pri inštalácii kábla ohraničenia (mierka sa uvoľní odlomením zo skrinky)
23. Spojka pre pripájací kábel
24. Návod na obsluhu a stručná príručka
25. Prídavné nože
26. Výstražný štítok
27. Disk CD s návodom na obsluhu

Robotická kosačka Automower® 320/330X



Čísla na obrázku označujú:

1. Hlavná konštrukcia
2. Dvierka k displeju a klávesnici.
3. Tlačidlo zastavenia/Západka na otvorenie dvierok
4. Montáž pre príslušenstvo, napr. ultrazvuk a osvetlenie (nie je k dispozícii pre robotickú kosačku Automower® 320)
5. Predné koleso
6. Zadné kolesá
7. LED indikátor prevádzky nabíjacej stanice, ohraničovacieho a navádzacieho kábla
8. Kontaktné pásiky
9. Tlačidlo parkovania (nie je k dispozícii pre robotickú kosačku Automower® 320)
10. Nabíjacia stanica
11. Typový štítok
12. Displej
13. Klávesnica
14. Kosiaci systém
15. Skriňa rámu s elektronikou, batériou a motormi
16. Rukoväť
17. Hlavný vypínač
18. Rezný kotúč
19. Klzná platňa
20. Transformátor
21. Prepájací kábel pre ohraničujúcu slučku a navádzací kábel
22. Nízkonapäťový kábel
23. Kolíky
24. Konektor pre prepájací kábel
25. Skrutky na upevnenie nabíjacej stanice
26. Mierka na pomoc pri inštalácii ohraničujúceho kábla (mierka sa uvoľní odlomením zo skrinky)
27. Spojky pre pripájací kábel
28. Návod na obsluhu a stručná príručka
29. Štítky na káble
30. Prídavné nože
31. Výstražný štítok
32. Disk CD s návodom na obsluhu

2.2 Funkcia

Kapacita

Robotická kosačka sa odporúča na kosenie trávnikov na ploche max.

- 500 m²: Automower® 305
- 800 m²: Automower® 308
- 2200 m²: Automower® 320
- 3200 m²: Automower® 330X

Rozloha plochy, ktorú dokáže robotická kosačka pokosiť, závisí v prvom rade od stavu nožov a typu, dĺžky a vlhkosti trávy. Významný je tiež tvar záhrady. Ak záhrada z väčšej časti pozostáva z otvorených trávnikov, robotická kosačka pokosí za hodinu väčšiu plochu, ako keď sa záhrada skladá z niekoľkých menších trávnikov oddelených stromami, kvetinovými záhonmi a priechodmi.

Úplne nabitá robotická kosačka môže kosiť 40 až 170 minút v závislosti od veku batérie a od hrúbky trávy. Potom sa robotická kosačka nabíja 50 až 90 minút. Čas nabíjania sa môže meniť okrem iných faktorov v závislosti od teploty prostredia.

Spôsob kosenia

Kosiaci systém v robotickej kosačke Husqvarna je založený na efektívnom a úspornom princípe. Oproti mnohým štandardným kosačkám robotická kosačka trávu kosí, namiesto toho, aby ju trhala.

Odporúčame, aby ste robotickú kosačku nechali kosiť najmä za suchého počasia, ak chcete dosiahnuť čo najlepšie výsledky. Robotické kosačky Husqvarna môžu kosiť aj počas dažďa. Mokrá tráva sa však ľahko prilepí na robotickú kosačku a hrozí zvýšené riziko zošmyknutia na strmých svahoch.

Na dosiahnutie najlepšieho výsledku kosenia musia byť nože v dobrom stave. Aby nože zostali ostré čo najdlhšie, je dôležité, aby na trávniku neboli vetvy, malé kamienky a iné predmety, ktoré môžu poškodiť nože. Nože pravidelne vymieňajte. *Informácie o výmene nožov nájdete v kompletnom návode na obsluhu na priloženom disku DVD.*

Spôsob práce

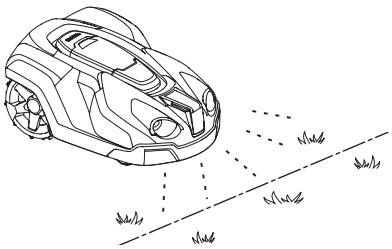
Robotická kosačka automaticky kosí trávnik. Nepretržite strieda obdobia kosenia a nabíjania.

Robotická kosačka začne hľadať nabíjaciu stanicu, keď je úroveň nabitia batérie príliš nízka. Robotická kosačka nekosí, keď hľadá nabíjaciu stanicu.

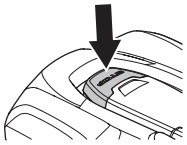
Keď sa batéria úplne nabije, robotická kosačka opustí nabíjaciu stanicu a začne kosiť časť záhrady, v ktorej dlhšie nebola. Miesto určí zabudovaný prijímač GPS. Funkciou je vybavená iba robotická kosačka Automower® 330X. Na iných modeloch možno bude treba nastaviť manuálny odchod, aby sa zaručilo, že trávnik sa bude kosiť rovnomerne, pozrite si kapitolu 6 *Funkcie ponuky v kompletnom návode na obsluhu na priloženom disku DVD.*

Keď teleso robotickej kosačky narazí na prekážku, robotická kosačka zaradí spätný chod a zvolí nový smer.

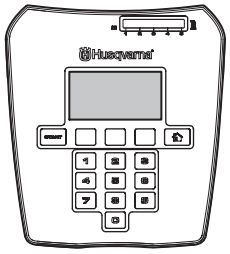
Senzory na prednej a zadnej strane zaregistrujú, keď sa robotická kosačka priblíži k ohraničujúcemu káblu. Robotická kosačka Automower® 305/308 prejde až 28 cm za kábel, robotická kosačka Automower® 320/330X až 32 cm, potom sa otočí.



Tlačidlo **STOP** v hornej časti robotickej kosačky slúži hlavne na zastavenie robotickej kosačky počas prevádzky. Po stlačení tlačidla **STOP** sa otvoria dvierka, za ktorými je ovládací panel. Tlačidlo **STOP** zostane stlačené, kým sa dvierka znovu nezatvoria. Táto vlastnosť spolu so **štartovacím** tlačidlom fungujú ako opatrenie na zabránenie naštartovania.



Na ovládacom paneli na vrchnej strane robotickej kosačky môžete upravovať všetky nastavenia robotickej kosačky.



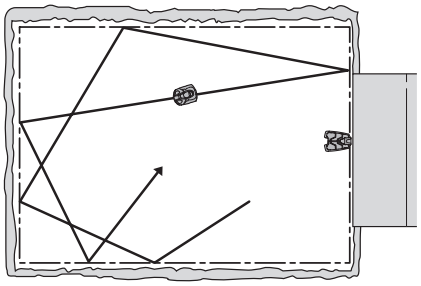
Automower 305/308

Automower 320/330X

Keď sa hlavný vypínač prvýkrát nastaví do polohy *1*, začne sa postup spustenia, ktorý zahŕňa niekoľko dôležitých základných nastavení, pozrite si časť *3.8 Prvé spustenie a kalibrácia v kompletnom návode na obsluhu na priloženom disku DVD.*

Vzor pohybu

Vzor pohybu robotickej kosačky je náhodný a robotická kosačka si ho volí sama. Vzor pohybu sa nikdy neopakuje. Vďaka tomuto systému kosenia sa trávnik kosí veľmi rovnomerne bez akýchkoľvek čiar od robotickej kosačky.



Hľadanie nabíjacej stanice

Robotická kosačka Automower® 320/330X sa dá nastaviť tak, aby hľadala nabíjaciu stanicu jedným alebo viacerými z troch rozličných spôsobov. Robotická kosačka automaticky kombinuje tieto tri spôsoby vyhľadávania, aby vyhľadala nabíjaciu stanicu čo najrýchlejšie, ale zároveň aby čo najviac predišla vytváraniu pásov v tráve. Robotická kosačka Automower® 305/308 vždy sleduje navádzací kábel do nabíjacej stanice.

2.3 Nastavenie výšky kosenia

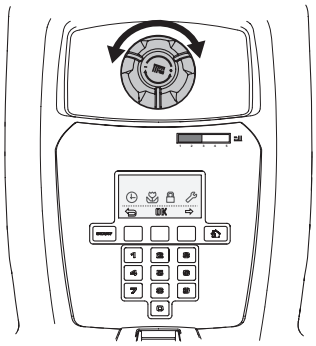
Ak je tráva príliš vysoká, nastavte polohu výšky kosenia robotickej kosačky na MAX (Maximálna výška). Keď bude tráva kratšia, môžete postupne znižovať výšku kosenia.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE
Počas prvého týždňa po novej inštalácii sa výška kosenia musí nastaviť na MAX, aby sa nepoškodil obvodový kábel. Potom sa výška kosenia môže znižovať o jeden krok každý týždeň, kým sa nedosiahne požadovaná výška kosenia.

Robotická kosačka Automower® 305/308

Výška kosenia sa dá meniť od hodnoty MIN (2 cm) po hodnotu MAX (5 cm). Nastavenie výšky kosenia:

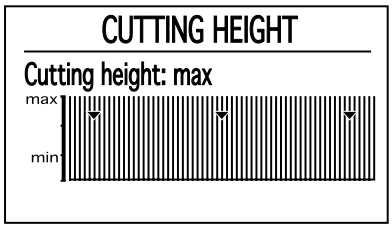
1. Stlačením tlačidla **STOP** zastavte robotickú kosačku a otvorte kryt.
2. Otočte regulátor nastavenia výšky do požadovanej polohy. Vybratú polohu označuje oranžová palička, ktorú môžete vidieť cez okienko vedľa regulátora.



Robotická kosačka Automower® 320/330X

Výška kosenia sa dá meniť od polohy MIN (2 cm) po polohu MAX (6 cm) v deviatich krokoch.

1. Stlačením tlačidla **STOP** zastavte robotickú kosačku a otvorte dvierka.
2. Stlačením tlačidla **MENU** (Ponuka) vstúpte do hlavnej ponuky.
3. Posunom kurzora pomocou tlačidiel so šípkami nahor/nadol vyberte možnosť *Výška kosenia*.



4. Stlačte **OK**.

3 Ovládací panel

Všetky príkazy a nastavenia robotickej kosačky sa vykonávajú prostredníctvom ovládacieho panela. K všetkým funkciám sa pristupuje prostredníctvom niekoľkých ponúk.

Ovládací panel pozostáva z displeja a klávesnice. Všetky informácie sa zobrazujú na displeji a všetky vstupné informácie sa zadávajú pomocou tlačidiel.

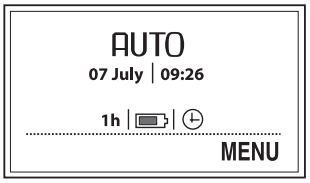
Texty na displeji sú v návode v angličtine, ale na displeji výrobku sa zobrazujú vo vybratom jazyku.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred zatvorením krytu na spustenie robotickej kosačky vždy stlačte štartovacie tlačidlo. Ak nestlačíte štartovacie tlačidlo, zaznie zvukový signál a robotická kosačka sa nespustí.

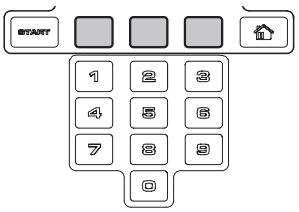
3.1 Ovládací panel robotickej kosačky Automower® 305/3089

Po stlačení tlačidla zastavenia a otvorení dvierok sa zobrazí úvodná strana s nasledujúcimi informáciami:



- Dátum a hodiny zobrazujú aktuálny čas.
- Počet prevádzkových hodín udáva počet hodín od dňa výroby, ktoré robotická kosačka kosila alebo hľadala nabíjaciu stanicu.
- *AUTO*, *MAN* a *HOME* signalizujú zvolený prevádzkový režim.
- Stav batérie zobrazuje úroveň zostávajúceho nabitia batérie.
- Symbol hodín sa zobrazuje, keď je nastavený časovač. Symbol hodín je čierny, keď robotická kosačka nemá povolené kosiť kvôli nastaveniu časovača a biely, keď má robotická kosačka povolené kosiť.
- Text *MENU* znázorňuje, že je možné vstúpiť do hlavnej ponuky stlačením tlačidla s viacerými voľbami, ktoré sa nachádza pod textom.

Klávesnica pozostáva zo štyroch skupín tlačidiel:



- **Štartovacie tlačidlo sa používa na aktiváciu robotickej kosačky.** Zvyčajne je to posledné tlačidlo, ktoré stlačíte pred zatvorením dvierok displeja.
- Tri tlačidlá viacnásobného výberu ponúkajú rôzne funkcie okrem iného v závislosti od toho, kde v štruktúre ponuky sa práve nachádzate. Funkcia tlačidla je zobrazená na displeji úplne dolu.
- Numerické klávesy sa používajú napríklad na zadávanie PIN kódu alebo nastavenia času. Numerické klávesy sa môžu použiť aj na zadanie série číslic pre rýchly prístup k rôznym ponukám.
- Tlačidlo na výber prevádzky je označené symbolom domčeka. Po stlačení tohto tlačidla sa na displeji objaví zvolený prevádzkový režim.

Výber prevádzky

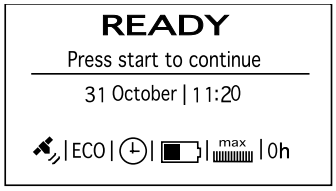
Opakovaným stláčaním tlačidla výberu prevádzky si môžete vybrať medzi troma rôznymi prevádzkovými režimami.

- DOMOV. Pošle robotickú kosačku do nabíjacej stanice. Zvolený režim ostáva, kým sa nezvolí iný prevádzkový režim. V prevádzkovom okne sa zobrazí text *Home*. Keď je batéria úplne nabitá, robotická kosačka zostane zaparkovaná v nabíjacej stanici. Robotická kosačka najprv opustí nabíjaciu stanicu a začne znova kosiť, keď je zvolená prevádzka AUTO.
  Nastavenie *Domov* sa používa aj po vykonaní novej inštalácie alebo zmien existujúcej inštalácie na vyskúšanie, či robotická kosačka pôjde podľa navádzacieho kábla a zaparkuje do nabíjacej stanice.
- *AUTO*. Štandardný, automatický prevádzkový režim, v ktorom robotická kosačka automaticky kosí a automaticky sa nabíja.

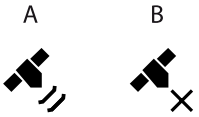
- *MAN*. Pri kosení vedľajších plôch sa musí používať nastavenie *MAN*. Ak je zvolený režim *MAN* a robotická kosačka sa spustí, keď je na trávniku, bude kosiť, kým sa nevybije batéria. Potom sa zastaví a zobrazí sa hlásenie *Needs manual charging* (Potrebuje manuálne nabitie). Robotická kosačka sa potom musí presunúť do nabíjacej stanice manuálne a po nabíjaní manuálne spustiť. Ak sa robotická kosačka nabíja v režime *MAN*, úplne sa nabije, posunie sa približne 20 cm von z nabíjacej stanice a potom sa zastaví. To znamená, že je nabitá a pripravená na začatie kosenia.

3.2 Ovládací panel robotickej kosačky Automower® 320/330X

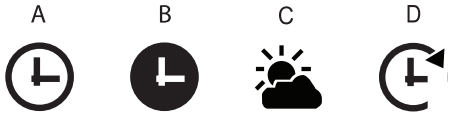
Po stlačení tlačidla zastavenia a otvorení dvierok sa zobrazí úvodná strana s nasledujúcimi informáciami:



- Prevádzkové informácie napr. *KOSENIE*, *ODSTAVENÁ* alebo *ČASOVAČ*. Ak stlačíte tlačidlo STOP, keď je robotická kosačka v prevádzke, zobrazí sa činnosť, ktorú robila tesne predtým, ako bola zastavená napr. *KOSENIE* alebo *HĽADANIE*. Text *PRIPRAVENÁ* sa zobrazí, ak robotická kosačka nie je v žiadnom špecifickom prevádzkovom režime napr. ak bol práve zapnutý hlavný vypínač.
- Dátum a hodiny zobrazujú aktuálny čas.
- Robotická kosačka Automower® 330X: Po aktivácii navigácie za pomoci GPS sa zobrazí symbol satelitu. Symbol (A) sa zobrazí, keď robotická kosačka nadviaže kontakt s dostatočným množstvom satelitov GPS. Symbol (B) sa zobrazí, keď robotická kosačka nenadviaže kontakt s dostatočným množstvom satelitov GPS. Počas prvých dní fungovania robotickej kosačky, kým zariadenie zbiera informácie GPS o inštalácii, bliká symbol (A).



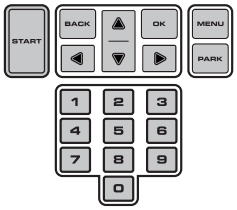
- ECO sa zobrazí, ak je robotická kosačka nastavená na ECO mód.
- Symbol hodín sa zobrazuje, keď je nastavený časovač. Ikona hodín je biela (A), keď má robotická kosačka povolené kosiť z dôvodu nastavenia časovača, a čierna (B), keď kosačka nemá povolené kosiť. Ak kosačka nemôže kosiť pre *timer Počasie*, zobrazí sa symbol (C). Ak je nastavený prevádzkový režim *Potlačiť časovač*, zobrazí sa symbol (D).



- Stav batérie zobrazuje úroveň zostávajúceho nabitia batérie. Ak sa robotická kosačka načítava, nad symbolom batérie (A) sa zobrazí blesk. Ak robotickú kosačku umiestnite na nabíjaciu stanicu bez toho, aby sa nabíjala, zobrazí sa symbol (B).

- Nastavenie úpravy výšky sa zobrazuje ako mierka/číselná hodnota.
- Počet prevádzkových hodín udáva počet hodín od dňa výroby, ktoré robotická kosačka kosila alebo hľadala nabíjaciu stanicu.

Klávesnica sa skladá zo šiestich skupín tlačidiel:

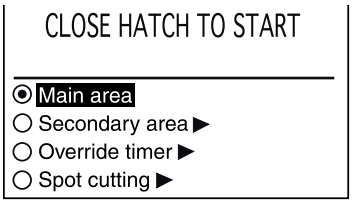


- **Štartovacie tlačidlo sa používa na aktiváciu robotickej kosačky.** Zvyčajne je to posledné tlačidlo, ktoré stlačíte pred zatvorením dvierok displeja.
- Tlačidlá **BACK** (Späť) a **OK** sa používajú na pohyb v ponuke. Tlačidlo **OK** sa používa aj na potvrdenie nastavení v ponuke.
- Tlačidlá šípok sa používajú na pohyb v ponuke, ale tiež na vykonávanie výberov pri určitých možnostiach nastavenia.
- Tlačidlo **MENU** (Ponuka) sa používa na prechod do hlavnej ponuky.
- Tlačidlo **PARK** (Parkovanie) sa používa na odoslanie robotickej kosačky do nabíjacej stanice.
- **Čísla** sa používajú na zadávanie nastavení napríklad PIN kódu, času alebo smeru výjazdu. Môžu sa použiť aj na zadanie série číslic pre rýchly prístup k rôznym ponukám *Pozrite si hlavnú ponuku*

Výber prevádzky Štart

Po stlačení ŠTARTOVACIEHO tlačidla sa dajú vybrať nasledovné prevádzkové režimy:

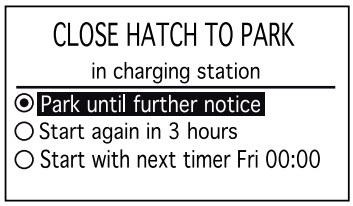
- *Hlavná plocha.* Štandardný, automatický prevádzkový režim, pri



  ktorom robotická kosačka nepretržite kosí a nabíja sa.
- Režim *VEDĽAJŠIA PLOCHA* sa používa pri kosení vedľajších plôch, z ktorých robotická kosačka nemôže prejsť do nabíjacej stanice automaticky.
  Ak sa robotická kosačka nabíja v režime *Vedľajšia plocha*, nabije sa úplne, vyjde von približne 50 cm a potom sa zastaví. To znamená, že je nabitá a pripravená na začatie kosenia.
  Ak sa po nabíjaní bude kosiť hlavná pracovná plocha, je vhodné pred umiestnením robotickej kosačky do nabíjacej stanice prepnúť výber prevádzky na režim *Hlavná plocha*.
- *POTLAČIŤ ČASOVAČ.* Všetky aktivované nastavenia časovača sa dajú dočasne prerušiť výberom možnosti *Potlačiť časovač*. Časovač sa dá potlačiť na 1, 3 alebo 5 dní.
- *BODOVÉ KOSENIE* znamená kosenie robotickej kosačky špirálovitým vzorom, aby sa pokosila tráva v oblasti, v ktorej sa kosila menej ako v iných častiach záhrady.
  Funkciu *Bodového kosenia* aktivujte stlačením štartovacieho tlačidla. Môžete si vybrať, ako bude robotická kosačka pokračovať v práci po pokosení danej plochy stlačením *pravej šípky* a potom výberom položky *Na hlavnej ploche* alebo *Na vedľajšej ploche*.

Výber prevádzky Parkovanie

Po stlačení tlačidla **PARK** (Parkovanie) sa dajú vybrať nasledovné prevádzkové režimy.

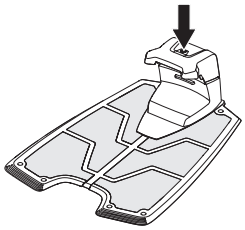


- *ZAPARKUJ DO ĎALŠEJ SPRÁVY.* Robotická kosačka zostane v nabíjacej stanici, kým nebude zvolený iný prevádzkový režim stlačením štartovacieho tlačidla.
- *ZAČNI ZNOVA ZA 3 HODINY.* Robotická kosačka zostane v nabíjacej stanici po dobu troch hodín a potom sa automaticky vráti k normálnej prevádzke. Tento výber prevádzky je vhodný, keď je potrebné prerušiť prevádzku napr. pre dočasné zavlažovanie alebo zábavu a hry na trávniku.
- *ZAČNI S ĎALŠÍM NASTAVENÍM ČASOVAČA.* Robotická kosačka zostane v nabíjacej stanici, kým najbližšie nastavenie časovača nepovolí prevádzku. Tento výber prevádzky je vhodný, ak chcete zrušiť prebiehajúci cyklus kosenia a nechať robotickú kosačku v nabíjacej stanici do ďalšieho dňa. Táto možnosť sa nezobrazuje, ak nie je nastavený časovač.

3.3 Tlačidlo PARK (Parkovať) na nabíjacej stanici

Táto časť platí pre robotickú kosačku Automower® 330X.

Tlačidlo PARK (Parkovať) na nabíjacej stanici sa používa na privolanie robotickej kosačky späť do nabíjacej stanice. Tlačidlo PARK (Parkovať) na klávesnici v robotickej kosačke ponúka tú istú funkciu.



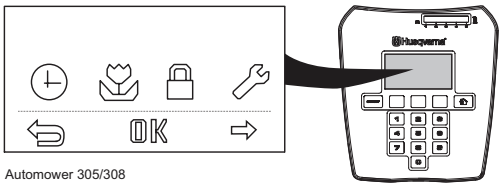
Po stlačení tlačidla PARK (Parkovať) bude neprerušovane svietiť LED dióda v tomto tlačidle. LED dióda zhasne, keď sa robotická kosačka zaparkuje v nabíjacej stanici.

Robotická kosačka zostane odstavená v nabíjacej stanici až do stlačenia tlačidla štartovacieho tlačidla na klávesnici robotickej kosačky.

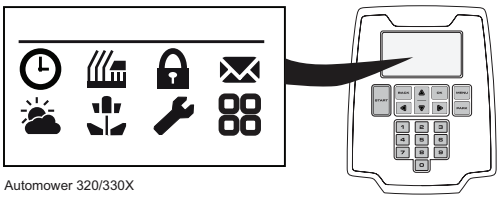
4 Funkcie ponuky

Hlavná ponuka

Pod každou možnosťou je niekoľko vedľajších ponúk. Pomocou nich získate prístup ku všetkým funkciám na nastavenie robotickej kosačky.



Automower 305/308



Automower 320/330X

Pohyb medzi ponukami

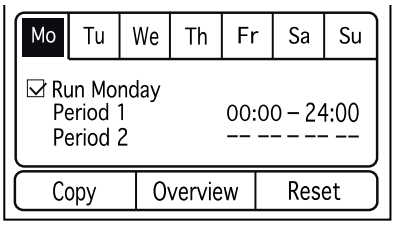
V hlavnej ponuke a vo vedľajších ponukách sa môžete pohybovať pomocou tlačidiel viacnásobného výberu (robotická kosačka Automower® 305/308) alebo tlačidiel so šípkami (robotická kosačka Automower® 320/330X). Hodnoty a časy sa zadávajú pomocou numerických klávesov a každý výber sa potvrdzuje tlačidlom viacnásobného výberu označeným **OK**. Stlačte tlačidlo **BACK** (Späť), ak sa chcete v ponuke posunúť o jeden krok vyššie, alebo podržte na 2 sekundy stlačené tlačidlo **DOMOV** (robotická kosačka Automower® 305/308) alebo **MENU** (robotická kosačka Automower® 320/330X).

Séria číslic

Séria číslic sa môže použiť ako rýchla voľba konkrétnej funkcie. Prvá číslica v sérii predstavuje výber v hlavnej ponuke. Druhá číslica predstavuje výber v prvej vedľajšej ponuke atď.

Vedľajšie ponuky

Niektoré vedľajšie ponuky obsahujú políčko, ktoré sa dá zaškrtnúť. Toto políčko sa používa na výber možností a aktivovanie a vypnutie funkcií.



Štruktúra ponuky

V nasledovnej tabuľke je súhrn výberov ponuky nachádzajúcich sa v hlavnej ponuke. Podrobnejšie informácie o spôsobe používania jednotlivých funkcií a o možnostiach nastavenia, ktoré sú k dispozícii, nájdete *v kompletnom návode na obsluhu na priloženom disku DVD.*

	Časovač Ak chcete dosiahnuť čo najlepšie výsledky kosenia, nekoste trávnik príliš často. Preto je dôležité obmedziť čas prevádzky pomocou funkcie časovača, ak je pracovná plocha menšia ako pracovná kapacita robotickej kosačky. Funkcia časovača je tiež ideálnym nástrojom regulácie obdobia, počas ktorého robotická kosačka nemôže kosiť, ak sa napríklad deti hrajú v záhrade.
	Výška kosenia (robotická kosačka Automower® 320/330X) Výška kosenia sa dá meniť od hodnoty MIN (2 cm) po hodnotu MAX (6 cm).
	Zabezpečenie V tejto ponuke môžete vykonať nastavenia súvisiace so zabezpečením a prepojením medzi robotickou kosačkou a nabíjacou stanicou. Na výber sú tri úrovne zabezpečenia, ale je tiež možné definovať vlastnú kombináciu bezpečnostných funkcií.
	Správy (robotická kosačka Automower® 320/330X) V tejto ponuke sa dajú čítať historické, poruchové a informačné správy. Ohľadne niektorých najbežnejších hlásení porúch sú v návode uvedené tipy a rady, ktoré vám pomôžu odstrániť poruchu.
	Timer počasia (robotická kosačka Automower® 320/330X) Táto funkcia umožňuje robotickej kosačke automaticky upravovať časy kosenia na základe toho, ako rýchlo tráva rastie. Keď je dobré počasie pre rast trávy, robotická kosačka kosí častejšie a keď je rast trávy pomalší, robotická kosačka automaticky strávi na trávniku menej času.
	Inštalácia Táto ponuka sa používa na nasmerovanie robotickej kosačky do vzdialených oblastí pracovnej plochy a na reguláciu spôsobu, akým robotická kosačka dosiahne nabíjaciu stanicu. Pri mnohých pracovných plochách nie je potrebné meniť výrobné nastavenia, t. j. nechajte robotickú kosačku, nech sama skombinuje rôzne spôsoby vyhľadávania a s nimi súvisiace nastavenia.
	Nastavenia Tento výber vám umožňuje vykonávať zmeny všeobecných nastavení robotickej kosačky, napríklad dátumu a času.
	Príslušenstvo (robotická kosačka Automower® 320/330X) V tejto ponuke nájdete nastavenia príslušenstva kosačky. Informácie o príslušenstve, ktoré je vhodné pre vašu robotickú kosačku, vám poskytne váš predajca.

5 Záručné podmienky

Spoločnosť Husqvarna AB poskytuje záruku na funkčnosť tohto výrobku na obdobie dva roky (od dátumu kúpy). Záruka sa vzťahuje na vážne chyby týkajúce sa materiálov alebo výrobných chýb. V rámci záručnej lehoty výrobok vymeníme alebo ho bezplatne opravíme, ak sú splnené nasledovné podmienky:

- Robotická kosačka a nabíjacia stanica sa môžu používať len v súlade s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu.
- Používatelia alebo neoprávnené tretie strany sa nesmú pokúšať opravovať tento výrobok.

Príklady chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka:

- Poškodenie spôsobené prienikom vody zo spodnej časti robotickej kosačky. Toto poškodenie je zvyčajne spôsobené čistiacimi alebo zavlažovacími systémami alebo otvormi/jamami v pracovnej ploche, keď sa počas dažďa vytvoria jazierka vody.
- Poškodenie spôsobené bleskom.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym uskladnením alebo nesprávnou manipuláciou s batériou.
- Poškodenie spôsobené používaním inej batérie ako originálnej batérie Husqvarna AB.
- Poškodenie obvodového kábla.

Nože sa považujú za spotrebný tovar a nevzťahuje sa na ne záruka.

Ak dôjde k poruche na robotickej kosačke, obráťte sa na predajcu (pozrite si stranu 2), ktorý vám poskytne ďalšie pokyny. Majte pripravený doklad o zaplatení a výrobné číslo výrobku, aby bola pomoc rýchlejšia.

6 Údržba

6.1 Čistenie

Je dôležité udržiavať robotickú kosačku v čistote. Robotická kosačka, na ktorej je prilepené veľké množstvo trávy, sa bude ťažšie pohybovať hore svahmi, bude mať horšiu výkonnosť a bude sa viac opotrebovávať. Pravidelne kontrolujte a čistite robotickú kosačku a v prípade potreby vymeňte opotrebované diely, aby sa zlepšila jej prevádzková spoľahlivosť a zabezpečila dlhá životnosť. Na čistenie sa odporúča používať mäkkú kefu.

Ak hrozí búrka, na zníženie rizika poškodenia elektrických komponentov robotickej kosačky a jej nabíjacej stanice odporúčame odpojiť všetky pripojenia k nabíjacej stanici (zdroj napájania, ohraničujúci kábel a navádzací kábel).

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Na čistenie robotickej kosačky nikdy nepoužívajte vysokotlakový čistič, dokonca ani tečúcu vodu. Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá.

6.2 Nabíjacia stanica

Nabíjaciu stanicu a transformátor skladujte v interiéri. Ohraničujúca slučka a navádzací kábel sa môže nechať v zemi. Konce káblov by mali byť chránené proti vlhkosti tak, že ich napríklad pripojíte k originálnej spojke alebo vložíte do nádoby s mazivom. Ak nie je možné uskladniť nabíjaciu stanicu vnútri, musí byť pripojená k napájaniu, ohraničujúcemu káblu a navádzacím káblom po celú zimu.

6.3 Batéria

Batéria je bezúdržbová, má však obmedzenú životnosť 2 až 4 roky. Životnosť batérie závisí od dĺžky sezóny a koľko hodín denne sa robotická kosačka používa. Dlhá sezóna alebo veľa hodín používania denne znamená, že batéria sa musí vymieňať pravidelnejšie.

Podrobnejšie informácie o údržbe nájdete v kompletnom návode na obsluhu na priloženom disku DVD.

7 Riešenie problémov

V prípade poruchy sa na displeji zobrazí správa. Podrobnejšie informácie o správach, ktoré sa môžu zobraziť, nájdete v kompletnom návode na obsluhu na priloženom disku DVD.

Viac návrhov na vykonanie krokov v prípade poruchy alebo príznakov nájdete na stránke www.automower.com. Ak sa niektorá správa zobrazuje často alebo ak stále neviete zistiť príčinu poruchy, obráťte sa na predajcu.

Prerušenia v obvodovom kábli sú zvyčajne spôsobené neúmyselným fyzickým poškodením kábla, napríklad pri práci s lopatou. Prerušenia tiež môžu byť spôsobené nadmerným napnutím kábla počas inštalácie. Prerušenie kábla sa dá nájsť postupným skracovaním kábla, v ktorom sa prerušenie môže nachádzať, na polovicu, až kým nezostane iba veľmi krátky úsek kábla. *Pokyny nájdete v kompletnom návode na obsluhu na priloženom disku DVD.*

8 Informácie týkajúce sa životného prostredia

Symbol na robotickej kosačke Husqvarna alebo na jej obale označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domáci odpad. Namiesto toho musí byť odovzdaný vo vhodnom recyklačnom centre na recykláciu jeho elektronických komponentov a batérií.

Na robotickej kosačke Automower® 320/330X sú batérie uzatvorené v ráme. Prístup k batériám sa získa po demontáži rámu. O demontáži sa poraďte s predajcom.

Zaistením zodpovedajúcej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu dopadu na životné prostredie a zdravie ľudí, ktorý by inak mohol byť dôsledkom nesprávnej likvidácie tohto výrobku.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na mestskom úrade, od služby zaisťujúcej spracovanie domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.

9 Technické údaje

Údaje	Automower® 305	Automower® 308	Automower® 320	Automower® 330X
Rozmery				
Dĺžka	55 cm	55 cm	72 cm	72 cm
Šírka	39 cm	39 cm	56 cm	56 cm
Výška	25 cm	25 cm	31 cm	31 cm
Hmotnosť	6,4 kg	6,4 kg	11,8 kg	13,2 kg
Elektrický systém				
Batéria	Špeciálna lítiová iónová batéria, 18 V/1,6 Ah	Špeciálna lítiová iónová batéria, 18 V/1,6 Ah	Špeciálna lítium-iónová batéria, 18 V/3,2 Ah	Špeciálna lítium-iónová batéria, 18 V/6,4 Ah
Transformátor	110 – 230 V/28 V	110 – 230 V/28 V	110 – 230 V/28 V	110 – 230 V/28 V
Priemerná spotreba energie pri maximálnom využití	9 kWh/mesiac na pracovnej ploche 500 m²	14 kWh/mesiac na pracovnej ploche 800 m²	30 kWh/mesiac na pracovnej ploche 2 200 m²	43 kWh/mesiac na pracovnej ploche 3 200 m²
Nabíjací prúd	1 A jednosmerný	1,5 A jednosmerný	2,1 A jednosmerný	4,2 A jednosmerný
Priemerný čas nabíjania	80 – 100 minút	60 – 80 minút	50 – 70 minút	50 – 70 minút
Priemerná doba kosenia	50 – 70 minút	50 – 70 minút	50 – 70 minút	130 – 170 minút
Emisie hluku*				
Nameraná hladina hluku	58 dB (A)	61 dB (A)	56 dB (A)	56 dB (A)
Garantovaná hladina hluku	61 dB (A)	63 dB (A)	58 dB (A)	58 dB (A)
Kosenie				
Kosiaci systém	Tri otočné rezné kotúče	Tri otočné rezné kotúče	Tri otočné rezné kotúče	Tri otočné rezné kotúče
Otáčky kosiaceho motora	2 900 ot./min	2 900 ot./min	2 300 ot./min	2 300 ot./min
Príkon počas kosenia	20 W +/-20 %	20 W +/-20 %	30 W +/-20 %	30 W +/-20 %
Výška kosenia	2 – 5 cm	2 – 5 cm	2 – 6 cm	2 – 6 cm
Šírka kosenia	17 cm	17 cm	24 cm	24 cm
Najužší možný priechod	60 cm	60 cm	60 cm	60 cm
Pracovná kapacita	500 m² +/-20 %	800 m² +/-20 %	2200 m² +/-20 %	3200 m² +/-20 %

** Hlučnosť meraná ako akustický tlak (L_{WA}) v súlade s európskou smernicou 200/14/ES. Zaručená úroveň hlučnosti zahŕňa rôzne činnosti, ako aj alternatívy skúšobných predpisov 1 – 3 dB(A).*

Spoločnosť Husqvarna Group AB nezaručuje úplnú kompatibilitu robotickej kosačky s ďalšími typmi bezdrôtových systémov, ako sú napríklad diaľkové ovládače, rádiové vysielačky, načúvacie zariadenia, zakopané elektrické oplôtky a podobne.

10 Prehlásenie o zhode s predpismi EÚ

10.1 EÚ vyhlásenie o zhode (platí iba pre európske verzie)

Spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel.: +46-36-146500, týmto zodpovedne vyhlasuje, že robotické kosačky **Husqvarna Automower® 305, Automower® 308, Husqvarna Automower® 320 ad Automower® 330X** s výrobnými číslami z roku 2013 a novšími (rok je jasne uvedený na typovom štítku a za ním nasleduje výrobné číslo) spĺňajú požiadavky SMERNICE RADY:

- Smernica o strojoch **2006/42/ES**.
- Smernica o „obmedzenom používaní niektorých nebezpečných látok“ **2011/65/EÚ**.
- Smernica „týkajúca sa emisií hluku z vonkajších zariadení“ **2000/14/EÚ**.
  Informácie o emisiách hluku a šírke kosenia nájdete aj v kapitole Technické údaje. Registračný orgán 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Švédsko, vydal správu týkajúcu sa zhody podľa dodatku VI smernice Rady z 8. mája 2000 „týkajúceho sa vplyvu hluku na okolité prostredie“ 2000/14/ES. Číslo certifikátu: 01/901/176 pre robotickú kosačku Automower® 305, 01/901/205 pre robotickú kosačku Automower® 308, 01/901/201 pre robotickú kosačku Automower® 320/330X.
- Smernica „týkajúca sa elektromagnetickej kompatibility“ **2004/108/ES** a príslušné dodatky.
  Boli uplatnené nasledujúce normy:

  - **EN 61000-6-3** (emisie)

  - **EN 61000-6-1** (odolnosť)

Huskvarna 1. novembra 2013

Christer Gustavsson, manažér vývoja robotických kosačiek Husqvarna

(Oprávnený zástupca spoločnosti Husqvarna AB a zodpovedný za technickú dokumentáciu)

1 Wstęp i informacje o bezpieczeństwie

1.1 Wstęp

Ta instrukcja obsługi zawiera podstawowe ważne informacje o kosiarce zautomatyzowanej. Kompletna instrukcja obsługi znajduje się na dołączonej płycie DVD. Można w niej przeczytać więcej m.in. o instalacji, menu, przykładach, konserwacji i rozwiązywaniu problemów. Aby zamówić kompletną instrukcję w formie drukowanej, należy się skontaktować z punktem sprzedaży.

Dodatkowe informacje uzupełniające niniejszą instrukcję obsługi znajdują się na stronie internetowej Automower® pod adresem www.automower.com. Można tam również znaleźć dodatkowe wskazówki i porady dotyczące użytkowania urządzenia.

Husqvarna AB nieustannie modernizuje swoje wyroby, w związku z czym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących konstrukcji, wyglądu i działania produktów bez uprzedzenia.

Dla ułatwienia czytania instrukcji obsługi wprowadzono następujący system wyróżniania tekstu:

- Tekst zapisany *kursywą* jest wyświetlany na ekranie kosiarki lub stanowi odwołanie do innej części instrukcji.
- Wyrazy zapisane **pogrubioną czcionką** to nazwy przycisków, które znajdują się na klawiaturze urządzenia.
- Wyrazy zapisane *DUŻYMI LITERAMI* i *kursywą* dotyczą położenia wyłącznika głównego oraz różnych trybów pracy kosiarki zautomatyzowanej.

WAŻNA INFORMACJA

Przed rozpoczęciem korzystania z kosiarki zautomatyzowanej należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe użytkowanie kosiarki zautomatyzowanej może być niebezpieczne. Ręce i stopy należy trzymać z dala od obracających się noży. Nie wolno trzymać rąk i stóp w pobliżu obudowy ani pod nią w czasie pracy silnika.

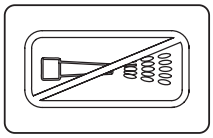
1.2 Symbole znajdujące się na produkcie

Są to symbole, które można znaleźć na kosiarce zautomatyzowanej. Należy się z nimi dokładnie zapoznać.

Przed rozpoczęciem korzystania z kosiarki zautomatyzowanej należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Aby praca była bezpieczna i wydajna, należy bezwzględnie stosować się do wszystkich ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa.

Kosiarkę zautomatyzowaną można uruchomić tylko, jeśli główny wyłącznik znajduje się w pozycji *1* i wprowadzony został prawidłowy kod PIN. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek inspekcji lub czynności konserwacyjnych należy ustawić główny wyłącznik w położeniu *0*.

Należy zachować bezpieczną odległość od pracującej kosiarki. Ręce i stopy należy trzymać z dala od obracających się noży. W czasie pracy kosiarki zautomatyzowanej nie zbliżać rąk ani stóp do kosiarki i nie wkładać ich pod obudowę.



Do czyszczenia kosiarki zautomatyzowanej nie można używać myjki ciśnieniowej ani nawet bieżącej wody.

Nie należy jeździć na kosiarce zautomatyzowanej.

Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.

Emisja hałasu do otoczenia. Wartości natężenia emisji dla tego produktu znajdują się w rozdziale zatytułowanym Dane techniczne oraz na tabliczce znamionowej.

Po zakończeniu okresu eksploatacji produktu nie wolno go usuwać razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Należy go oddać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami prawa.

Podwozie urządzenia zawiera elementy, które są wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne. Jest ono również ważną częścią konstrukcji kosiarki zautomatyzowanej i należy je profesjonalnie zabezpieczyć do użytkowania na zewnątrz. Dlatego podwozie mogą otwierać wyłącznie technicy w autoryzowanym serwisie. Zerwanie pieczęci może skutkować częściowym lub całkowitym unieważnieniem gwarancji.

1.3 Symbole występujące w Instrukcji obsługi

- Okienko z ostrzeżeniem oznacza, że istnieje ryzyko zranienia, szczególnie w przypadku nieprzestrzegania podanych instrukcji.

OSTRZEŻENIE

Tekst

- Okienko informacyjne wskazuje na ryzyko wystąpienia strat materialnych, szczególnie w przypadku nieprzestrzegania podanych instrukcji. Okienko pojawia się również tam, gdzie istnieje ryzyko pomyłki ze strony użytkownika.

WAŻNA INFORMACJA

Tekst

1.4 Instrukcje bezpieczeństwa

Użytkowanie

Ta kosiarka zautomatyzowana jest przeznaczona do koszenia trawy na otwartych i płaskich przestrzeniach. Można jej używać tylko z wyposażeniem zalecanym przez producenta. Wszelkie inne sposoby użycia są nieprawidłowe. Należy również dokładnie przestrzegać wskazówek producenta dot. użytkowania, konserwacji i napraw.

Kosiarkę zautomatyzowaną mogą obsługiwać, konserwować oraz naprawiać jedynie osoby posiadające odpowiednią wiedzę o kosiarce oraz znające wymogi bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem korzystania z kosiarki zautomatyzowanej należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Zabrania się wprowadzania zmian w oryginalnej konstrukcji kosiarki zautomatyzowanej. Wszelkie modyfikacje są dokonywane na własne ryzyko.

Na trawniku nie powinny leżeć kamienie, gałęzie, narzędzia, zabawki ani inne przedmioty, które mogłyby uszkodzić ostrza. Przedmioty pozostawione na trawniku mogą również zablokować kosiarkę zautomatyzowaną, powodując konieczność ich ręcznego usunięcia w celu dalszego koszenia.

Kosiarkę zautomatyzowaną należy uruchamiać zgodnie z instrukcją. Kiedy główny wyłącznik jest ustawiony w położeniu *1*, dłonie i stopy nie mogą znajdować się w pobliżu obracających się noży. Nie wolno wkładać rąk ani stóp pod kosiarkę zautomatyzowaną.

Nigdy nie wolno podnosić lub przenosić kosiarki, gdy wyłącznik główny jest w pozycji *1*.

Nie dopuszczać do użytkowania kosiarki zautomatyzowanej przez osoby nieposiadające wiedzy na temat jej funkcjonowania i zachowania.

Nie używać kosiarki, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.

Nie kłaść niczego na kosiarce zautomatyzowanej ani na jej stacji ładującej.

Nie dopuszczać, aby kosiarka zautomatyzowana pracowała z uszkodzoną tarczą tnącą lub obudową. Nie wolno jej także używać w przypadku uszkodzenia noży, śrub, nakrętek lub przewodów.

Nie używać kosiarki zautomatyzowanej, gdy nie działa wyłącznik główny.

Gdy kosiarka nie jest używana, zawsze należy ją wyłączać za pomocą wyłącznika głównego. Kosiarkę zautomatyzowaną można uruchomić tylko, jeśli główny wyłącznik znajduje się w pozycji *1* i wprowadzony został prawidłowy kod PIN.

Kosiarka zautomatyzowana nie może pracować w tym samym czasie, co system zraszania. W takim przypadku należy użyć funkcji Okresy pracy, tak aby kosiarka i zraszacz nie pracowały jednocześnie.

Husqvarna AB nie gwarantuje pełnej kompatybilności pomiędzy kosiarką zautomatyzowaną a innego typu systemami bezprzewodowymi, takimi jak piloty zdalnego sterowania, nadajniki radiowe, aparaty słuchowe dla niedosłyszących, podziemne elektryczne ogrodzenia dla zwierząt itp.

Podłączanie transformatora

Podczas wybierania miejsca na transformator należy wziąć pod uwagę następujące kwestie:

- Niewielka odległość od stacji ładującej
- Zabezpieczenie przed deszczem
- Zabezpieczenie przed bezpośrednim wystawieniem na działanie promieni słonecznych

Jeśli transformator podłączony jest do gniazdka elektrycznego znajdującego się na zewnątrz, musi ono być atestowane do użytkowania na zewnątrz. Zaleca się stosowanie zabezpieczenia ziemnozwarciowego, jeśli transformator podłączany jest do gniazdka ściennego.

Pod żadnym pozorem nie wolno skracać ani wydłużać przewodu niskiego napięcia. Przewód niskiego napięcia musi zostać ułożony w sposób uniemożliwiający kontakt z nożami zamocowanymi na tarczy.

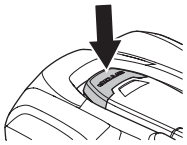
Pod żadnym pozorem nie wolno mocować transformatora na takiej wysokości, gdzie może zostać zalany wodą (co najmniej 30 cm od podłoża). Nie wolno ustawiać transformatora na podłożu.

Transport

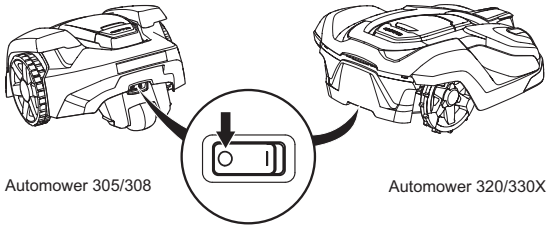
Do transportu kosiarki zautomatyzowanej na większe odległości należy użyć oryginalnego opakowania.

Aby bezpiecznie przemieszczać się po obszarze pracy lub z niego wyjść, należy:

1. Zatrzymać kosiarkę zautomatyzowaną przyciskiem **STOP**. Jeśli jest ustawiony średni lub wysoki poziom zabezpieczenia, należy wprowadzić kod PIN. Kod PIN składa się z czterech cyfr, które są wybierane podczas pierwszego uruchomienia kosiarki.



2. Ustawić główny wyłącznik w pozycji *0*.



3. W czasie przenoszenia kosiarki za uchwyt tarcza tnąca powinna znajdować się z dala od ciała.

WAŻNA INFORMACJA

Nie podnoś kosiarki zautomatyzowanej, kiedy jest zaparkowana w stacji ładującej. Może to spowodować uszkodzenie stacji ładującej i (lub) kosiarki zautomatyzowanej. Przed uniesieniem naciśnij przycisk STOP i wysuń kosiarkę zautomatyzowaną ze stacji ładującej.

Konserwacja

OSTRZEŻENIE

Kiedy kosiarka zautomatyzowana jest obrócona do góry kołami, wyłącznik główny powinien być zawsze ustawiony w pozycji *0*.
Wyłącznik główny powinien być ustawiony w pozycji *0* w czasie wykonywania wszystkich czynności przy podwoziu kosiarki, np. czyszczenia lub wymiany noży.

Raz w tygodniu należy sprawdzić wszystkie części kosiarki zautomatyzowanej i wymienić zużyte lub uszkodzone części. W ramach cotygodniowego przeglądu wykonaj następujące czynności:

1. Oczyść stację ładującą z trawy, liści, gałązek oraz innych rzeczy, które mogą utrudniać dokowanie kosiarki zautomatyzowanej.
2. Ustaw wyłącznik główny w pozycji *0* i załóż rękawice ochronne.
3. Odwróć kosiarkę zautomatyzowaną do góry kołami. Elementy wymagające sprawdzenia:
   - Wyczyść koła i osie. Trawa, która utknie na kołach napędowych, może utrudnić działanie kosiarki na zboczach.
   - Wyczyść obudowę, podwozie i układ tnący. Trawa, liście i inne zanieczyszczenia, które obciążają kosiarkę, mogą utrudnić jej działanie.
   - Sprawdź, czy wszystkie ostrza kosiarki są sprawne. Sprawdź także, czy noże poruszają się swobodnie. Nawet sprawne ostrza kosiarki trzeba regularnie wymieniać na nowe, aby zapewnić jak najlepsze efekty koszenia i niskie zużycie energii. W razie konieczności wszystkie noże i śruby należy wymieniać jednocześnie, tak aby zachować wyważenie części obrotowych.

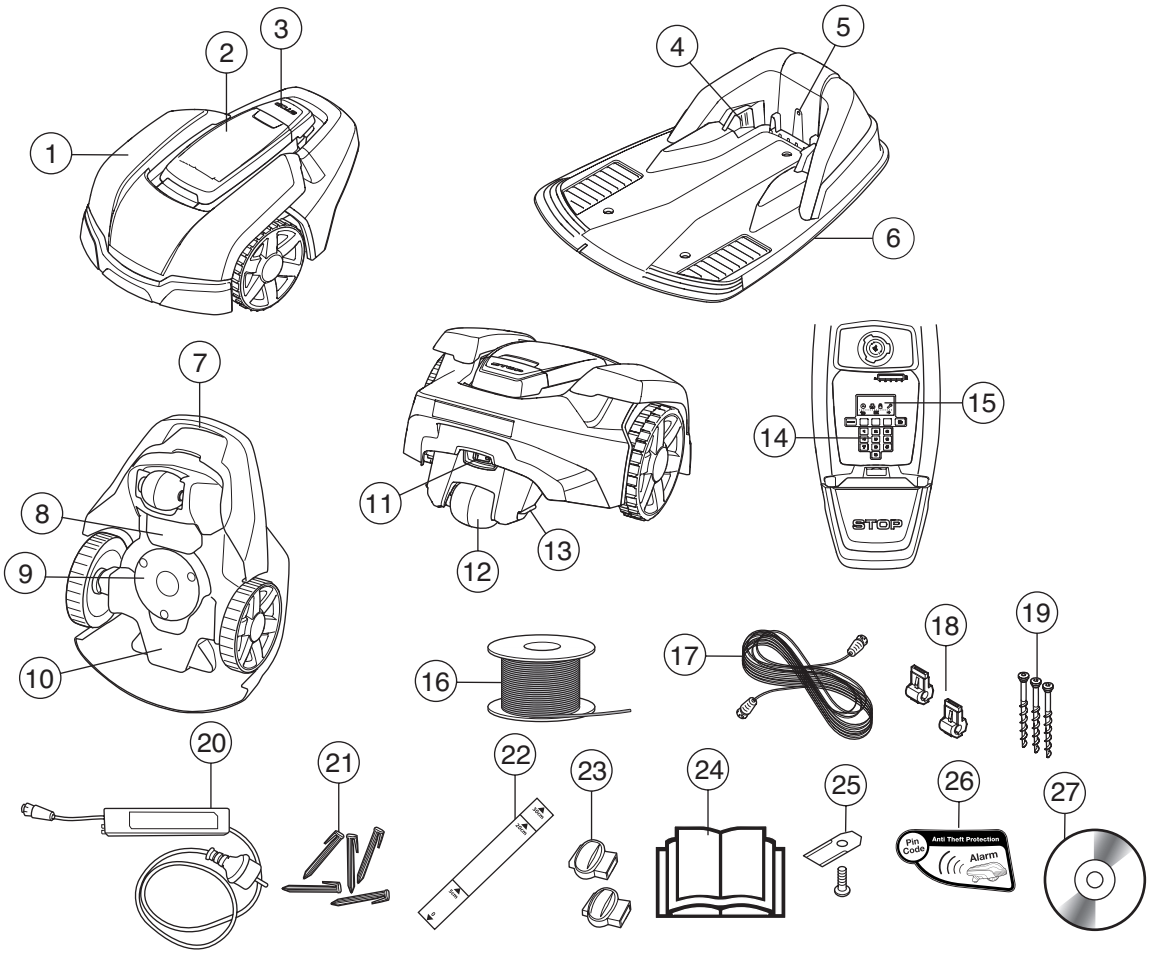
OSTRZEŻENIE

Zawsze stosować oryginalne noże i śruby. Wymiana samych noży bez wymiany śrub może spowodować zużycie śrub w czasie koszenia i strzyżenia. W takim przypadku nóż może wystrzelić spod obudowy i spowodować poważne obrażenia.

2 Prezentacja

2.1 Od czego zacząć?

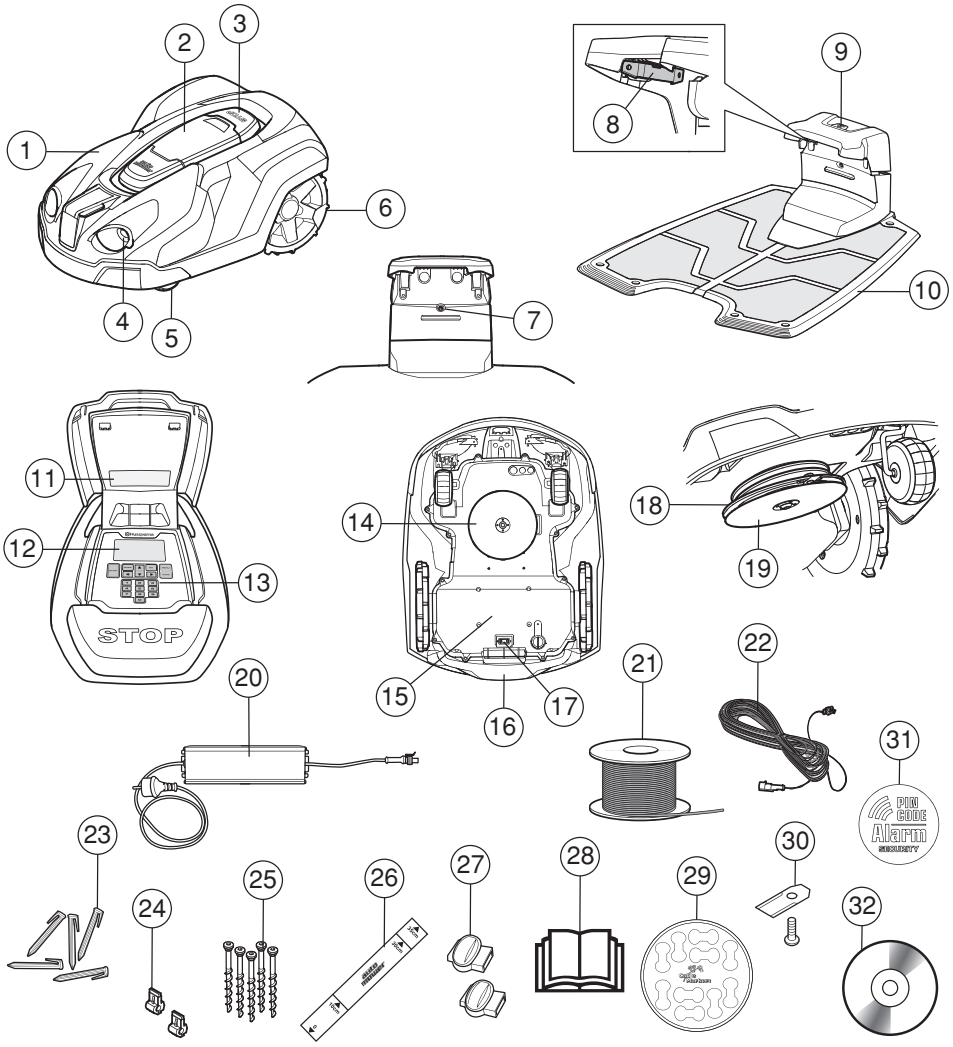
Automower® 305/308



Liczbami na rysunku zaznaczono następujące części:

1. Obudowa
2. Osłona wyświetlacza, klawiatury i elementów regulacji wysokości koszenia
3. Przycisk stop/zaczep do otwierania pokrywy
4. Taśmy stykowe
5. Dioda LED do kontroli działania stacji ładującej, pętli ograniczającej i przewodu doprowadzającego
6. Stacja ładująca
7. Uchwyt do przenoszenia
8. Osłona akumulatora
9. Dysk tnący
10. Skrzynka z elektroniką, akumulatorem i silnikami
11. Główny wyłącznik
12. Tylne koło
13. Taśma ładująca
14. Klawiatura
15. Wyświetlacz
16. Przewód do ułożenia pętli ograniczającej i przewodu doprowadzającego
17. Przewód niskiego napięcia
18. Łącznik do połączenia przewodu pętli ograniczającej ze stacją ładującą.
19. Śruby dla zabezpieczenia stacji ładującej
20. Transformator
21. Szpilki
22. Miarka ułatwiająca instalację przewodu ograniczającego (miarka jest odłączona od skrzynki)
23. Złączka przewodu pętli
24. Instrukcja obsługi i skrócony przewodnik
25. Noże dodatkowe
26. Naklejka ostrzegawcza
27. Płyta CD z instrukcją obsługi.

Automower® 320/330X



Liczbami na rysunku zaznaczono następujące części:

1. Obudowa
2. Pokrywa wyświetlacza i klawiatury
3. Przycisk Stop i uchwyt do otwierania pokrywy
4. Miejsce na akcesoria, np. ultradźwiękowe i świetlne (niedostępne dla modelu Automower® 320)
5. Koło przednie
6. Tylne koła
7. Dioda LED do kontroli działania stacji ładującej, pętli ograniczającej i przewodu doprowadzającego
8. Taśmy stykowe
9. Przycisk parkowania (niedostępny dla modelu Automower® 320)
10. Stacja ładująca
11. Tabliczka znamionowa
12. Wyświetlacz
13. Klawiatura
14. Układ tnący
15. Skrzynka z elektroniką, akumulatorem i silnikami
16. Uchwyt
17. Główny wyłącznik
18. Tarcza tnąca
19. Tarcza poślizgowa
20. Transformator
21. Przewód do ułożenia pętli ograniczającej i przewodu doprowadzającego
22. Przewód niskiego napięcia
23. Szpilki
24. Złącze do przewodu pętli
25. Śruby mocujące stację ładującą
26. Miarka ułatwiająca instalację przewodu ograniczającego (miarka jest odłączona od skrzynki)
27. Złączki do przewodu pętli
28. Instrukcja obsługi i skrócony przewodnik
29. Etykiety przewodów
30. Noże dodatkowe
31. Naklejka ostrzegawcza
32. Płyta CD z instrukcją obsługi.

2.2 Działanie

Pojemność

Kosiarka zautomatyzowana jest zalecana do koszenia trawników o powierzchni do

- 500 m²: Automower® 305
- 800 m²: Automower® 308
- 2200 m²: Automower® 320
- 3200 m²: Automower® 330X

Wielkość obszaru, jaki kosiarka zautomatyzowana może skosić, zależy głównie od stanu noży oraz rodzaju, długości i wilgotności trawy. Istotny jest również kształt ogrodu. Jeżeli ogród składa się głównie z otwartych trawników, kosiarka zautomatyzowana może skosić przez godzinę więcej niż w przypadku ogrodu składającego się z kilku małych trawników rozdzielonych drzewami, rabatami i chodnikami.

W pełni naładowana kosiarka zautomatyzowana może pracować od 40 do 170 minut, w zależności od wieku akumulatora i gęstości trawy. Następnie kosiarka zautomatyzowana będzie ładować się przez 50 do 90 minut. Czas ładowania może się różnić w zależności od takich czynników jak temperatura otoczenia.

Technika koszenia

Działanie kosiarki zautomatyzowanej firmy Husqvarna jest oparte na zasadach efektywności i oszczędności energii. W przeciwieństwie do wielu zwykłych kosiarek kosiarki zautomatyzowane tną trawę, a nie odrywają jej.

Aby uzyskać najlepsze efekty koszenia, zalecamy koszenie kosiarką zautomatyzowaną głównie przy suchej pogodzie. Kosiarka może również pracować w czasie deszczu, ale wtedy trawa przykleja się do urządzenia i może się ono ślizgać na stromych powierzchniach.

Aby uzyskać najlepsze efekty koszenia, noże powinny być w dobrym stanie. Aby noże pozostały sprawne jak najdłużej, ważne jest, aby na trawniku nie było gałęzi, małych kamieni ani innych przedmiotów, które mogą je uszkodzić. Noże należy regularnie wymieniać. *Opis procedury wymiany noży znajduje się w kompletnej instrukcji obsługi na dołączonej płycie DVD.*

Sposób pracy

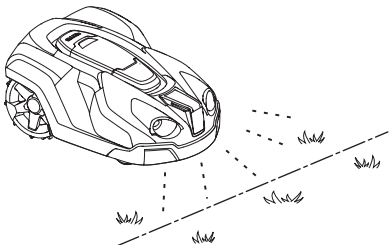
Kosiarka zautomatyzowana kosi trawnik w sposób automatyczny. Podczas pracy naprzemiennie przechodzi z trybu koszenia w tryb ładowania i na odwrót.

Kosiarka zautomatyzowana zaczyna szukać stacji ładującej, kiedy poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski. Kosiarka zautomatyzowana nie kosi w czasie szukania stacji ładującej.

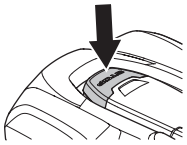
Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, kosiarka zautomatyzowana opuszcza stację ładującą i rozpoczyna koszenie w części ogrodu, gdzie ostatnio nie była. O wyborze miejsca decyduje wbudowany odbiornik GPS. Ta funkcja jest w wyposażeniu wyłącznie modelu Automower® 330X. W przypadku innych modeli może być konieczne ręczne skonfigurowanie ustawień wyjścia gwarantujących równomierne koszenie trawnika. Patrz *rozdział 6 Funkcje menu w kompletnej instrukcji obsługi na dołączonej płycie DVD.*

Gdy obudowa kosiarki zautomatyzowanej uderzy w przeszkodę, kosiarka cofnie się i zmieni kierunek jazdy.

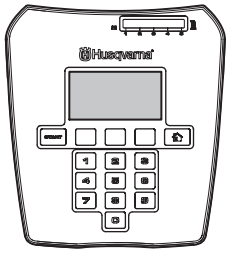
Czujniki zamontowane z przodu i z tyłu kosiarki zautomatyzowanej wykrywają bliskość przewodu ograniczającego. Kosiarka zautomatyzowana przed zawróceniem przemieszcza się do 28 centymetrów (model Automower® 305/308) i do 32 centymetrów (model Automower® 320/330X) za przewód ograniczający.



Przycisk **STOP** na kosiarce zautomatyzowanej służy głównie do zatrzymywania pracującej kosiarki. Po naciśnięciu przycisku **STOP** otworzy się pokrywa, pod którą znajduje się panel kontrolny. Przycisk **STOP** pozostaje wciśnięty do czasu ponownego zamknięcia pokrywy. W połączeniu z przyciskiem **START** jest to zabezpieczenie przed niepożądanym uruchomieniem urządzenia.



Panel kontrolny na górze kosiarki zautomatyzowanej pozwala zarządzać wszystkimi ustawieniami kosiarki.



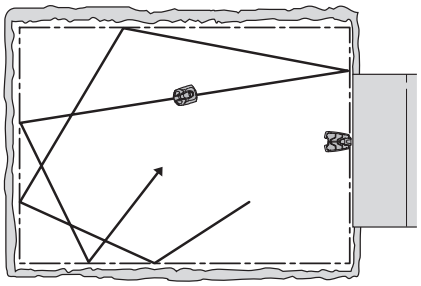
Automower 305/308

Automower 320/330X

Kiedy wyłącznik główny jest ustawiony po raz pierwszy w pozycji *1*, rozpoczyna się sekwencja rozruchowa obejmująca kilka ważnych ustawień. *Patrz rozdział 3.8 Pierwsze uruchomienie i kalibracja w kompletnej instrukcji obsługi na dołączonej płycie DVD.*

Schemat poruszania się

Schemat poruszania się kosiarki zautomatyzowanej jest nieregularny i wybiera go sama kosiarka. Kosiarka nigdy nie porusza się drugi raz w ten sam sposób. Dzięki takiemu systemowi koszenia trawnik jest zawsze koszony bardzo równomiernie, a kosiarka zautomatyzowana nie pozostawia widocznych linii koszenia.



Znajdowanie stacji ładującej

Kosiarkę zautomatyzowaną Automower® 320/330X można ustawić tak, aby znajdowała stację ładującą na jeden lub więcej z trzech dostępnych sposobów. Kosiarka samoczynnie łączy te trzy metody, aby jak najszybciej znaleźć stację ładującą, ale również po to, by w miarę możliwości uniknąć tworzenia ścieżek. Kosiarka zautomatyzowana Automower® 305/308 zawsze podąża za przewodem doprowadzającym, aż dojedzie do stacji ładującej.

2.3 Regulacja wysokości koszenia

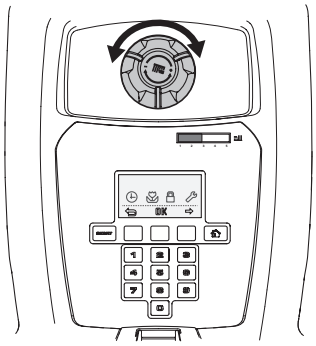
Jeżeli trawa jest wysoka, początkowo ustawić kosiarkę na wysokość koszenia MAX. Kiedy trawa będzie krótsza, wysokość koszenia można stopniowo zmniejszać.

WAŻNA INFORMACJA
W pierwszym tygodniu po wykonaniu nowej instalacji wysokość koszenia musi być ustawiona na MAX, aby uniknąć uszkodzenia przewodu ograniczającego. Po tym okresie wysokość koszenia można obniżać o jeden stopień w każdym kolejnym tygodniu, aż do uzyskania pożądanej wartości.

Kosiarka Automower® 305/308

Wysokość koszenia można ustawić od MIN (2 cm) do MAX (5 cm). Aby ustawić wysokość koszenia, należy:

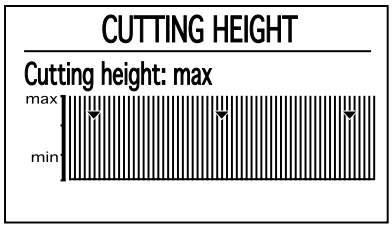
1. Nacisnąć przycisk **STOP**, aby zatrzymać kosiarkę zautomatyzowaną i otworzyć pokrywę.
2. Obrócić pokrętło regulacji wysokości do żądanej pozycji. Wybrana pozycja wskazana jest przez pomarańczowy słupek widoczny obok pokrętła przez okienko.



Kosiarka Automower® 320/330X

Wysokość koszenia można ustawić w 9 pozycjach od MIN (2 cm) do MAX (6 cm).

1. Naciśnij przycisk **STOP**, aby zatrzymać kosiarkę zautomatyzowaną i otworzyć pokrywę.
2. Wejdź do menu głównego, naciskając przycisk **MENU**.
3. Wybierz opcję *Wysokość koszenia*, przesuwając kursor strzałkami w górę/dół.



4. Naciśnij **OK**.

3 Panel kontrolny

Wszystkie polecenia i ustawienia kosiarki zautomatyzowanej są wprowadzane za pomocą panelu kontrolnego. Dostęp do poszczególnych funkcji jest możliwy z różnych poziomów menu.

Panel kontrolny składa się z wyświetlacza i klawiatury. Wszystkie informacje są prezentowane na wyświetlaczu, a dane wprowadza się przyciskami.

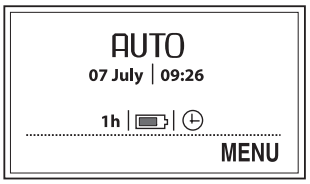
W podręczniku użytkownika zostały zamieszczone ekrany wyświetlacza z tekstem w języku angielskim, jednakże na wyświetlaczu urządzenia będą one dostępne w wybranym języku.

WAŻNA INFORMACJA

Aby uruchomić kosiarkę zautomatyzowaną, nacisnąć przycisk START przed zamknięciem pokrywy. Jeżeli przycisk START nie zostanie naciśnięty, będzie słychać sygnał dźwiękowy komunikatu i kosiarka nie uruchomi się.

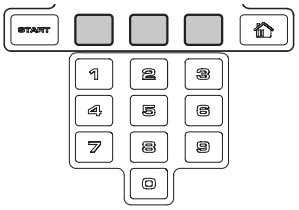
3.1 Panel kontrolny kosiarki Automower® 305/308

Po wciśnięciu przycisku Stop i otwarciu pokrywy zostanie wyświetlona strona startowa z następującymi informacjami:



- Wyświetlana jest aktualna data i godzina.
- Liczba godzin pracy oznacza łączną liczbę godzin, jakie kosiarka zautomatyzowana spędziła na pracy lub wyszukiwaniu stacji ładującej od chwili wyprodukowania.
- *AUTO, MAN* i *DOM* informują o wybranym trybie pracy.
- Status akumulatora pokazuje poziom naładowania akumulatora.
- Symbol zegara pokazuje, że została ustawiona funkcja Okresy pracy. Symbol zegara jest czarny, kiedy ustawienia Okresów pracy nie pozwalają na koszenie, lub biały, kiedy koszenie jest dozwolone.
- Tekst *MENU* oznacza, że menu główne dostępne jest po naciśnięciu przycisku wielofunkcyjnego znajdującego się pod tekstem.

Klawiatura składa się z czterech grup przycisków:



- Przycisk **START** służy do włączania kosiarki zautomatyzowanej. Zwykle jest to ostatni przycisk, który należy nacisnąć przed zamknięciem pokrywy wyświetlacza.
- Trzy **przyciski wielofunkcyjne** oferują różne funkcje, zależne między innymi od tego, w którym miejscu struktury menu użytkownik się znajduje. Funkcja przycisku przedstawiona jest na samym dole wyświetlacza.
- **Przyciski numeryczne** używane są np. do wprowadzania kodu PIN lub ustawiania godziny. Przyciski numeryczne mogą być także używane do wprowadzania szeregu cyfr stanowiących skróty do różnych menu.
- **Przycisk wyboru** trybu pracy symbolizuje ikona domu. Po naciśnięciu tego przycisku na wyświetlaczu pojawi się wybrany tryb pracy.

Wybór trybu pracy

Przez wielokrotne naciskanie przycisku trybu pracy można wybrać trzy różne tryby pracy.

- *DOM*. Kieruje kosiarkę do stacji ładującej. Tryb pracy pozostaje widoczny do momentu wybrania innego trybu. W oknie operacyjnym widoczny jest tekst *DOM*. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, kosiarka zautomatyzowana pozostaje zaparkowana w stacji ładującej. Kosiarka zautomatyzowana opuści stację ładującą i zacznie ponownie kosić po ustawieniu trybu pracy na *AUTO*. Po wykonaniu nowej instalacji lub wprowadzeniu zmian w już istniejącej ustawienie *DOM* używane jest do przeprowadzania testu mającego na celu sprawdzenie, czy kosiarka podąża za przewodem doprowadzającym i prawidłowo dokuje w stacji ładującej.
- *AUTO*. Standardowy, automatyczny tryb pracy, w którym kosiarka

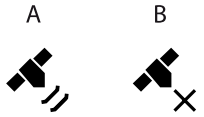
zautomatyzowana kosi i ładuje się automatycznie.

- *MAN*. Podczas koszenia obszarów odrębnych należy użyć ustawienia *MAN*. W przypadku wybrania trybu *MAN*, kiedy kosiarka zautomatyzowana uruchamiana jest na trawniku, koszenie będzie trwać do momentu rozładowania akumulatora. Następnie zatrzyma się i wyświetlony zostanie komunikat „*Needs manual charging*" (Wymaga ładowania ręcznego). Kosiarkę zautomatyzowaną należy ręcznie przenieść do stacji ładującej i po naładowaniu również ręcznie uruchomić. Jeśli kosiarka ładowana jest w trybie *MAN*, po pełnym naładowaniu odjedzie od stacji ładującej na odległość około 20 cm, a następnie się zatrzyma. Będzie to oznaczało, iż została w pełni naładowana i jest gotowa do pracy.

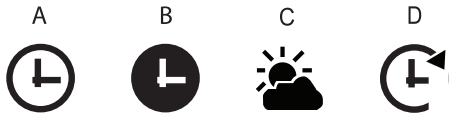
3.2 Panel kontrolny kosiarki Automower® 320/330X

Po wciśnięciu przycisku Stop i otwarciu pokrywy zostanie wyświetlona strona startowa z następującymi informacjami:

- Informacje operacyjne, np. *KOSZENIE*, *ZAPARKOWANA* lub *OKRESY PRACY*. Po wciśnięciu przycisku STOP w czasie pracy kosiarki zautomatyzowanej zostanie wyświetlona informacja o czynności wykonywanej tuż przed zatrzymaniem, np. *KOSZENIE* lub *SZUKANIE*. Komunikat *GOTOWA* oznacza, że nie wybrano żadnego trybu pracy kosiarki zautomatyzowanej, np. zaraz po włączeniu wyłącznika głównego.
- Wyświetlana jest aktualna data i godzina.
- Kosiarka Automower® 330X: Po włączeniu nawigacji wykorzystującej system GPS pojawia się ikona satelity. Gdy kosiarka nawiąże połączenia z odpowiednią liczbą satelitów GPS, zostaje wyświetlony symbol (A). W razie niewystarczającej liczby satelitów GPS wyświetlacz pokazuje symbol (B). Symbol (A) miga w trakcie pierwszych dni pracy kosiarki, ponieważ urządzenie zbiera dane GPS o instalacji.



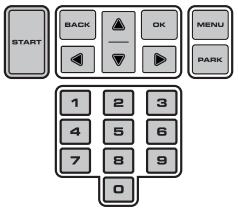
- Komunikat ECO oznacza, że kosiarka zautomatyzowana pracuje w trybie ECO.
- Symbol zegara pokazuje, że została ustawiona funkcja Okresy pracy. Ikona zegara jest biała (A), kiedy ustawienia funkcji Okresy pracy pozwalają na koszenie, lub czarna (B), kiedy koszenie jest niedozwolone. Jeśli ustawienia funkcji *Czynnik pogody* nie pozwalają kosiarce na koszenie, pojawia się symbol (C). Wybór trybu pracy *Pomijanie okresów pracy* jest sygnalizowany obecnością symbolu (D).



- Status akumulatora pokazuje poziom naładowania akumulatora. W czasie ładowania kosiarki na symbolu akumulatora widać ikonę błyskawicy (A). Jeśli kosiarka zautomatyzowana znajduje się w stacji ładującej, ale nie jest ładowana, widać symbol (B).

- Ustawienie wysokości koszenia jest wyświetlane jako skala lub wartość liczbowa.
- Liczba godzin pracy oznacza łączną liczbę godzin, jakie kosiarka zautomatyzowana spędziła na pracy lub wyszukiwaniu stacji ładującej od chwili wyprodukowania.

Klawiatura składa się z sześciu grup przycisków:

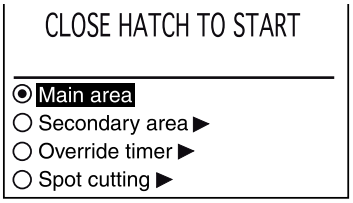


- Przycisk **START** służy do włączania kosiarki zautomatyzowanej. Zwykle jest to ostatni przycisk, który należy nacisnąć przed zamknięciem pokrywy wyświetlacza.
- Przyciski **BACK** i **OK** służą do nawigacji w menu. Przyciskiem **OK** można również zatwierdzać ustawienia w menu.
- Przyciski ze strzałkami służą do nawigacji w menu, ale również do wybierania poszczególnych opcji niektórych ustawień.
- Przycisk **MENU** otwiera menu główne.
- Przycisk **PARK** służy do skierowania kosiarki zautomatyzowanej do stacji ładującej.
- **Liczby** służą do wprowadzania ustawień, np. kodu PIN, godziny lub kierunku wyjścia. Można ich również używać do wprowadzania szeregu cyfr stanowiących skróty do różnych menu — *see Main menu*

Tryb pracy Start

Po wciśnięciu przycisku **START** można wybrać następujące tryby pracy:

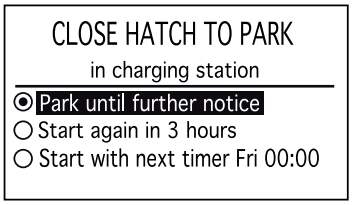
- *OBSZAR GŁÓWNY*. Standardowy, automatyczny tryb pracy, w którym kosiarka zautomatyzowana naprzemiennie kosi i ładuje się.



- Tryb pracy *OBSZAR ODRĘBNY* służy do koszenia drugorzędnych obszarów, jeśli kosiarka zautomatyzowana nie może samodzielnie się z nich wydostać do stacji ładującej.
  Jeśli kosiarka zautomatyzowana ładuje się w trybie *Obszar odrębny*, po całkowitym naładowaniu wyjedzie ze stacji ładującej na odległość ok. 50 cm i stanie. Będzie to oznaczało, iż została w pełni naładowana i jest gotowa do pracy.
  Jeśli po ładowaniu będzie koszony główny obszar pracy, przed umieszczeniem kosiarki w stacji ładującej ustaw tryb pracy *Obszar główny*.
- *POMIJANIE OKRESÓW PRACY*. Wszystkie ustawienia funkcji Okresy pracy można tymczasowo pominąć, wybierając funkcję *Pomijanie okresów pracy*. Pomijanie okresów pracy może obowiązywać przez 1, 3 lub 5 dni.
- *KOSZENIE PUNKTOWE* oznacza, że kosiarka porusza się po spirali w celu ścięcia trawy w obszarze ogrodu, który był koszony rzadziej niż inne części.
  Funkcję *Koszenie punktowe* można włączyć przyciskiem START. Aby określić sposób działania kosiarki po zakończeniu koszenia, należy nacisnąć *strzałkę w prawo*, a następnie wybrać opcję *W obszarze głównym* lub *W obszarze odrębnym*.

Tryb pracy Parking

Wciśnięcie przycisku **PARK** daje możliwość wyboru następujących ustawień.

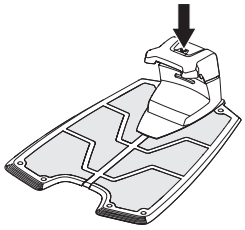


- *PARKUJ DO ODWOŁANIA*. Kosiarka zautomatyzowana pozostaje w stacji ładującej do czasu wybrania innego trybu pracy przyciskiem **START**.
- *ROZPOCZNIJ ZA 3 GODZINY*. Kosiarka zautomatyzowana pozostaje w stacji ładującej przez trzy godziny, a następnie samoczynnie powraca do normalnej pracy. Ten tryb pracy jest odpowiedni, kiedy trzeba przerwać pracę kosiarki zautomatyzowanej, np. na krótkie podlewanie lub i zabawy na trawniku.
- *ROZPOCZNIJ OD NOWEGO OKRESU*. Kosiarka zautomatyzowana pozostaje w stacji ładującej do czasu, aż funkcja Rozpocznij od nowego okresu pracy pozwoli jej na powrót do pracy. Ten tryb pracy jest odpowiedni, jeśli chcemy anulować bieżący cykl koszenia i pozostawić kosiarkę zautomatyzowaną w stacji ładującej do następnego dnia. Ta opcja jest niewidoczna, jeśli nie ustawiono funkcji Okresy pracy.

3.3 Przycisk stacji ładującej PARK

Ta część dotyczy tylko kosiarki Automower® 330X.

Przycisk PARK na stacji ładującej służy do przywołania kosiarki zautomatyzowanej z powrotem do stacji ładującej. Przycisk PARK na klawiaturze kosiarki zautomatyzowanej pełni tę samą funkcję. .



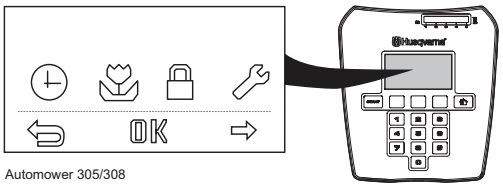
Przy wciśnięciu przycisku PARK umieszczona w nim dioda świeci się światłem ciągłym. Dioda zgaśnie po zaparkowaniu kosiarki zautomatyzowanej w stacji ładującej.

Kosiarka pozostanie w stacji ładującej do czasu wciśnięcia przycisku **START** na klawiaturze.

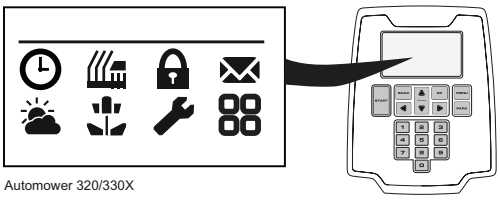
4 Funkcje menu

Menu główne

W każdej opcji jest kilka menu podrzędnych. Służą one do wprowadzania ustawień wszystkich funkcji kosiarki zautomatyzowanej.



Automower 305/308



Automower 320/330X

Przełączanie menu

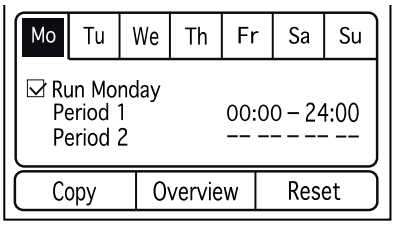
Menu główne i menu podrzędne można przeglądać za pomocą przycisków wielofunkcyjnych (Automower® 305/308) przycisków kierunkowych (Automower® 320/330X). Wartości i czas wprowadza się za pomocą przycisków numerycznych i potwierdza wybór przyciskiem wielofunkcyjnym oznaczonym **OK**. Aby przejść o jeden poziom menu wyżej, należy nacisnąć przycisk **BACK**; aby powrócić bezpośrednio do menu głównego, przytrzymaj przez 2 sekundy wciśnięty przycisk **HOME** (Automower® 305/308) lub **MENU** (Automower® 320/330X).

Seria cyfr

Szeregi cyfr mogą być używane jako skróty do funkcji. Pierwsza cyfra w szeregu odpowiada pozycji w menu głównym. Druga cyfra odpowiada pozycji w pierwszym menu podrzędnym itp.

Menu podrzędne

Niektóre menu zawierają pola, które można zaznaczyć. Służą one zaznaczania wybranych opcji i pokazują, które funkcje są włączone..



Struktura menu

W poniższej tabeli zostały opisane opcje menu głównego. Szczegółowe informacje o tym, jak można używać każdej funkcji i jakie opcje ustawień są dostępne, *znajdują się w kompletnej instrukcji obsługi na dołączonej płycie DVD.*

	Okresy pracy Aby uzyskać najlepsze efekty, nie należy kosić trawnika zbyt często. Dlatego ważne jest, aby ograniczyć czas pracy kosiarki zautomatyzowanej, korzystając z funkcji Okresy pracy, jeśli obszar pracy jest mniejszy od jej potencjalnej wydajności. Funkcja Okresy pracy doskonale nadaje się również do ustawienia, kiedy kosiarka zautomatyzowana nie powinna kosić, na przykład gdy dzieci bawią się w ogrodzie.
	Wysokość koszenia (kosiarka Automower® 320/330X) Wysokość koszenia można ustawić od MIN (2 cm) do MAX (6 cm).
	Ochrona W tym menu można wprowadzić ustawienia związane z ochroną i łącznością pomiędzy kosiarką a stacją ładującą. Istnieją trzy poziomy ochrony do wyboru, ale można też samodzielnie skonfigurować połączenie różnych funkcji ochrony.
	Komunikaty (kosiarka Automower® 320/330X) W tym menu można zapoznać się ze starymi komunikatami o błędach i komunikatami informacyjnymi. Dla najczęstszych komunikatów o błędach opracowano wskazówki i porady, które mogą pomóc w usunięciu problemu.
	Czynnik pogody (kosiarka Automower® 320/330X) Ta funkcja umożliwia automatyczną regulację czasu koszenia w zależności od szybkości wzrostu trawy. Kiedy pogoda sprzyja wzrostowi trawy, kosiarka zautomatyzowana pracuje częściej, a kiedy wzrost trawy jest wolniejszy, urządzenie automatycznie skraca czas pracy na trawniku.
	Instalacja To menu służy do kierowania kosiarki zautomatyzowanej do odległych części obszaru pracy i wyboru metody poszukiwania przez nią stacji ładującej. W wielu obszarach pracy nie ma potrzeby zmieniania ustawień fabrycznych, tzn. można pozwolić, aby kosiarka zautomatyzowana sama połączyła różne metody poszukiwania i ustawienia.
	Ustawienia To menu pozwala wprowadzać zmiany w ogólnych ustawieniach kosiarki zautomatyzowanej, na przykład godziną i datę.
	Akcesoria (kosiarka Automower® 320/330X) W tym menu znajdują się ustawienia akcesoriów zamontowanych do kosiarki. Informacji o akcesoriach współpracujących z kosiarką udzielą pracownicy punktu sprzedaży.

5 Warunki gwarancji

Husqvarna AB gwarantuje funkcjonalność produktu przez okres dwóch lat (od daty zakupu). Gwarancja obejmuje poważne awarie wynikłe na skutek wad materiałowych lub błędów przy produkcji. W okresie trwania gwarancji wadliwy produkt zostanie wymieniony lub naprawiony na nasz koszt, jeżeli będą spełnione następujące warunki:

- Kosiarka zautomatyzowana i stacja ładująca są użytkowane wyłącznie w sposób zgodny z niniejszą Instrukcja obsługi.
- Użytkownik ani inne nieupoważnione do tego osoby nie mogą podejmować prób naprawienia tego produktu.

Przykłady usterek nieobjętych gwarancją:

- Uszkodzenia spowodowane przedostawaniem się wody pod kosiarkę zautomatyzowaną. Tego rodzaju uszkodzenia są zwykle spowodowane działaniem systemów czyszczących lub nawadniających albo otworami i zagłębieniami w obszarze pracy, w których w czasie deszczu tworzą się kałuże.
- Uszkodzenia spowodowane wyładowaniami atmosferycznymi.
- Uszkodzenia spowodowane przez niewłaściwe przechowywanie lub obsługę akumulatora.
- Uszkodzenia spowodowane użyciem akumulatora innego niż oryginalny akumulator Husqvarna AB.
- Uszkodzenia przewodu pętli.

Ostrza są podzespołami zużywającymi się i nie podlegają gwarancji.

W przypadku awarii kosiarki zautomatyzowanej należy się skontaktować z punktem sprzedaży (patrz Notatka na page 2), aby uzyskać dalsze wskazówki. Aby uzyskać szybszą pomoc, należy mieć pod ręką dowód zakupu oraz numer seryjny.

6 Częstotliwość

6.1 Czyszczenie

Ważne jest utrzymywanie kosiarki zautomatyzowanej w czystości. Kosiarka zautomatyzowana oblepiona dużą ilością trawy będzie trudniej wjeżdżać po pochyłej powierzchni, wolniej pracować i będzie narażona na większe zużycie. Aby zapewnić większą niezawodność i żywotność urządzenia, należy regularnie sprawdzać i czyścić kosiarkę zautomatyzowaną oraz w razie potrzeby wymieniać zużyte części. Zaleca się czyszczenie miękką szczotką. Noże należą do części eksploatacyjnych i nie są objęte gwarancją.

W celu zmniejszenia ryzyka uszkodzenia elementów kosiarki zautomatyzowanej i stacji ładującej w przypadku burzy zalecamy, aby rozłączyć wszystkie połączenia ze stacją ładującą (zasilanie, przewody ograniczający i doprowadzające).

WAŻNA INFORMACJA

Do czyszczenia kosiarki zautomatyzowanej nie można używać myjki ciśnieniowej ani nawet bieżącej wody. Nie używać rozpuszczalników do czyszczenia.

6.2 Stacja ładująca

Przechowywać stację ładującą i transformator wewnątrz budynku. Przewody doprowadzający i ograniczający mogą pozostać w ziemi. Końce przewodów powinny być zabezpieczone przed wilgocią np. przez połączenie ich z oryginalną złączką lub umieszczenie w pojemniku ze smarem. Jeśli nie ma możliwości przechowywania stacji ładującej w pomieszczeniu, powinna przez całą zimę być podłączona do zasilania, przewodów ograniczającego i doprowadzających.

6.3 Akumulator

Akumulator nie wymaga konserwacji, ale jego żywotność jest ograniczona od 2 do 4 lat. Żywotność akumulatora zależy od długości sezonu oraz od tego, przez ile godzin dziennie kosiarka zautomatyzowana pracuje. Długi sezon lub wielogodzinna praca urządzenia w ciągu dnia oznaczają, że akumulator będzie trzeba wymieniać częściej.

Szczegółowe informacje o konserwowaniu urządzenia znajdują się w kompletnej instrukcji obsługi na dołączonej płycie DVD.

7 Rozwiązywanie problemów

W razie nieprawidłowego działania na wyświetlaczu pojawi się komunikat. Dokładniejsze informacje o wyświetlanych komunikatach znajdują się w kompletnej instrukcji obsługi na dołączonej płycie DVD.

Więcej porad na temat tego, co zrobić w przypadku usterki lub wystąpienia niepożądanych objawów, można znaleźć pod adresem www.automower.com. Jeśli ten sam komunikat często się powtarza lub jeśli nadal nie można znaleźć przyczyny usterki, należy się skontaktować z punktem sprzedaży.

Przerwanie przewodu jest zazwyczaj wynikiem nieumyślnego uszkodzenia mechanicznego, np. w czasie prac ogrodniczych z wykorzystaniem łopaty. Przerwanie może być także wynikiem nadmiernego naprężenia przewodu powstałego podczas układania. Przerwanie można zlokalizować poprzez stopniowe skracanie o połowę odległości w miejscu, gdzie mogło wystąpić, aż do momentu, kiedy pozostanie tylko mały odcinek. *Patrz kompletna instrukcja obsługi na dołączonej płycie DVD.*

8 Informacje związane z ochroną środowiska

Symbole znajdujące się na kosiarce zautomatyzowanej Husqvarna i na jej opakowaniu informują o tym, że produktu tego nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Po zużyciu urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu przetworzenia podzespołów elektronicznych i akumulatorów.

W kosiarce zautomatyzowanej Automower® 320/330X akumulatory są umieszczone w skrzynce w podwoziu. Aby się do nich dostać, należy rozmontować podwozie. Dokładniejszych wskazówek udzieli punkt sprzedaży.

Przekazując produkt w odpowiednie miejsce, pomagasz przeciwdziałać jego potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne oraz ludzi.

Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu, skontaktować się z urzędem miasta lub gminy, przedsiębiorstwem gospodarki komunalnej albo punktem sprzedaży, w którym produkt został kupiony.

9 Dane techniczne

Dane	Automower® 305	Automower® 308	Automower® 320	Automower® 330X
Wymiary				
Długość	55 cm	55 cm	72 cm	72 cm
Szerokość	39 cm	39 cm	56 cm	56 cm
Wysokość	25 cm	25 cm	31 cm	31 cm
Masa	6,4 kg	6,4 kg	11,8 kg	13,2 kg
Układ elektryczny				
Akumulator	Specjalny akumulator litowo-jonowy, 18 V / 1,6 Ah	Specjalny akumulator litowo-jonowy, 18 V / 1,6 Ah	Specjalny akumulator litowo-jonowy, 18 V / 3,2 Ah	Specjalny akumulator litowo-jonowy, 18 V / 6,4 Ah
Transformator	110-230 V / 28 V	110-230 V / 28 V	110-230 V / 28 V	110-230 V / 28 V
Średnie zużycie energii przy maksymalnym wykorzystaniu urządzenia	9 kWh/miesiąc dla powierzchni roboczej 500 m^2	14 kWh/miesiąc dla powierzchni roboczej 800 m^2	30 kWh/miesiąc dla powierzchni roboczej 2 200 m^2	43 kWh/miesiąc dla powierzchni roboczej 3 200 m^2
Natężenie prądu ładowania	1 A DC	1,5 A DC	2,1 A DC	4,2 A DC
Średni czas ładowania	80-100 minut	60-80 minut	50–70 minut	50–70 minut
Średni czas koszenia	50–70 minut	50–70 minut	50–70 minut	130-170 minut
Emisja hałasu*				
Zmierzony poziom hałasu	58 dB(A)	61 dB (A)	56 dB (A)	56 dB (A)
Gwarantowany poziom hałasu	61 dB(A)	63 dB (A)	58 dB (A)	58 dB (A)
Koszenie				
System tnący	Trzy obrotowe noże tnące	Trzy obrotowe noże tnące	Trzy obrotowe noże tnące	Trzy obrotowe noże tnące
Prędkość napędu noży	2900 obr./min	2 900 obr./min	2 300 obr./min	2 300 obr./min
Pobór mocy podczas koszenia	20 W +/- 20 %	20 W +/- 20 %	30 W +/- 20 %	30 W +/- 20 %
Wysokość koszenia	2-5 cm	2-5 cm	2-6 cm	2-6 cm
Szerokość koszenia	17 cm	17 cm	24 cm	24 cm
Najwęższe możliwe przejście	60 cm	60 cm	60 cm	60 cm
Wydajność robocza	500 m^2 +/- 20 %	800 m^2 +/- 20 %	2200 m^2 +/- 20 %	3200 m^2 +/- 20 %

** Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), zgodnie z dyrektywą WE 200/14/WE. Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego uwzględnia odchylenia produkcyjne oraz wahania wyników pomiarów w przedziale 1-3 dB(A).*

Husqvarna Group AB nie gwarantuje pełnej kompatybilności pomiędzy kosiarką zautomatyzowaną a innego typu systemami bezprzewodowymi takimi jak zdalne sterowanie, nadajniki radiowe, pętle indukcyjne dla osób niedosłyszących, podziemne ogrodzenia dla zwierząt i inne.

10 Deklaracja zgodności WE

10.1 Deklaracja zgodności WE (dotyczy tylko wersji europejskich)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel.: +46-36-146500, niniejszym deklaruje na własną odpowiedzialność, że kosiarki zautomatyzowane **Husqvarna Automower® 305, Automower® 308, Husqvarna Automower® 320 i Automower® 330X** z numerami seryjnymi rozpoczynającymi się od roku 2013 (rok znajduje się na tabliczce znamionowej przed numerem seryjnym) są zgodne z następującymi DYREKTYWAMI RADY:

- Dyrektywa maszynowa **2006/42/WE**.
- Dyrektywa dotycząca ograniczenia użycia niektórych substancji niebezpiecznych **2011/65/UE**.
- Dyrektywa dotycząca emisji hałasu urządzeń pracujących na zewnątrz **2000/14/WE**.
  Patrz również rozdział Dane techniczne, aby uzyskać informacje o emisjach hałasu oraz szerokości cięcia. Zarejestrowany podmiot 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Szwecja, wydał raport dotyczący zgodności z aneksem VI Dyrektywy Rady z dnia 8 maja 2000 dotyczącej emisji hałasu do otoczenia 2000/14/EC. Numer certyfikatu: 01/901/176 dla modelu Automower® 305, 01/901/205 dla modelu Automower® 308 i 01/901/201 dla modelu Automower® 320/330X.
- Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE wraz z aktualnie obowiązującymi uzupełnieniami.
  Zostały zastosowane następujące normy:

  - **EN 61000-6-3** (emisja)

  - **EN 61000-6-1** (odporność)

Huskvarna, 1 listopada 2013 r.

Christer Gustavsson, kierownik ds. rozwoju kosiarek zautomatyzowanych

(Autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną)

1 Bevezető és biztonság

1.1 Bevezetés

Ebben a használati utasításban tömören leírt fontos tudnivalók találhatók a robotfűnyíróról. A mellékelt DVD-n a teljes használati utasítás megtalálható. Ebben további információkat olvashat pl. a telepítésről, menükről, telepítési példákról, karbantartásról és a hibaelhárításról. Ha szeretné a teljes használati utasítást nyomtatott formában megrendelni, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

A jelen használati utasításban foglaltak kiegészítéseként további információt találhat az Automower® webhelyén: www.automower.com. Itt további súgót és útmutatást talál a használatához.

A Husqvarna AB folyamatosan dolgozik termékei továbbfejlesztésén, és ezért fenntartja a jogot arra, hogy többek között a termékek kialakításán, külsején és működésén előzetes tájékoztatás nélkül változtasson.

A használati utasítás használatának megkönnyítésére a következő szedéseket alkalmazzuk:

- A *dőlt betűkkel* szedett szöveg a robotfűnyíró kijelzőjén megjelenő felirat vagy hivatkozás a használati utasítás egy másik részére.
- A **félkövér** szedés a robotfűnyíró billentyűzetének gombjait jelöli.
- A *NAGYBETŰS* és *dőlt szedésű* részek a főkapcsoló helyzetére és a robotfűnyíró különböző üzemmódjaira vonatkoznak.

FONTOS TUDNIVALÓ

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a robotfűnyírót használatba veszi.

FIGYELMEZTETÉS

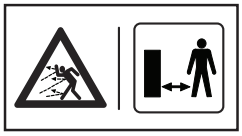
Helytelen használat esetén a robotfűnyíró veszélyes lehet. Tartsa távol kezét és lábát a forgó késektől. Soha ne nyúljon, illetve ne helyezze lábát a gép burkolatának közelébe vagy az alá, amikor a robotfűnyíró működésben van.

1.2 A termék szimbólumai

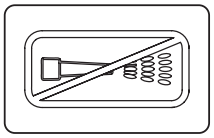
Az itt ismertetett jelzések a robotfűnyírón láthatók. Alaposan ismerkedjen meg velük.

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a robotfűnyírót használatba veszi. A robotfűnyíró biztonságos és hatékony használata érdekében gondosan szem előtt kell tartani a használati utasításban olvasható figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat.

A robotfűnyíró indításához *1* helyzetbe kell állítani a főkapcsolót, és meg kell adni a megfelelő PIN kódot. Az ellenőrzési és karbantartási műveletek során a főkapcsolónak mindig *0* helyzetben kell lennie.



A robotfűnyíró működése közben tartson biztonságos távolságot a géptől. Tartsa távol kezét és lábát a forgó késektől. Soha ne nyúljon, illetve ne helyezze lábát a gép burkolatának közelébe vagy az alá, amikor a robotfűnyíró működésben van.



A robotfűnyíró tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést, de még csak folyóvizet sem.

Ne álljon vagy üljön rá a robotfűnyíróra.

A termék megfelel az EU vonatkozó irányelveinek.

A környezet zajszennyezése. A termék kibocsátási adatai a Műszaki adatok c. fejezetben, valamint a típustáblán szerepelnek.

Az élettartama végére ért gépet tilos a normál háztartási hulladékba dobni. Gondoskodjon a termék újrahasznosításáról a helyi törvényi előírásoknak megfelelően.

A vázszekrény az elektrosztatikus kisülésre (ESD) érzékeny komponenseket tartalmaz. A vázszekrény fontos elemét képezi a robotfűnyíró felépítésének; a termék kültéri használatához megfelelő szakértelemmel kell tömíteni. Éppen ezért a vázszekrényt csak hivatalos szerviztechnikus nyithatja fel. Sérült tömítés használata esetén a garancia részben vagy teljes egészében érvénytelenné válhat.

1.3 A használati utasításban található szimbólumok

- Figyelmeztető keret, amely személyi sérülés veszélyét jelzi, különösen az utasítások be nem tartása esetén.

FIGYELMEZTETÉS

Szöveg

- Tájékoztató keret, amely anyagi kár veszélyét jelzi, különösen az utasítások be nem tartása esetén. Abban az esetben is ilyen keret látható, ha fennáll a felhasználói hiba veszélye.

FONTOS TUDNIVALÓ

Szöveg

1.4 Biztonsági utasítások

Használat

Ez a robotfűnyíró nyílt, egyenes terepen való fűnyírásra szolgál. Csak a gyártó által javasolt felszereléssel használható. Minden más jellegű felhasználás helytelen. A gyártó használatra, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításait pontosan be kell tartani.

A robotfűnyírót használó, karbantartó vagy javító személynek tökéletesen ismernie kell a gép speciális jellemzőit és a rá vonatkozó biztonsági előírásokat. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a robotfűnyírót használatba veszi.

A robotfűnyíró eredeti kialakításán tilos változtatni. Mindennemű módosítás csak saját felelősségre végezhető.

Gondoskodjon róla, hogy a fűben ne legyenek kövek, ágak, szerszámok, játékok és egyéb olyan tárgyak, amelyek kárt tehetnek a fűnyíró késében. A gyepen lévő tárgyakban a robotfűnyíró el is akadhat, és segítségre lehet szükség a tárgy eltávolításához, hogy a fűnyíró folytatni tudja a munkát.

A robotfűnyírót az útmutatás alapján indítsa be. Amikor a főkapcsoló *1* helyzetben van, kezét, lábát húzza el a forgó kések közeléből. Soha ne nyúljon a robotfűnyíró alá, és soha ne nyújtsa oda a lábát.

Amikor a főkapcsoló *1* helyzetben van, semmiképp se emelje fel vagy helyezze át a robotfűnyírót.

Ne engedje, hogy olyan személy használja a robotfűnyírót, aki nem ismeri annak működését és viselkedését.

Soha ne használja a robotfűnyírót, ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok vannak a közvetlen közelében.

Semmilyen tárgyat ne helyezzen a robotfűnyíró vagy a töltőállomás tetejére.

Soha ne engedélyezze a robotfűnyíró használatát sérült késtárcsával vagy burkolattal. A fűnyíró sérült késsel, csavarokkal, anyákkal vagy vezetékekkel sem használható.

Ne használja a robotfűnyírót, ha nem működik a főkapcsoló.

Ha nem használja a robotfűnyírót, mindig kapcsolja ki a főkapcsolóval. A robotfűnyíró indításához *1* helyzetbe kell állítani a főkapcsolót, és meg kell adni a megfelelő PIN kódot.

A robotfűnyíró nem használható öntözőberendezéssel egy időben. Ilyen esetben használja az időzítő funkciót, hogy ne működjön egyszerre a fűnyíró és az öntözőberendezés.

A Husqvarna AB nem garantálja a teljes kompatibilitást a robotfűnyíró és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók, indukciós hurkok, villanypásztorok és hasonlók között.

A transzformátor csatlakoztatása

A transzformátor helyének meghatározásakor vegye figyelembe a következő szempontokat:

- A töltőállomás közelsége
- Eső elleni védelem
- Védelem a közvetlen napfénytől

Ha a transzformátort kültéren csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, a konnektornak alkalmasnak kell lennie a kültéri használatra. A transzformátor hálózati csatlakoztatásához ajánlott életvédelmi földzárlat-megszakítót használni.

A kisfeszültségű kábelt se lerövidíteni, se meghosszabbítani nem szabad. A kisfeszültségű kábelt úgy fektesse le, hogy a késtárcsa kései soha ne kerüljenek kapcsolatba vele.

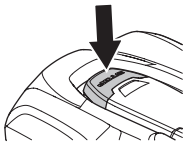
Semmilyen körülmények között ne szerelje a transzformátort olyan magasságba, ahol fennáll a vízbe merülés kockázata (legalább 30 cm-rel a talaj fölé kerüljön). Tilos a transzformátort a talajon elhelyezni.

Szállítás

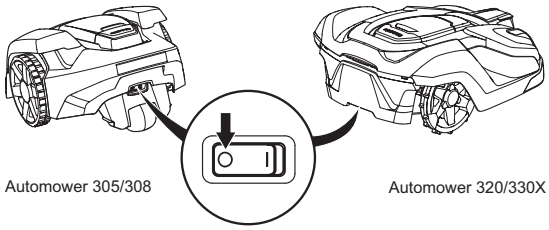
A robotfűnyíró nagyobb távolságra történő szállításához a gép eredeti csomagolását kell használni.

Biztonságos áthelyezés a munkaterületen és onnan kifelé:

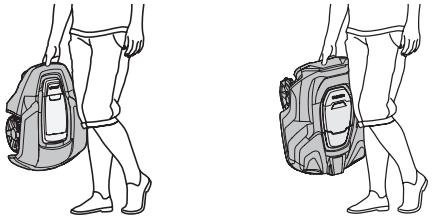
1. Nyomja meg a **STOP** gombot a robotfűnyíró leállításához. Ha a biztonság szintjének beállítása közepes vagy magas, akkor meg kell adni a PIN kódot. A PIN kód négy számjegyből áll, és a robotfűnyíró első bekapcsolásakor kell beállítani.



2. A főkapcsolót állítsa *0* helyzetbe.



3. Úgy tartsa a robotfűnyírót a fogantyúnál fogva, hogy a késtárcsa kifelé nézzen, ne Ön felé.



FONTOS TUDNIVALÓ

Ne emelje fel a fűnyírót, amikor az a töltőállomásban van. Így kár keletkezhet a töltőállomásban vagy a robotfűnyíróban. Nyomja meg a STOP gombot, és húzza ki a robotfűnyírót a töltőállomásból, mielőtt felemelné.

Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Ha a tetejére fekteti a robotfűnyírót, a főkapcsolónak feltétlenül *0* helyzetben kell lennie. A főkapcsolónak a fűnyíró vázszekrényén végzett mindenfajta munka (pl. tisztítás, késcsere) során *0* helyzetben kell lennie.

Hetente vizsgálja meg a robotfűnyírót, és cserélje ki az esetlegesen sérült vagy elhasználódott alkatrészeket. A heti vizsgálat során a következőket kell elvégezni:

1. Tisztítsa meg a töltőállomást a fűtől, levelektől, ágaktól és minden egyébtől, ami akadályozhatja a dokkolást.
2. A főkapcsolót állítsa *0* helyzetbe, és vegyen fel védőkesztyűt.
3. Fektesse a robotfűnyírót a tetejére. Hajtsa végre a következő műveleteket:
   - Tisztítsa meg a kerekeket és a tengelyeket. A meghajtókerekekre ragadt fű befolyásolhatja az emelkedőkön való használatot.
   - Tisztítsa meg a burkolatot, a vázszekrényt és a vágórendszert. A fű, levelek és a gépet súlyosabbá tevő egyéb tárgyak rossz hatással vannak a teljesítményre.
   - Ellenőrizze az összes fűnyírókés épségét. Ellenőrizze azt is, hogy szabadon mozognak-e a fűnyírókések. A fűnyírókéseket az optimális nyírás és az energiatakarékos használat érdekében akkor is rendszeresen cserélni kell, ha nincs rajtuk sérülés. Ha késcsere szükséges, akkor egyszerre cserélje az összes kést és csavart, hogy a forgó alkatrészek ki legyenek egyensúlyozva.

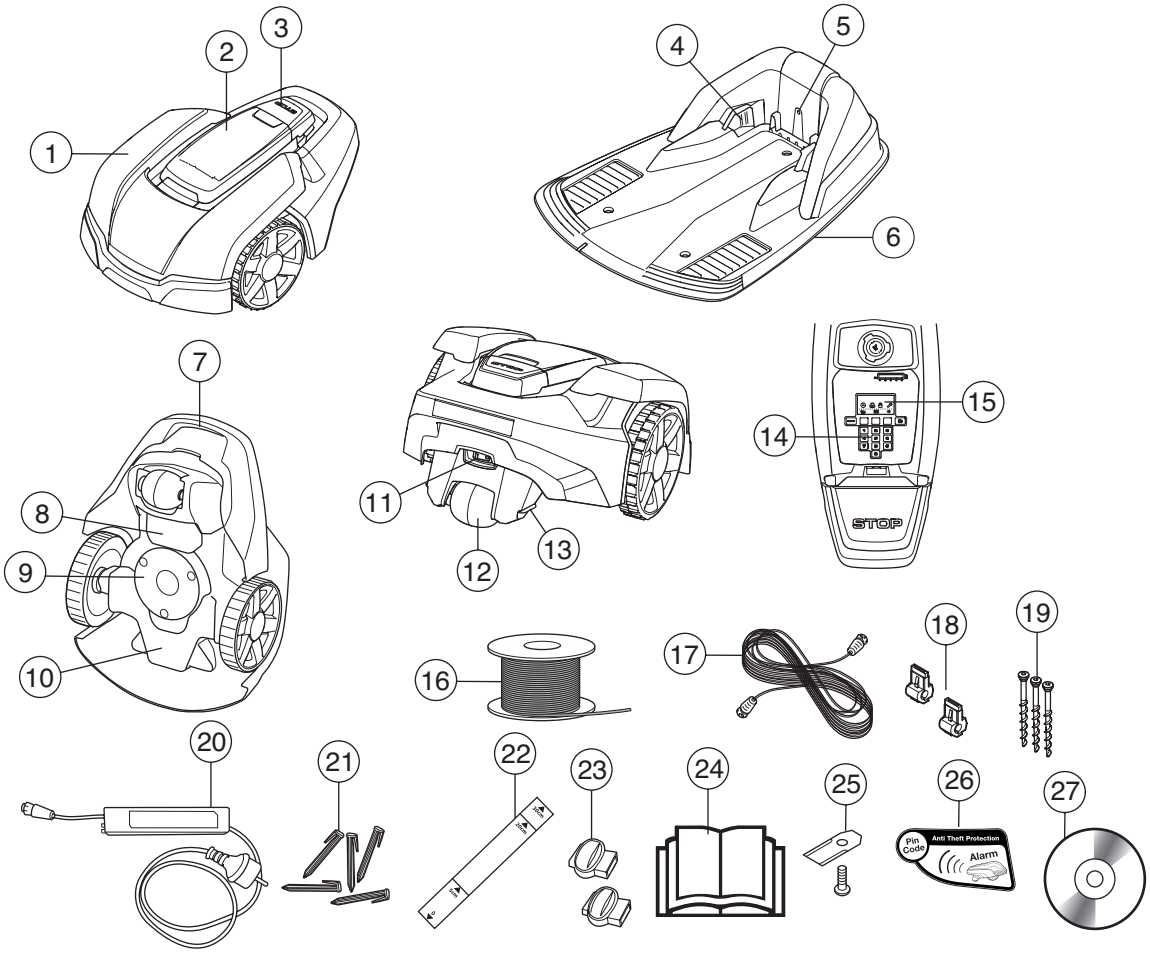
FIGYELMEZTETÉS

A cseréhez mindig eredeti késeket és csavarokat használjon. Ha csak a késeket cseréli ki, és a csavarokat újból felhasználja, akkor a csavarok a fűnyírás során elhasználódhatnak és eltörhetnek. A kések kirepülhetnek a burkolat alól, súlyos sérülést okozva.

2 Ismerkedés a géppel

2.1 A fűnyíró részei

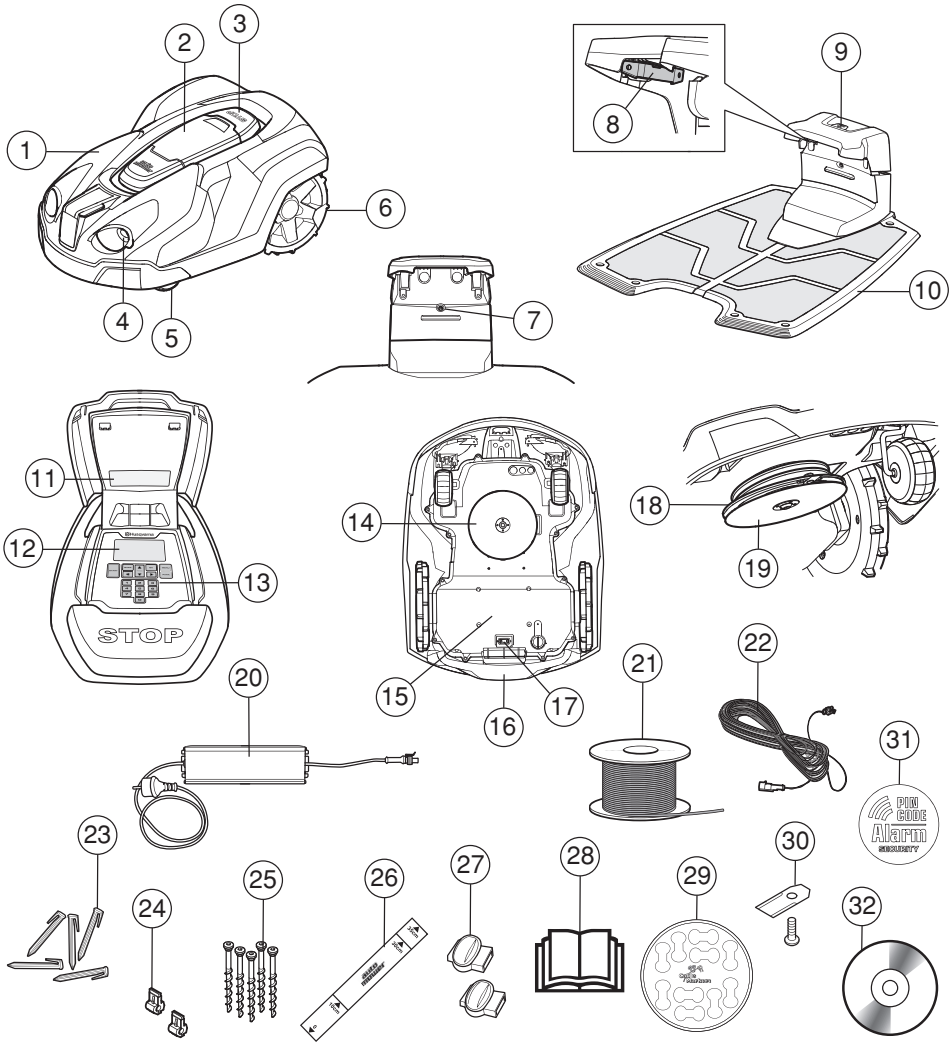
Automower® 305/308



Az ábrán látható számok a következőket jelölik:

1. Burkolat
2. Kijelző, billentyűzet és vágásimagasság-szabályozó burkolata
3. Stop gomb/fedélnyitó
4. Érintkezőcsíkok
5. Töltőállomás, határolóhuzal és vezetőhuzal működésjelző lámpája
6. Töltőállomás
7. Hordfogantyú
8. Akkumulátorfedél
9. Késtárcsa
10. Vázszekrény (elektronika, akkumulátor, motorok)
11. Főkapcsoló
12. Hátsó kerék
13. Töltőérintkező
14. Billentyűzet
15. Kijelző
16. Hurokvezeték a határolóhurokhoz és vezetőhuzalhoz
17. Kisfeszültségű kábel
18. Csatlakozó a hurokvezeték töltőállomáshoz való csatlakoztatásához
19. Csavarok a töltőállomás rögzítéséhez
20. Transzformátor
21. Szegek
22. Mérőléc a határolóhuzal lefektetésének megkönnyítéséhez (külön a doboztól)
23. Hurokvezeték-csatoló
24. Használati utasítás és rövid útmutató
25. Extra kések
26. Figyelmeztető címke
27. A használati utasítást tartalmazó CD

Automower® 320/330X



Az ábrán látható számok a következőket jelölik:

1. Burkolat
2. Kijelző és billentyűzet fedele
3. STOP gomb/fedélnyitó
4. Tartozékok, pl. UV-tartozék vagy lámpa szerelési helye (Automower® 320-asnál nincs)
5. Elülső kerék
6. Hátsó kerekek
7. Töltőállomás, határolóhuzal és vezetőhuzal működésjelző lámpája
8. Érintkezőcsíkok
9. Parkológomb (Automower® 320-asnál nincs)
10. Töltőállomás
11. Adattábla
12. Kijelző
13. Billentyűzet
14. Vágórendszer
15. Vázszekrény (elektronika, akkumulátor, motorok)
16. Fogantyú
17. Főkapcsoló
18. Késtárcsa
19. Védőlemez
20. Transzformátor
21. Hurokvezeték a határolóhurokhoz és vezetőhuzalhoz
22. Kisfeszültségű kábel
23. Szegek
24. Hurokvezeték-csatlakozó
25. Csavarok a töltőállomás rögzítéséhez
26. Mérőléc a határolóhuzal lefektetésének megkönnyítéséhez (külön a doboztól)
27. Csatlakozók a hurokvezetékhez
28. Használati utasítás és rövid útmutató
29. Vezetékcímkék
30. Extra kések
31. Figyelmeztető címke
32. A használati utasítást tartalmazó CD

2.2 Működés

Kapacitás

A robotfűnyíró használata legfeljebb az alábbi méretű gyepfelületeken ajánlott:

- 500 m²: Automower® 305
- 800 m²: Automower® 308
- 2200 m²: Automower® 320
- 3200 m²: Automower® 330X

Hogy a robotfűnyíró milyen méretű területen képes elvégezni a fűnyírást, az elsősorban a kések állapotától, valamint a fű típusától, növekedési sebességétől és nedvességétől függ. A kert alakja is lényeges. Ha a kertet főként összefüggő gyepfelületek alkotják, akkor a robotfűnyíró nagyobb hatékonysággal tud dolgozni, ellentétben az olyan kertekkel, ahol a kis füves részeket fák, virágágyak, utak választják el egymástól.

A teljesen feltöltött robotfűnyíró körülbelül 40–170 percen keresztül tud füvet nyírni, a típustól, az akkumulátor korától és a fű vastagságától függően. Ezt követően a robotfűnyíró mintegy 50–90 percig töltődik. A töltési idő egyebek mellett a környezeti hőmérséklettől függ.

A fűnyírás technikája

A Husqvarna robotfűnyíró nyírási rendszere hatékony és energiatakarékos elven alapul. Számos hagyományos fűnyíróval ellentétben a robotfűnyíró valóban vágja, nem pedig „lecsapja” a füvet.

A robotfűnyírót száraz időben érdemes használni, így érhető el vele a legjobb eredmény. A Husqvarna robotfűnyíró szükség esetén esőben is használható, a nedves fű azonban könnyen rátapadhat, illetve nagyobb a veszélye, hogy a gép megcsúszik a meredek lejtőkön.

Optimális fűnyírás csak jó állapotban lévő késekkel végezhető. Annak érdekében, hogy a kések a lehető leghosszabb ideig megőrizzék élességüket, fontos a gyepfelületről eltakarítani az ágakat, kis köveket és egyéb tárgyakat, amelyek kárt tehetnek a késekben. Rendszeresen cserélje a késeket. *A késcserével kapcsolatos információkért lásd a mellékelt DVD-n található teljes használati utasítást.*

Munkamódszer

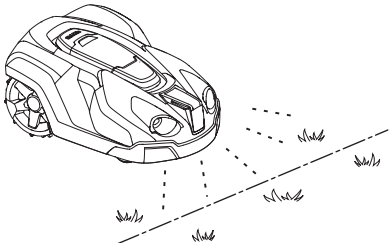
A robotfűnyíró automatikusan nyírja a füvet. A gép felváltva dolgozik és töltődik.

A robotfűnyíró akkor kezdi keresni a töltőállomást, ha túlságosan lemerül az akkumulátora. A töltőállomás keresésekor nem nyírja a füvet.

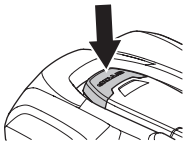
Az akkumulátor feltöltését követően a robotfűnyíró kigördül a töltőállomásból, és nyírni kezdi a füvet a kert egy olyan részén, ahol egy ideje már nem tette. A helyet a beépített GPS-vevő határozza meg. Ez a funkció csak az Automower® 330X fűnyírónál érhető el. Előfordulhat, hogy a többi típusnál kézzel kell megadnia a töltőállomás-elhagyási beállításokat, hogy a pázsit biztosan egyenletesen legyen lenyírva, lásd *a 6. Menüfunkciók c. fejezetet a mellékelt DVD-n található teljes használati utasításban.*

Ha a robotfűnyíró akadályba ütközik, akkor rövid tolatás után új irányt választ.

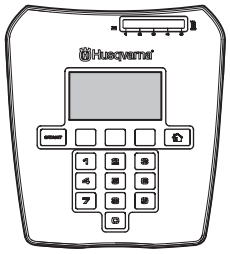
Az elöl és hátul elhelyezett érzékelők érzékelik, ha a robotfűnyíró megközelíti a határolóhuzalt. A robotfűnyíró legfeljebb 28 centiméterrel (Automower® 305/308 esetén), ill. legfeljebb 32 centiméterrel (Automower® 320/330X esetén) túlfut a huzalon, mielőtt megfordulna.



A robotfűnyíró tetején található **STOP** gomb elsősorban a működésben lévő fűnyíró leállítására szolgál. A **STOP** gomb megnyomása esetén felnyílik a vezérlőpanelt eltakaró fedél. Amíg a fedél nyitva van, a **STOP** gomb lenyomott állapotban marad, a **START** gombbal együtt gátolva a fűnyíró elindítását.



A robotfűnyíró minden beállítása a gép tetején lévő vezérlőpanel segítségével kezelhető.



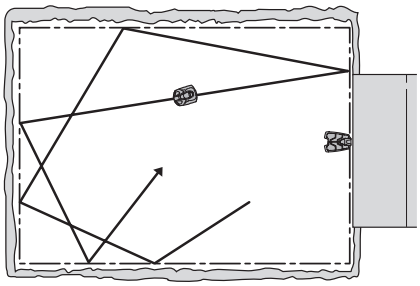
Automower 305/308

Automower 320/330X

Amikor első ízben állítja a főkapcsolót *1* helyzetbe, megkezdődik az indítási műveletsor, amely számos fontos alapvető beállításból áll, *lásd a 3.8 Első indítás és kalibrálás c. fejezetet a mellékelt DVD-n található teljes használati utasításban.*

Mozgásminta

A robotfűnyíró mozgásmintája véletlenszerű, a mozgást maga a fűnyíró határozza meg. A mozgásminták nem ismétlődnek. Ezzel a nyírási rendszerrel a robotfűnyíró egyenletesen, nyírási vonalak nélkül nyír.



A töltőállomás keresése

Beállítható, hogy az Automower® 320/330X a három keresési módszer közül melyiket vagy melyeket használja a töltőállomás kereséséhez. A robotfűnyíró automatikusan kombinálja a három keresési módszert a töltőállomás lehető leggyorsabb megtalálásához, de arra is ügyelve, hogy minél kevesebb nyomot hagyjon a fűben. Az Automower® 305/308 mindig a vezetőhuzal mentén keresi a töltőállomást.

2.3 A vágási magasság beállítása

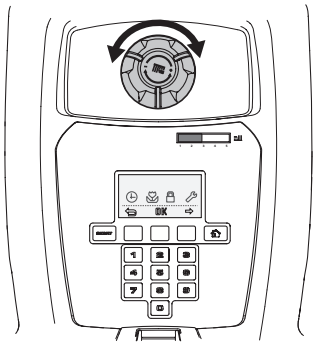
Magas fű nyírását érdemes MAX vágásimagasság-beállítással kezdeni. Rövidebb fű esetén fokozatosan csökkentheti a vágási magasságot.

FONTOS TUDNIVALÓ
A telepítést követő első héten a vágási magasság beállítása MAX legyen, hogy ne sérüljön a hurokvezeték. Ezek után a vágási magasság hetente csökkenthető egy fokozattal, egészen a kívánt beállításig.

Automower® 305/308

A vágási magasság a MIN (2 cm) és a MAX (5 cm) érték között változtatható. A vágási magasság beállítása:

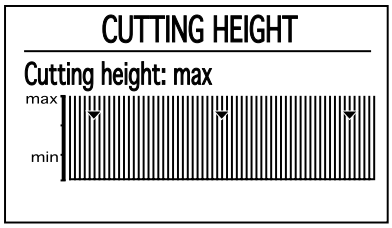
1. Nyomja meg a **STOP** gombot a robotfűnyíró leállításához és a fedél felnyitásához.
2. Fordítsa a vágásimagasság-szabályozó gombot a kívánt helyzetbe. A kiválasztott, az ablakon át látható magasságot narancssárga sáv jelzi a gomb mellett.



Automower® 320/330X

A vágási magasság a MIN (2 cm) és a MAX (6 cm) érték között változtatható, kilenc fokozatban.

1. Nyomja meg a **STOP** gombot a robotfűnyíró leállításához, és nyissa fel a fedelet.
2. Nyomja meg a **MENU** gombot a főmenü megnyitásához.
3. A felfelé/lefelé mutató nyílgombok segítségével vigye a kurzort a *Vágási magasság* pontra.



4. Nyomja meg az **OK** gombot.

3 Vezérlőpanel

A robotfűnyíró minden parancsát és beállítását a vezérlőpanel segítségével kell megadni. Az egyes funkciók különböző menükben érhetők el.

A vezérlőpanelt egy kijelző és egy billentyűzet alkotja. Minden bevitel a gombok segítségével történik, és a felhasználónak a kijelző ad tájékoztatást.

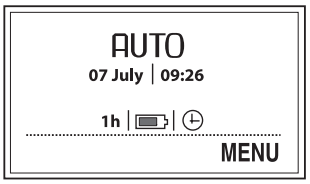
Kézikönyvünkben angol nyelvű kijelzőfeliratok szerepelnek, azonban a termék kijelzőjén ezek a kiválasztott nyelven jelennek meg.

FONTOS TUDNIVALÓ

A robotfűnyíró elindításához mindig nyomja meg a START gombot a fedél becsukása előtt. A START gomb megnyomása nélkül a robotfűnyíró nem indul el, csupán egy hangjelzés hallható.

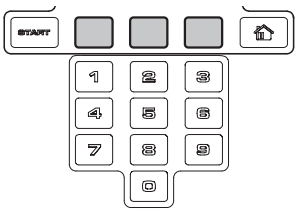
3.1 Az Automower® 305/308 vezérlőpanele

A STOP gomb megnyomása és a fedél kinyitása esetén megjelenik a nyitóoldal a következő információkkal:



- A dátum és az óra a pontos időt jelzi.
- Az üzemórák száma a robotfűnyíró fűnyírással és a töltőállomás keresésével töltött idejét adja meg a gép gyártása óta eltelt időszakban.
- Az *AUTO, MAN* és *HOME* feliratok a kiválasztott üzemmódot jelzik.
- Az akkumulátorikon az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi.
- Az óraikon azt jelzi, hogy az időzítő be van állítva. Ha a robotfűnyíró az időzítő beállítása miatt nem nyírhat, az óraikon fekete, ellenkező esetben fehér.
- A *MENÜ* felirat azt jelzi, hogy az alatta lévő funkciógomb megnyomásával megnyitható a főmenü.

A vezérlőpanelen négy gombcsoport található:



- A **START** gomb a robotfűnyíró aktiválására szolgál. Rendszerint ez az utolsóként megnyomott gomb a kijelző fedelének lecsukása előtt.
- A három **funkciógomb** különböző funkciókat tesz elérhetővé, egyebek mellett attól függően, hogy a felhasználó hol jár a menürendszerben. A gombok aktuális funkciójának jelzése a kijelző legalján látható.
- A **számgombok** például a PIN kód vagy az időbeállítás megadására szolgálnak. A számgombok segítségével vihetők be az egyes menük megnyitására szolgáló rövidítő számsorok is.
- Az **üzemmódválasztó** gombon egy ház látható. A gomb megnyomására megjelenik a kijelzőn a kiválasztott üzemmód.

Üzemmódválasztó

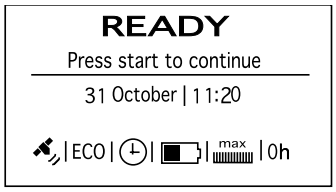
Az üzemmódválasztó gomb többszöri lenyomásával választhat a három üzemmód között.

- *HOME*. A robotfűnyírót a töltőállomásba küldi. Az mindaddig ott marad, amíg másik üzemmód nem lesz kiválasztva.
  A kezelőablakban a *Home* felirat látható. A fűnyíró akkor is a töltőállomáson marad, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A robotfűnyíró előbb elhagyja a töltőállomást, és újra nyírni kezd, ha az *AUTO* üzemmódot választják ki.
  A *Home* funkció új telepítés vagy a meglévő telepítés módosítása esetén is használatos annak tesztelésére, hogy képes-e a robotfűnyíró követni a vezetőhuzalt, majd beállni a töltőállomásba.
- *AUTO*. A normál automatikus üzemmód, amelyben a robotfűnyíró automatikusan nyír és tölt.

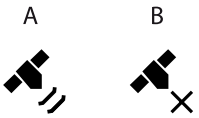
- *MAN*. Másodlagos területek nyírásakor a *MAN* beállítást kell használni. Ha a *MAN* üzemmódot választja, és elindítja a fűnyírót a gyepen, akkor a gép az akkumulátor lemerüléséig nyírni fog. Ezt követően leáll, és a „*Manuális töltés szükséges*" üzenet jelenik meg a kijelzőn. A robotfűnyírót ekkor a töltőállomáshoz kell vinni, és az akkumulátor feltöltése után kézzel kell elindítani. „Ha a robotfűnyírót *MAN* üzemmódban tölti, akkor a gép teljesen feltöltődik, majd kb. 20 cm-nyire kitolat a töltőállomásról, és leáll. Ezzel azt jelzi, hogy fel van töltve, és készen áll a nyírásra.

3.2 Az Automower® 320/330X vezérlőpanele

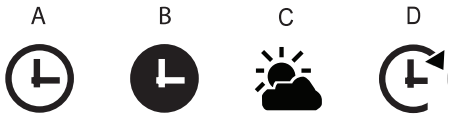
A STOP gomb megnyomása és a fedél kinyitása esetén megjelenik a nyitóoldal a következő információkkal:



- Működési információ, pl. *NYÍRÁS, PARKOL vagy IDŐZÍTŐ*. Ha a robotfűnyíró működése közben megnyomják a STOP gombot, akkor a leállítás előtti tevékenység megnevezése jelenik meg, pl. *NYÍRÁS* vagy *KERESÉS*. Amennyiben a robotfűnyíró nincs semmilyen meghatározott üzemmódban, akkor a *KÉSZ* felirat látható (pl. közvetlenül a főkapcsoló bekapcsolása után).
- A dátum és az óra a pontos időt jelzi.
- Az Automower® 330X esetén: Ha a GPS-navigáció aktív, a műhold ikon látható. Az (A) ikon jelenik meg, ha a robotfűnyíró elegendő számú GPS-műholddal létesített kapcsolatot. A (B) ikon jelenik meg, ha a robotfűnyíró nem létesített kapcsolatot elegendő számú GPS-műholddal. A robotfűnyíró működésének első napjaiban az (A) ikon villog, ekkor gyűjti be a telepítés helyének GPS-adatait.



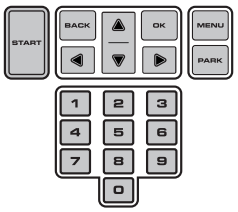
- Az ECO jelzés azt jelenti, hogy a robotfűnyíró ECO módban van.
- Az óraikon azt jelzi, hogy az időzítő be van állítva. Ha a fűnyíró az időzítő beállítása szerint nyírhat, akkor az óraikon fehér (A), ellenkező esetben fekete (B). Ha a fűnyíró az *Időjárás időzítő* miatt nem nyírhat, a (C) ikon jelenik meg. Az *Időzítő felülírás* üzemmód kiválasztása esetén a (D) ikon látható.



- Az akkumulátorikon az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi. Amikor a robotfűnyíró töltődik, egy villámjel is látható az akkumulátor ikon (A) felett. Ha a töltőállomásra helyezi a robotfűnyírót, de nem tölti, a (B) ikon látható.

- A magasságszabályozó beállítása skála/számérték formájában jelenik meg.
- Az üzemórák száma a robotfűnyíró fűnyírással és a töltőállomás keresésével töltött idejét adja meg a gép gyártása óta eltelt időszakban.

A billentyűzeten hat gombcsoport található:

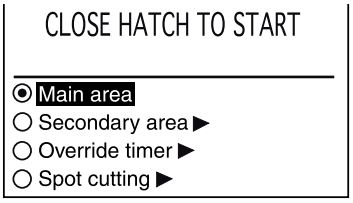


- A **START** gomb a robotfűnyíró aktiválására szolgál. Rendszerint ez az utolsóként megnyomott gomb a kijelző fedelének lecsukása előtt.
- A **BACK** és az **OK** gomb a menüben történő navigálásra szolgál. Ugyancsak az **OK** gombot kell megnyomni a kiválasztott beállítás megerősítéséhez a menüben.
- A nyílgombok a menüben történő navigálásra, valamint bizonyos beállítások értékének kiválasztására szolgálnak.
- A **MENU** gombbal megnyitható a főmenü.
- A **PARK** gomb megnyomásával a robotfűnyíró a töltőállomásba küldhető.
- **A számgombokkal** beállítások adhatók meg, például a PIN kód, az idő vagy a távozási irány. Ezekkel vihetők be az egyes menük megnyitására szolgáló rövidítő számsorok is, *ld. főmenü.*

Üzemmódválasztás indításkor

A **START** gomb megnyomása után a következő üzemmódok választhatók ki:

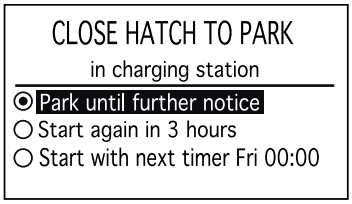
- *KÖZPONTI TERÜLET*. A normál automatikus üzemmód, amelyben a robotfűnyíró felváltva nyír és tölt.



- A *MÁSODLAGOS TERÜLET* üzemmód másodlagos területek nyírásakor használatos, ahonnan a robotfűnyíró nem tud automatikusan visszatérni a töltőállomáshoz.
  Ha *Másodlagos terület* üzemmódban folyik a töltés, akkor a robotfűnyíró a teljes feltöltést követően kb. 50 cm-re kihajt a töltőállomásból, majd leáll. Ezzel azt jelzi, hogy fel van töltve, és készen áll a nyírásra.
  Ha a töltés után a központi munkaterületen kell folytatni a nyírást, akkor a töltőállomásba helyezése előtt érdemes *Központi terület* üzemmódba kapcsolni a robotfűnyírót.
- *IDŐZÍTŐ FELÜLÍRÁS*. Az *Időzítő felülírás* kiválasztásával átmeneti időre felülírhatók az időzítő beállításai. A felülírás 1, 3 vagy 5 napig tarthat.
- *AKTÍV NYÍRÁS* során a robotfűnyíró spirális minta szerint nyír azon a területen, ahol a füvet kevesebbet nyírták a kert más részeihez képest.
  Az *Aktív nyírás* funkció a START gombbal indítható. Megadhatja, hogy a robotfűnyíró hogyan folytassa a munkát, ha a nyírás kész. Ehhez nyomja meg a *Jobbra mutató nyílgombot*, majd válassza az *Elsődleges területen* vagy a *Másodlagos területen* lehetőséget.

Üzemmódválasztás parkoláskor

A **PARK** gomb megnyomása után a következő üzemmódok választhatók ki:

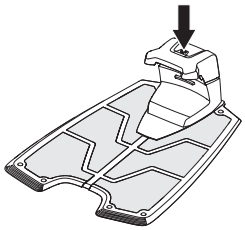


- *PARKOLÁS A KÖV. PARANCSIG*. A robotfűnyíró mindaddig a töltőállomásban marad, amíg a **START** gomb megnyomásával más üzemmódot nem állítanak be rajta.
- *INDÍTÁS 3 ÓRÁNKÉNT*. A robotfűnyíró három órán át a töltőállomásban marad, majd automatikusan folytatja a normál működést. Ez a üzemmód akkor megfelelő, ha szünetet kell tartani a nyírásban, pl. öntözés vagy a gyepen folytatott játék miatt.
- *INDÍTÁS PROGRAM SZERINT*. A robotfűnyíró mindaddig a töltőállomásban marad, amíg az Időzítő következő beállítása lehetővé nem teszi számára a működést. Ez az üzemmód akkor megfelelő, ha úgy szeretnénk megszakítani az aktuális nyírást, hogy a robotfűnyíró másnap program szerint folytassa a munkát. Az opció csak akkor jelenik meg, ha vannak Időzítő-beállítások.

3.3 A töltőállomás PARK gombja

Ez a szakasz az Automower® 330X típusra vonatkozik.

A töltőállomás PARK gombjának megnyomásával a robotfűnyíró visszahívható a töltőállomásba. A robotfűnyíró billentyűzetének PARK gombjával ugyanez a funkció aktiválható. .



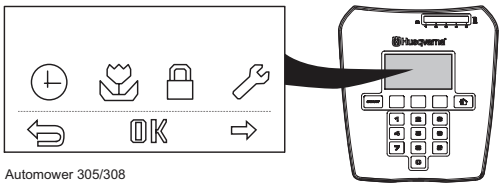
A PARK gomb megnyomásakor kigyullad a gomb LED-je és folyamatos fénnyel világít. Miután a robotfűnyíró beállt a töltőállomásba, a lámpa kialszik.

A robotfűnyíró mindaddig a töltőállomásban marad, amíg meg nem nyomják a **START** gombot a robotfűnyíró billentyűzetén.

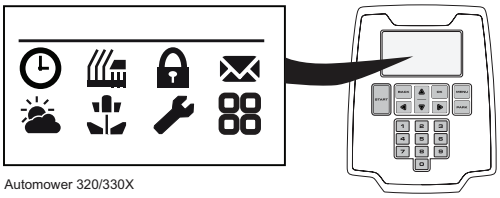
4 Menüfunkciók

Főmenü

Mindegyik menüponthoz további almenük tartoznak. Ezek segítségével a robotfűnyíró beállítására szolgáló valamennyi funkció elérhető.



Automower 305/308



Automower 320/330X

A menürendszer használata

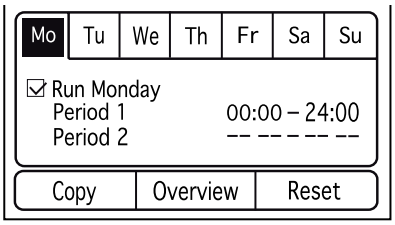
A főmenün és az almenükön belül a funkciógombok (Automower® 305/308) vagy a nyílgombok (Automower® 320/330X) segítségével mozoghat. Az értékeket és időket a számgombokkal adhatja meg, és az egyes választásokat az **OK** jelzésű funkciógomb megnyomásával erősítheti meg. A **BACK** gomb megnyomásával eggyel magasabb szintre léphet a menüben, a **HOME** (Automower® 305/308), ill. a **MENU** (Automower® 320/330X) gombot 2 másodpercre lenyomva pedig egyenesen a főmenühöz juthat.

Számsorok

A számsorok az egyes menüfunkciók rövidített elérésére szolgálnak. A sor első száma a főmenü kiválasztott pontjára utal, a második szám az első almenüre vonatkozik, és így tovább.

Almenük

Bizonyos almenükben bejelölhető jelölőnégyzetek szerepelnek. Ezek opciók kiválasztására vagy funkciók aktiválására, illetve e műveletek visszavonására szolgálnak.



A menü felépítése

Az alábbi táblázat a főmenü pontjait mutatja be. Ha részletesebben szeretné megismerni az egyes funkciók használatát és a beállítási lehetőségeket, *lásd a mellékelt DVD-n található teljes használati utasítást.*

	Időzítő Jobb eredményt érhet el, ha nem nyírja a füvet túlságosan gyakran. Ennélfogva fontos korlátozni a működési időt az időzítő funkcióval, amennyiben a munkaterület kisebb, mint a robotfűnyíró munkakapacitása. Az időzítő funkció annak beállítására is kitűnően alkalmas, hogy a robotfűnyíró mely időszakokban ne dolgozzon (például amikor a gyerekek a kertben játszanak).
	Vágási magasság (az Automower® 320/330X esetén) A vágási magasság a MIN (2 cm) és a MAX (6 cm) érték között változtatható.
	Biztonság Ebben a menüben a biztonságra, valamint a robotfűnyíró és a töltőállomás közötti kapcsolatra vonatkozó beállítások adhatók meg. Három különböző biztonsági szint közül választhat, de a biztonsági funkciók egyedi összeállítására is van lehetőség.
	Üzenetek (az Automower® 320/330X esetén) Ebben a menüben előzmény-, hiba- és információs üzeneteket olvashat el. Bizonyos gyakori hibaüzenetekhez tippek és tanácsok olvashatók a hiba elhárítására.
	Időjárás időzítő (az Automower® 320/330X esetén) Ezzel a funkcióval a robotfűnyíró automatikusan a fű növekedésének gyorsaságához igazítja a nyírás idejét. A fő növekedésének kedvező időjárás esetén a robotfűnyíró gyakrabban dolgozik, amikor viszont a fű lassabban nő, akkor a fűnyíró kevesebb időt tölt a gyepen.
	Telepítés Ezzel a menüvel vezethető el a robotfűnyíró a munkaterület távoli részeire és határozható meg a töltőállomás keresésének módja. Számos munkaterületen nincs szükség a gyári beállítások megváltoztatására, vagyis a robotfűnyíró szabadon kombinálhatja a különféle keresési módszereket és a kapcsolódó beállításokat.
	Beállítások Ezt a menüpontot kiválasztva módosíthatja a robotfűnyíró általános beállításait, például a dátumot és az időt.
	Kiegészítők (az Automower® 320/330X esetén) Ebben a menüben módosíthatja a fűnyíróra szerelt kiegészítők beállításait. A robotfűnyíróhoz elérhető kiegészítőkre vonatkozó információért vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

5 Garanciális feltételek

A Husqvarna AB két évig garantálja a termék működését (a vásárlás napjától számítva). A garancia az anyag- és gyártási hibákból eredő súlyos meghibásodásokra vonatkozik. Garanciaidőn belül a terméket térítésmentesen cseréljük vagy javítjuk, amennyiben teljesülnek az alábbi feltételek:

- A robotfűnyírót és a töltőállomást csak a jelen használati utasításnak megfelelően szabad használni.
- A felhasználó vagy jogosulatlan harmadik személy nem tehet kísérletet a termék javítására.

Néhány példa olyan meghibásodásokra, amelyekre a garancia nem terjed ki:

- Az alulról a robotfűnyíróba szivárgó víz okozta sérülés. Ilyen sérülést általában a tisztító- vagy öntözőrendszerek, illetve a munkaterület mélyedéseiben kialakuló esőtócsák okoznak.
- Villám okozta sérülés.
- Az akkumulátor nem megfelelő tárolásából vagy kezeléséből eredő károsodás.
- Nem eredeti Husqvarna AB akkumulátor használata okozta sérülés.
- A hurokvezeték sérülése.

A kések fogyóeszköznek számítanak, nem vonatkozik rájuk a garancia.

A robotfűnyíró meghibásodása esetén további útmutatásért forduljon a szakkereskedőhöz (a feljegyzéseket lásd: page 2). A segítségnyújtás megkönnyítése érdekében készítse elő a termék vásárlásának nyugtáját és a termék sorozatszámát.

6 Karbantartás

6.1 Tisztítás

A robotfűnyírót fontos tisztán tartani. Ha sok fű tapad rá, akkor nehezebben megy fel a meredek lejtőkön, gyengébb a teljesítménye, és gyorsabban kopik. A működés megbízhatóságának javítása és a gép élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa a robotfűnyírót, és szükség esetén cserélje ki a kopott alkatrészeket. A tisztításhoz puha kefét javaslunk.

A robotfűnyíró és a töltőállomás elektromos komponensei sérülésének megelőzése érdekében azt javasoljuk, vihar veszélye esetén a töltőállomás minden csatlakozását (tápellátás, határolóhuzal és vezetőhuzal) válassza le.

FONTOS INFORMÁCIÓ

A robotfűnyíró tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést, de még csak folyóvizet sem. Ne használjon oldószert a tisztításhoz.

6.2 Töltőállomás

A töltőállomást és a transzformátort házon belül tárolja. A határolóhurok és a vezetőhuzal a talajban maradhat. A huzalok végeit védje a nedvességtől eredeti csatlakozóval, vagy dugja őket például zsírt tartalmazó dobozba. Ha nincs mód a töltőállomás benti tárolására, akkor a töltőállomás egész télen át maradjon az elektromos hálózathoz, a határolóhuzalhoz és a vezetőhuzalokhoz csatlakoztatva.

6.3 Akkumulátor

Az akkumulátor nem igényel karbantartást, élettartama azonban korlátozott (2–4 év). Az akkumulátor élettartama a fűnyírási szezon hosszától és attól függ, hogy naponta hány órát használják a robotfűnyírót. Ha hosszú a szezon, és a fűnyíró sok órát dolgozik naponta, akkor gyakrabban kell akkumulátort cserélni.

A karbantartással kapcsolatos részletesebb információkért lásd a mellékelt DVD-n található teljes használati utasítást.

7 Hibaelhárítás

Működési hiba esetén egy üzenet jelenik meg a kijelzőn. A megjeleníthető üzenetekkel kapcsolatos részletesebb információkért lásd a mellékelt DVD-n található teljes használati utasítást.

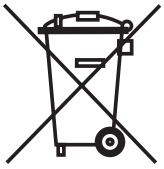
A működési hibákkal és hibajelenségekkel kapcsolatban további információt találhat a www.automower.com címen. Ha ugyanaz az üzenet gyakran megjelenik, vagy ha így sem találja a hiba okát, forduljon a szakkereskedőhöz.

A hurokvezeték szakadásának oka rendszerint véletlen fizikai sérülés, például óvatlan ásóhasználat miatt. Az is szakadáshoz vezethet, ha a vezetéket túlságosan megfeszítve telepítik. A vezeték szakadásának helye fokozatosan határolható be: lépésenként felezni kell azt a hurokszakaszt, ahol a szakadás lehet, egészen addig, amíg csak egy egészen rövid szakasz marad. *Útmutatásért lásd a mellékelt DVD-n található teljes használati utasítást.*

8 Környezetvédelmi információ

A Husqvarna robotfűnyírón, illetve annak csomagolásán látható szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem le kell adni egy megfelelő gyűjtőhelyen, hogy újrahasznosítsák az elektronikus alkatrészeit és az akkumulátorát.

Az Automower® 320/330X robotfűnyírón az akkumulátorok a gép vázszekrényében találhatók. Az akkumulátorokhoz való hozzáféréshez a vázszekrényt le kell szerelni. A leszereléssel kapcsolatban forduljon a szakkereskedőhöz.



A termék megfelelő kezelésének biztosításával segíthet kiküszöbölni azokat a környezetre és az emberre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, amelyeket a termék helytelen hulladékkezelése okozhat.

A termék újrafeldolgozásáról részletesebb információkat kaphat, ha felveszi a kapcsolatot az önkormányzattal, a helyi hulladékkezelővel, vagy az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

9 Műszaki adatok

Adat	Automower® 305	Automower® 308	Automower® 320	Automower® 330X
Méretek				
Hosszúság	55 cm	55 cm	72 cm	72 cm
Szélesség	39 cm	39 cm	56 cm	56 cm
Magasság	25 cm	25 cm	31 cm	31 cm
Súly	6,4 kg	6,4 kg	11,8 kg	13,2 kg
Elektromos rendszer				
Akkumulátor	Speciális lítiumion-akkumulátor, 18 V/1,6 Ah	Speciális lítiumion-akkumulátor, 18 V/1,6 Ah	Speciális lítiumion-akkumulátor, 18 V/3,2 Ah	Speciális lítiumion-akkumulátor, 18 V/6,4 Ah
Transzformátor	110-230 V / 28 V	110-230 V / 28 V	110-230 V / 28 V	110-230 V / 28 V
Átlagos energiafogyasztás maximális használat mellett	9 kWh/hónap 500 m^2-es munkaterületen	14 kWh/hónap 800 m^2-es munkaterületen	30 kWh/hónap 2200 m^2-es munkaterületen	43 kWh/hónap 3200 m^2-es munkaterületen
Töltőáram	1 A DC	1,5 A DC	2,1 A DC	4,2 A DC
Átlagos töltési idő	80-100 perc	60-80 perc	50–70 perc	50–70 perc
Átlagos fűnyírási idő	50–70 perc	50–70 perc	50–70 perc	130-170 perc
Zajszennyezés*				
Mért zajszint	58 dB (A)	61 dB (A)	56 dB (A)	56 dB (A)
Garantált zajszint	61 dB (A)	63 dB (A)	58 dB (A)	58 dB (A)
Nyírás				
Vágórendszer	Három forgó vágókés	Három forgó vágókés	Három forgó vágókés	Három forgó vágókés
Késmotor fordulatszáma	2900 ford./perc	2900 ford./perc	2300 ford./perc	2300 ford./perc
Teljesítményfelvétel nyíráskor	20 W +/- 20 %	20 W +/- 20 %	30 W +/- 20 %	30 W +/- 20 %
Vágási magasság	2-5 cm	2-5 cm	2-6 cm	2-6 cm
Vágási szélesség	17 cm	17 cm	24 cm	24 cm
A lehető legkeskenyebb átjáró	60 cm	60 cm	60 cm	60 cm
Munkakapacitás	500 m^2 +/- 20 %	800 m^2 +/- 20 %	2200 m^2 +/- 20 %	3200 m^2 +/- 20 %

** A környezetben a 200/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L_{WA}). A garantált hangteljesítményszint a gyártás során eltérő lehet, és 1-3 dB(A) mértékű eltérések lehetnek a teszt kódhoz képest is.*

A Husqvarna Group AB nem garantálja a teljes kompatibilitást a robotfűnyíró és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók, indukciós hurkok, villanypásztorok és hasonlók között.

10 EK megfelelőségi nyilatkozat

10.1 EK megfelelőségi nyilatkozat (kizárólag az európai változatokra vonatkozik)

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország (tel.: +46-36-146500) saját felelősségére kijelenti, hogy azok a **Husqvarna Automower® 305, Automower® 308, Husqvarna Automower® 320 és Automower® 330X** robotfűnyírók, amelyek a 2013-as évben vagy azt követően kaptak sorozatszámot (az év jól láthatóan fel van tüntetve a típustáblán, a sorozatszám előtt), megfelelnek az EGK TANÁCSA következő IRÁNYELVÉNEK:

- Gépekről szóló **2006/42/EK** irányelv.
- Egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló **2011/65/EU** irányelv.
- **2000/14/EU** irányelv „egyes kültéri berendezések zajszennyezési követelményeiről”.
  A zajszennyezéssel és a vágási szélességgel kapcsolatos adatokat lásd még a Műszaki adatok című fejezetben. A 0404-es bejelentett tanúsítási szervezet, az SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Svédország az EGK Tanácsa 2000. május 8-i, a környezet zajszennyezésével foglalkozó, 2000/14/EK sz. irányelvének VI. melléklete értelmében megfelelőség-értékelési jelentést adott ki. A tanúsítvány száma: 01/901/176 (Automower® 305), 01/901/205 (Automower® 308), 01/901/201 (Automower® 320/330X).
- Az elektromágneses megfelelőségről szóló **2004/108/EK** irányelv és vonatkozó kiegészítései.
  A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

  - **EN 61000-6-3** (kibocsátás)

  - **EN 61000-6-1** (védettség)

Huskvarna, 2013. november 1.

Christer Gustavsson Husqvarna robotfűnyírókért felelős fejlesztési igazgató

(A Husqvarna AB technikai dokumentációért felelős hivatalos képviselete)

IPŮVODNÍ POKYNY
PÔVODNÉ POKYNY
INSTRUKCJA ORYGINALNA
EREDETI UTASÍTÁSOK

AUTOMOWER® je ochranná známka společnosti Husqvarna AB. Copyright © 2014 HUSQVARNA. Všechna práva vyhrazena.
AUTOMOWER® je obchodnou známkou spoločnosti Husqvarna AB. Copyright © 2014 HUSQVARNA. Všetky práva vyhradené
AUTOMOWER® jest znakiem towarowym należącym do Husqvarna AB. Prawa autorskie © 2014 HUSQVARNA. Wszelkie prawa zastrzeżone.
Az AUTOMOWER® védjegy a Husqvarna AB tulajdonát képezi. Copyright © 2014 HUSQVARNA. Minden jog fenntartva.

115 60 11-50

www.automower.com